

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

4 czerwca 2004 r., nr 23 (687)

Cena 1,50 zł (w tym 7% VAT)

SĄD NAD SPÓŁDZIELCZOŚCIĄ

W drugiej połowie maja br. odbyło się posiedzenie Komisji Mieszkalnictwa Rady Miasta Krakowa poświęcone sprawom spółdzielczości mieszkaniowej. Tematyka obejmowała najistotniejsze dla spółdzielców sprawy: wykupu od Gminy gruntów będących w użytkowaniu wieczystym; ustanowienie odrębnej własności w lokalach spółdzielczych oraz przekształcen lokatorskiego prawa na własnościowe spółdzielcze prawo do lokalu; uruchomienia przy Urzędzie Miasta Punktu Informacyjnego dla spółdzielców; zadłużenia spółdzielni mieszkaniowych w bankach; opłat i czynszów pobieranych w spółdziel-

niach. Na spotkanie materiały przygotowali Prezydent Miasta Krakowa, a także Sejmik Krakowski Spółdzielni Mieszkaniowych Małopolskiego Związku Rewizyjnego. Udział w posiedzeniu wzięli oprócz radnych przedstawiciele władz Miasta oraz mocna reprezentacja przedstawicieli spółdzielni m.in. prezes SM Hutnik Janusz Zwierzykowski oraz prezes SM Bieńczyce Zbigniew Bargiel. Ze względu na fakt, że znaczna część nowohucian zamieszkuje zasoby spółdzielcze sądzę, że relacja z posiedzenia tej komisji zainteresuje naszych Czytelników.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 8)

KOSIARKI ponad 70 modeli
KOSY Uruchomienie
PILARKI + olej
elektryczne i spalinowe
MARAX Kraków, ul. Makuszyńskiego 24
Tel./fax (0-12) 643-66-01, 644-13-12 www.marax.com.pl honorujemy karty kredytowe

INTROLIGATOR
EKSPRESOWA OPRAWA
PRAC DYPLOMOWYCH
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

RABAT 30%
NA MATERIAŁY BUDOWLANE
prosto z INTERNETU
tel.: (0-12) 387-10-25
www.marfie.pl

PAPAK - OPAKOWANIA
HURTOWNIA
PAPIEROWE, TEKSTUROWE, FOLIOWE, JEDNORAZOWE, OZDOBNIE
UL. MAKUSZYŃSKIEGO 26A
W nowym miejscu po przeniesieniu z os. Kolorowego 16a, dotychczasowe telefony pozostają bez zmian.
1100 m.kw. największa, samoobsługowa, szeroki asortyment,
ART.BIUROWE I SZKOLNE, DRUKI, ŚRODKI CZYSTOŚCI I ART.HIGIENICZNE

KSERO Kolorowe 10
(wyp. kasel wideo)
CODZIENNIE 9-21
czarno-białe i kolor
771231 858005

DELIKATESY INTERNETOWE
www.ziko.pl
✓ Szynka konserwowa drobiowa 1 kg - 16,99
✓ Pizza „Giuseppe” 550 g - 5,60
✓ Kawa „Tchibo Family” 100 g inst. - 5,49
✓ Woda mineralna „Krynica” 1,5 l - 1,35
✓ Proszek „Bonux” 3 kg - 17,29
DOSTAWA GRATIS!

FIADIO TAXI PARTNER
96-88
UCZCIWOŚĆ, CZYSTOŚĆ I KULTURA - TO NASZA DEWIZA
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800 33-88-88
art. BIUROWE
BIUROREX, Kraków r. 642-24-24
os. Młodości 8 r. 425-77-99
www.BiuroRex.cc.pl

Zwyczajna, niezwykajna

MOJA NOWA HUTA



Przybyli tu z różnych stron Polski. Wyjątkowo niektórych los przywiódł ze śródmieścia Krakowa. „Wyjątkowo”, bo przecież znana to prawda, że wielu starszych krakowian nie wyobraża sobie, by można było zamieszkać w Nowej Hucie, wielu dotąd w ogóle tutaj nie było i nadal się nie wybiera. Czasami żyją w mocno zniszczonych kamienicach, na niskich parterach, bywa, że na poddaszach, ale żeby w Nowej Hucie? Skądże, absolutnie... Tymczasem seniorzy z Nowej Huty mówią otwarcie, z widoczną sympatią - tu jest nasz dom! Za żadne skarby na inny rejon miasta byśmy się nie zamienili.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 13)

PODPISYWANIE UMÓW NA AKCJE PHS

Między 7 czerwca a 1 grudnia br. osoby uprawnione do nieodpłatnego nabycia akcji Polskich Hut Stali (obecnie ISPAT POLSKA STAL S.A.) powinny - w wyznaczonym terminie - podpisać stosowne umowy. Harmonogram drukujemy na stronie 4.

Na kolumnach hutniczych także o spotkaniu w Chicago wielkopiecowników z wszystkich hut koncernu.

ŚWIĘTO MIASTA

Oficjalne otwarcie obchodów święta Krakowa nastąpi 4.06 w piątek w al. Róż odczytaniem o godz. 21.45 aktu lokacji Krakowa. Następnie odbędzie się wielkie widowisko plenerowe „Aleja Nadziei - Odrodzenie”. Na elewacjach budynków zostaną dokonane wizualizacje w stylu obrazów Rafaela, Michała Anioła, Leonarda da Vinci i innych mistrzów Renesansu.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 3)

w tym sklepie otrzymasz kartę „Złoty Punkt”

szukaj w sklepach
tego znaku

**ZŁOTY
PUNKT**

Femina
KONFEKCJA DAMSKA
os. Zgody 3

nie przegap szansy - zbieraj punkty - odbieraj nagrody

Kasia Stachowicz została

MISS WIOSNY



W czwartek 27 maja została wybrana Miss Wiosny „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”. Od marca prezentowaliśmy na łamach „Głosu” kandydatki do tego tytułu. Jedenaście dziewcząt zgłosiło się na casting w restauracji „FEMA” przy ul. Bieńczyckiej, podczas którego jury doko-

nało wyboru Miss Wiosny. Została nią mieszkanka os. Tysiąclecia Katarzyna Stachowicz, uczennica III klasy Gimnazjum nr 42. Kasia ma lat 16 i jest wysoką szatynką mierzącą 177 cm wzrostu, co powinno jej ułatwić start w modelingu.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 6)

**NA WESELA
I KOMUNIE**

Opakowania do tortów i ciast oraz
garniturów. Serwetki, świece,
obrusy, ozdoby sali, balony,
środki czystości.

Tel. 6-433-433

Dostawy do sklepów i firm - bezpłatnie!
Zawsze w dniu zamówienia!

pon.-pt. 8.00 - 17.00, soboty 8.00 - 12.00

linea KALENDARZE
i GADŻETY
firmowe
z nadrukiem
www.linea.krakow.pl

TAXI BARBAKAN 96-61



CENTRUM I OKOLICE



KRÓTKO O DZIELNICY

• Plany zagospodarowania pałacu w Wadowie zbudowanego przez rodzinę Badenich w 1874 r., a ostatnio opuszczonego przez przedszkole będą wstrzymane. W maju br. do Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego spadkobiercy ostatnich właścicieli złożyli wniosek o zwrot pałacu i przyległych gruntów, zawierający zarzut nieprawidłowej nacjonalizację majątku po wojnie. (P)

Z Nowohuckiego Zalewu

DUŻA RYBA



Adam Sieńko ze swoim karpem.

O ogromnych szczupakach i sumach pływających w nowohuckim zalewie przy ul. Bulwarowej krąży wręcz legenda. Ale w wodzie tej pływają również wyśmienite karpie. Ich złowienie nie jest jednak łatwe. Pomijając wszystkie inne okoliczności, uchodzą bowiem za wyjątkowo podejrzliwe. Dlatego przez niektórych łowców w zalewie nazywane są „profesorami”. Ale w piątek 21 maja br. szczęście uśmiechnęło się do kol. Adama Sieńki, który złowił olbrzymią o wadze 8,40 kg, mierzącego 73 cm długości. Jak na

nowohuckie warunki to ryba całkiem spora. Kol. Sieńko po zważeniu zdobywcy i zrobieniu sobie z nią pamiątkowej fotografii pocałował karpia w pyszczyk i z powrotem wpuścił rybę do wody. Tym samym dał przykład prawdziwie wędkarskiego gestu. Dzięki niemu karp, zamiast siedzieć w lodówce, pływa gdzieś w zakamarkach zalewu i na pewno dostarczy wędkarzom jeszcze niejednej emocji.

Tego samego dnia w zalewie złowiony został kolejny duży karp. Ale o tym za tydzień. (f)

Krakowska Spółdzielcza Kasa Oszczędnościowo - Kredytowa

poleca **w 3 godziny**
pożyczkę bez poręczycieli
bez prowizji i innych opłat
do 3000 zł dla nowych członków
do 5000 zł dla osób z półrocznym stażem członkowskim
na okres 3-36 miesięcy



Całkowity koszt pożyczki przy rocznej spłacie wynosi jedynie **9,5 %** jej wartości

(oproc. rzeczywiste w rozumieniu Ustawy o kredytach konsumenckich 18,44%)

Oddziały Krakowskiej SKOK:

- Kraków • ul. Ujastek 3; tel. 643-73-99, 644-49-54
• ul. por. Halszki 1 g, tel. 659-43-20
• ul. Wielicka 265, tel. 658-76-51
• os. Złotej Jesieni 1, tel. 647-66-66 wew. 318
• pl. Szczepański 5, tel. 422-76-60, 423-13-01
• al. Mickiewicza 30, tel. 637-55-65
• ul. Meissnera 19, tel. 418-69-10, 418-69-11
• Rynek Dębnicki 13, tel. 267-83-80, 267-83-81
• ul. Dobrego Pasterza 100, tel. 418-82-60
• ul. Orzechowa 5, tel. 269-59-70, 269-59-71
Niepołomice • ul. 3 Maja 2, tel. 281-22-88

www.krakskok.pl

SKOK



Także w restauracji „Fema” przy ul. Bieńczyckiej

KAWĘ MOŻNA WYPIĆ

W numerze 21 „GTN” z dnia 21 maja br. ukazała się informacja na str. 3, o tym, że w Nowej Hucie nie ma gdzie wypić kawy we wczesnych godzinach rannych. Zdaniem autorki informacji można to uczynić przed godz. 9.00 jedynie w Barze Mlecznym Centrum w al. Róż. Na tę informację zareagowała właścicielka restauracji „Fema” przy ul. Bieńczyckiej (przy

wejściu na Tomex), która zapewnia, że już od godz. 7.00 rano można wypić w tej restauracji kawę. Mało tego, jest ona dostępna w siedmiu odmianach: po staropolsku, z rumem, „murzynek”, po wiedeńsku, tchibo, lawazza oraz capuccino. Zresztą i tutaj można zjeść smaczne potrawy kuchni polskiej, węgierskiej, a także z Dalekiego Wschodu. (p)

Zaproszenie na jubileusz

50 LAT PRZEDSZKOLA NR 94

Samorządowe Przedszkole nr 94 z os. Ogrodowego 3 obchodzi w tym roku 50. rocznicę swojego powstania. Z tej okazji dyrekcja i pracownicy przedszkola, a także dzieci i ich rodzice zapraszają wszystkich absolwentów tej placówki na uroczystość jubileuszową, która odbędzie się w **środę 9 czerwca br. o godz. 15.00** w sali koncertowej Państwowej Szkoły Muzycznej im. Karłowicza w os. Centrum E, bl. 2. (f)

ŻYJ ZDROWO I BEZPIECZNIE

Na terenie Szkoły Podstawowej nr 89, os. Piastów w Krakowie odbył się festyn pt. „Żyj zdrowo i bezpiecznie”. Impreza rozpoczęła się od wspólnego zdjęcia, wykonanego z okien szkoły. Następnie uroczystego otwarcia dokonał przewodniczący Dzielnicy XV Stanisław Zięba, który na ręce dyrektora szkoły, **Zdzisława Nowaka**, ofiarował encyklopedię. Będzie ona dostępna dla wszystkich uczniów w bibliotece szkolnej.

Przed częścią sportową wszyscy zebrani wzięli udział w rozgrzewce przy muzyce. Każde dziecko i dorosły mógł uczestniczyć w stacjach sportowych, przygotowanych przez nauczyciela wychowania fizycznego pana **Zbigniewa Tenerowicza**. Olbrzymim zainteresowaniem cieszył się mecz rewanżowy nauczyciele-ucznio- wie, który zakończył się zwycięstwem dzieci. Drugą część festynu stanowiły działania wokół estrady, prowadzone przez prezentera. Na boisku odbył się pokaz tańca towarzyskiego. Uczennice klas starszych śpiewały piosenki angielskie. Dzieci uczestniczyły w wielu konkursach. Uczniowie zostali obdarowani licznymi upominkami. Nagrodę główną, w postaci namiotu trzyosobowego, wylosował uczeń klasy trzeciej **Patryk Szostak**. W imprezie wzięli udział przedstawiciele Policji, Straży Miejskiej i Straży Pożarnej. Prezentowali oni swoje umiejętności oraz profesjonalny sprzęt. Podczas festynu słuchacze Studium Medycznego udzielali porad w zakresie udzielania pierwszej pomocy i zasad zdrowego żywienia. (sp)



SKOKI Z PRZESZKODAMI

Ośrodek Jazdy Konnej „Pegaz”, wzorem lat ubiegłych, organizuje już po raz dwudziesty trzeci Zawody Ośrodka w skokach przez przeszkody. Zawody rozpoczną się w niedzielę 6 czerwca br. o godz. 11.00 na hipodromie przy ul. Łowińskiego 1. Organizatorzy zapraszają całe rodziny, a szczególnie młodzież zainteresowaną jeździectwem. (f)

NASTĘPNY „GŁOS” W ŚRODĘ

Z powodu uroczystości Bożego Ciała, następny numer „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego” ukaże się w sprzedaży już w środę. Zapraszamy do jego lektury.

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Jerzy CZERNIECKI, lat 73
Władysław KLIMA, lat 70
Miroslaw KRAKAŁ, lat 75
Jan MROŻEK, lat 76
Wiesław OBUCHOWICZ, lat 66
Andrzej PARUCH, lat 47
Anna STRZELSKA, lat 84
Tadeusz WYLĘGAŁA, lat 65
Anna ZASADA, lat 85

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 17.

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: **Jan L. Franczyk**. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.
DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

psb ZILMEX
www.zilmex.com.pl CENTRUM BUDOWLANE
e-mail: biuro@zilmex.com.pl
**WIELKA PROMOCJA
PEYTEK CERAMICZNYCH!**
CENY JUŻ OD 16,90 zł/m²
Kraków, ul. Ks. Józefa 84, tel. 429 97 96
ul. Makuszyńskiego 24, tel. 684 15 40-41, 684 22 95, tel./fax. 684 15 50
DORADZTWO • USŁUGI REMONTOWO-BUDOWLANE • TRANSPORT

JUNKERS VAILLANT minimum **RABAT 15%**
ARISTON BERETTA TERMET
♦ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O. (gazowe i elektryczne)
♦ INSTALACJE SANITARNE i C.O.
♦ GRZEJNIKI ♦ RURY ♦ ZAWORY ♦ BATERIE
MONTAŻ • TRANSPORT • RATY
F.H.U. „RELAX” 648-46-19, 0502 587-520
os. Niepodległości 3 (obok Pizza Hut) **NAJNIŻSZE CENY**

TRAS OKNA SA NOWOCZESNE OKNA PCW, DREWNIANE
RABATY
Plac Targowy Bieńczyce, ul. Szybka 23, tel. 643-65-10

W tym samym dniu na krakowskich Błoniach rozpocznie się o godz. 11.00 11. Krakowski Festiwal Recyklingu, który będzie trwał do niedzieli do godz. 22.00. W jego ramach odbędzie się w piątek w godz. 20.00–20.30 koncert Renaty Przemyskiej, a w niedzielę o 19.00 koncertować będzie zespół Pod Budą, a o 20.30 Perfect. Festiwal zakończy się pokazem sztucznych ogni o 21.50. 5 czerwca (w sobotę) zapraszamy na Święto Formacji Kawaleryjskich.

ŚWIĘTO MIASTA

W programie o godz. 10.00 – konkurencja ujeżdżania konia; 13.00–15.00 – przerwa, w przerwie pokaz musztry piechoty szwajcarskiej oraz pokaz tańców średniowiecznych; 15.00–17.00 – próba terenowa (cross).

W niedzielę, godz. 10.00 – konkurs władania lancą; 13.00–15.00 przerwa. W przerwie pokaz musztry piechoty szwajcarskiej i tańce średniowieczne; 15.00–17.00 konkurs władania szablą; 17.30 – ogłoszenie wyników zawodów. Wręczenie nagród przez prezydenta i przewodniczącego Rady Miasta. Dekoracja jeźdźców i koni, parada zwycięzców, szarża kawaleryjska.

Ciekawe imprezy w ramach Święta Miasta odbędą się w Magistracie przy pl. Wszystkich Świętych. W sobotę (5 bm.) o godz. 11.30 na dziedzińcu wykonane będą sceny teatralne nawiązujące do aktu lokacji Krakowa. O godz. 12.00 odbędzie się uroczysta sesja Rady Miasta Krakowa. W godz. 13.00–22.00 warto zaglądnąć na ulicę Bracką i Gołębią na święto tych ulic. W godz. 16.00–19.00 na scenie przed Magistratem odbędą się występy artystyczne: prezentacja Lasów Państwowych, koncert sygnalistów, pokaz mody leśnej, Anna Lutosławska. „Czy znasz ten las”. W godz. 18.00–21.00 w Barbakanie odbędą się finały Mistrzostw Polski. W niedzielę 6 czerwca od 10.00 do 19.00 w ramach Dnia Otwartego Magistratu będzie można zwiedzać gabinety Prezydenta i Przewodniczącego RMK. w Sali Obrad Rady Miasta odbędą się wykłady w godz. 10.00–13.00, a na scenie przed Magistratem wystąpi kabaret Loch Camelot i będą przeprowadzane bezpłatne badania lekarskie na wewnętrznym dziedzińcu. Towarzyszącymi imprezami są wystawy: „Portret Miasta – 55 lat Nowej Huty” w NCK; „Ars Naturae” o fenomenie ognia, wody, powietrza i ziemi oraz „Nature and/of Art”. wystawa prac niemieckich i polskich artystów w Bunkrze Sztuki. Natomiast na statku „Greenpeace” zamurowanym w zakolu Wisły koło Wawelu jest wystawa nt. „Ochrony i oczyszczania wody pitnej”. (p)

FONTANNA Z GŁOWY

– Powiedziano, że mam fontannę zasypać i posadzić kwiatki – broni się szef ekipy budowlanej.

– Kto powiedział?

– ZBK! – pada w odpowiedzi.

Rzeczywiście, pieczę nad terenami zielonymi wewnątrz osiedli sprawuje Zarząd Budynków Komunalnych. Także w os. Górali.

27 maja br. ktoś zadzwonił do Redakcji, że zasypują fontannę. Jednak na skwerze zastaliśmy tylko ekipę, nikogo z mieszkańców nie było.

Fontanna to cokol ustawiony w basenie 5 m na 5, a na nim wyłożony kolorowymi kafelkami delfin. Kiedyś z pyska tryskał mu pięciostromienny pioropusz wody. Tego pioropusa od dawna nikt nie oglądał, bo rozeszło się m.in. o to, kto za tę wodę ma płacić.

Fontannę budowała grupa mieszkańców według projektu Ryszarda Wójcika. Prace były prowadzone w godzinach popołudniowych, każdy po swojej pracy. Delfina profilował z prętów i siatki artysta plastik Antoni Wolek. Otoczaki, kamień rzeczny przywoził w bagażniku swoim samochodem mój brat Stanisław.

Z pełną dokumentacją fontannę przekazałem w dniu Zwycięstwa, 9 maja 1970 roku, na ręce kierownika Wydziału Gospodarki Komunalnej DRN Nowa Huta inż. Józefa Krzywdy – wspominał po latach R. Wojcik.

Potem, gdy ZBK wprowadził rozli-



Tak było jeszcze we wtorek. Dziś w fontannie rosną kwiatki...

czenia za zużytą wodę, gdzieś w drugiej połowie lat osiemdziesiątych, z fontanną zaczęły się problemy. Fontanna była podłączona do bloku 22, ale przecież miała umilać życie mieszkańcom kilku bloków. Nie udało się jednak uzyskać zgody lokatorów na dodatkową opłatę. Woda przestała tryskać, a ta w basenie była brudna. Okolice fontanny stały się ulubionym miejscem spotkań miejscowej żulii.

W ratowanie fontanny i przywrócenie jej funkcji zaangażowała się też Rada Dzielnicy Nowa Huta.

– Wyasygnowaliśmy pieniądze na dokumentację, postawiliśmy w tamtym rejonie ławki, ale koszty remontu byłyby duże, oszacowano je na ponad 60 tys. zł. Dodatkowo nikt nie chciał się

zająć codzienną eksploatacją, ZBK odmówił, a mieszkańcy powiedzieli, że oni za wodę nie zapłacą. Zgłaszali, że tu zbiera się element – mówi Józef Kręzolek, przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII.

Otoczenie fontanny zostało uzupełnione o 12 ławek, stolików do gry w szachy oraz kosze na śmieci. Za ławkami posadzono podwójny szpaler ligustru, a za nim – drzewka.

Zniknął kolejny „relik” starej Nowej Huty – powiedzą bez żalu niektórzy. Kiedyś istniała więź między mieszkańcami i ta wspólnie budowana fontanna była jej uzewnętrznieniem – powiedzą inni. Zostaną kwiatki i niczym nie wyróżniające się podwórko między blokami. (krys)

ROZPRACOWALI SZAJKĘ

Od kilku miesięcy policjanci z sekcji kryminalnej komendy miejskiej policji pracowali nad sprawą włamań do mieszkań. W Krakowie pojawiła się szajka złodziei, która włamywała się do mieszkań, posługując się dość oryginalną metodą, która powoduje, że drzwi zewnętrzne nie noszą śladów włamania, a dostanie się do mieszkania zabiera złodziejom kilka minut.

Od kilku dni, kilkunastu policjantów z tej sekcji obserwowało rejon miasta, w których mogli pojawić się włamywacze. 28 maja ok. godz. 11.00 jedna z grup zauważyła czterech mężczyzn wychodzących z klatki schodowej jednego z bloków w os. Oświecenia. Mieli ze sobą dużą torbę. Trzech z nich wyglądem przypominało mężczyzn z listy podejrzanych. Zatrzymano ich. W torbie znaleziono przedmioty pochodzące z włamania do mieszkania na 6 piętrze tego bloku. Policjanci dotarli też do pasera, który z nimi pracował. W jego mieszkaniu znaleziono: dużą ilość biżuterii, sprzętu rtv,

drogiego markowego alkoholu, sprzętu komputerowego i dużo pirackich nagrań. Tam policjanci zorganizowali zasadzkę. Chwilę później zjawił się w tym mieszkaniu 24-letni mężczyzna ze skradzionym telefonem komórkowym, a jeszcze później młoda dziewczyna, która przyniosła całą torbę markowej odzieży. Obydwoje zostali zatrzymani.

Wstępne ustalenia pozwalają przypuszczać, że złodzieje włamali się do co najmniej kilkudziesięciu mieszkań w Krakowie. Wybierali nowe osiedla, grasowali tam, gdzie ludzie mało się znają. Czasami wcześniej obserwowali, czasami

chodzili od mieszkania do mieszkania, sprawdzając, czy ktoś jest w środku. Działali zawsze od poniedziałku do piątku, zawsze wtedy, kiedy większość ludzi jest w pracy, a dzieci w szkołach. Zawsze też wybierali mieszkania z jednym standardowym zamkiem w drzwiach.

Trzech z zatrzymanych należy do „starej złodziejskiej szkoły”. Byli wielokrotnie karani. Mają też za sobą „włamy” zagraniczne, m.in. rok temu włamali się do jednego z mieszkań w Holandii. Wyrwali kasę. Nie uciekli z nią, gdyż przed wejściem do domu czekali na nich policjanci z wycelowaną bronią. Do dzisiaj nie wiedzą, co było w tej kasie.

Do tej pory w tej sprawie zatrzymano osiem osób. Czterech podejrzanych o włamania decyzją sądu zostało tymczasowo aresztowanych. Paser otrzymał dozór policyjny. Dochodzenie w toku. (jdz)

W piątek minie dokładnie piętnaście lat od pamiętnych wyborów 4 czerwca 1989 r. To wtedy rozpoczął się demontaż PRL-u. To wtedy – pomimo ogromnego zaangażowania aparatu PZPR i SB – społeczeństwo powszechnie poparło kandydatów Solidarności (w Senacie, do którego wybory były wolne, kandydaci Komitetu Obywatelskiego zdobyli 99% mandatów). Dziś żyjemy w innej Polsce. Opowieści o kartkach na cukier, na papierosy czy mięso, o odmowie udzielania paszportów

Tydzień Piętnaście lat

czy kilometrowych kolejkach po benzynę słuchane są przez młodych jak opowiadania z dziedziny political fiction.

Od tamtej pory zmieniło się bardzo dużo. I w wielu dziedzinach na lepsze. A jednak ogromna część społeczeństwa tęskni za socjalnym bezpieczeństwem minionej epoki, czego najbardziej widoczną oznaką jest żywa do dziś sympatia dla Edwarda Gierka – symbolu dobrobytu i państwa opiekuńczego. Dziś, po piętnastu latach transformacji, szczególnie dobrze widać spustoszenia, jakie w ludzkiej psychice zostały dokonane przez komunizm: poczucie bezradności, brak samodzielności, postawy roszczeniowe, lęk przed tym, co przyniesie dzień następny... Postawy takie szczególnie widoczne są na terenach byłych PGR-ów. Tam zresztą od lat największe wzięcie mają wszelkiej maści krzykacze i populiści. Ale z drugiej strony komunizm głęboko zdemoralizował także ludzi władzy. Kolesiostwo, korupcja, traktowanie dobra publicznego jako kolejnej okazji do wyszarpania czegoś dla siebie, brak poczucia służby publicznej – te grzechy obciążają nie tylko łwią część lewicy, która dzisiaj płaci polityczną cenę za uprawiany styl władzy. Grzechy te nieobce były również sporej części obozu po-sierpniowego, który wchłonął w swoje struktury przeróżnych karierowiczów i kombinatorów.

Obawiam się, że normalność przyjdzie dopiero wówczas, gdy ster władzy przejmie nowe pokolenie Polaków, które nie zaznało „rozkoszy” komunizmu.

Jan L. FRANCZYK

ANTYWŁAMANIOWE
♦ OKNA ♦ DRZWI

GERDA

**SPRZEDAŻ,
MONTAŻ,
SERWIS,
RATY**

HANBUD os. Niepodległości 3
641-67-54
ul. Prądnicka 49, 633-55-45

Škoda Octavia Combi
POKOCHASZ DŁUGIE PODRÓŻE

*Kredyt 0%. Pierwsza wpłata: 50% wartości Škody Octavia Combi, reszta w ratach miesięcznych. Dla wersji Drive z silnikiem 1.4/75 KM.

Upusty do 4000 PLN; klimatyzacja – 2500 PLN oraz pakiet ubezpieczeń OC, AC i NW w promocyjnej cenie.

InterAuto
AUTORYZOWANY DEALER ŠKODY

31-831 Kraków, ul. Kocmyrzowska 1A
Salon: 12/644-73-43; Serwis: 12/644-08-86;
Samochody używane: 12/680-12-50;
Blacharnia, Lakiernia: 12/644-97-84;

już od 26 660 PLN*

Wakacje...

serwis czynny: 7.00 – 22.00

www.interauto.krakow.pl

Leon Grzybek

przebiegł, Król Kurkowy 1988 Kandydat do Parlamentu Europejskiego

wybieramy

BIAŁO-CZERWONYCH

Mój cel:

...aby Polacy żyli godnie w Nowej Europie!

Po raz pierwszy w historii Polski wybieramy ludzi do Parlamentu Europejskiego. Zaszczycem dla Nas powinien być udział w tych Wyborach.

13 czerwca 2004 r. Oczekuje tego od nas cała Europa. Pokażmy co „Polak potrafi”! Liczę na Państwa obecność i głos oddany na moją osobę.

Nie zawiodę!!!

Lista nr 3
Pozycja nr 4

HUTNICZE STRZELANIE

W tym roku do kalendarza Klubu Strzeleckiego LOK przy HTS wpisano kilka nowych imprez, które mają uatrakcyjnić rywalizację strzelecką. W planach jest zapraszanie najlepszych zawodników z innych klubów, a także integracja „przez rywalizację” hutniczego środowiska strzeleckiego z Ispat Polska Stal. Jak wiadomo miłośników sportowego strzelania w polskich hutach nie brakuje. Krzysztof Solarski z LOK przy HTS chciałby jeszcze w tym sezonie zorganizować współzawodnictwo np. o Puchar Prezesa Ispat w Polsce i inne branżowe hutnicze imprezy.

Jak na razie, trwa rywalizacja w ramach hutniczej ligi HTS, a ostatnio na obiektach w Pleszowie w połowie maja strzelano, po raz pierwszy, o puchar Prezesa Klubu Strzeleckiego LOK HTS. Zawody miały otwarty charakter i w akcji można było oglądać czołówkę zawodników z krakowskich klubów, jak Wisła czy Wawel. Rozegrano dwie konkurencje pistoletowe – pistolet sportowy oraz pistolet centralnego zapłonu. Strzelanie odbywało się do 4 tarcz (dwie figury bojowe i dwa środki tarcz olimpijskich) w czasie 10 minut. To dość nietypowa, przygotowana specjalnie na te zawody, ciekawa konkurencja.

Rewelacyjny okazał się Mariusz Sołtysiak z Wisły, który zajął I miejsce w obydwu konkurencjach (191 pkt. i 186 pkt.) i tym samym do niego trafiło najcenniejsze trofeum zawodów – Puchar Prezesa Klubu Strzeleckiego LOK HTS Andrzeja Skot-

nicznego. W pistolecie sportowym na drugim miejscu uplasował się Maciej Gajewski z Wawelu (187 pkt.), a na trzecim reprezentant HTS Krzysztof Solarski z dwupunktową stratą do poprzednika. W drugiej konkurencji wiceliderem okazał się Krzysztof Morys z klubu ZSD Kraków, a następny był Olaf Lachman z ZO LOK.

W końcowej klasyfikacji ustalono, że puchar trafi do zawodnika Wisły Mariusza Sołtysiaka (377 pkt.), który wyprzedził Krzysztofa Morysia (362 pkt.) z ZSD Kraków i Krzysztofa Solarskiego (358 pkt.), głównego animatora zawodów strzeleckich wśród hutników.

W opinii uczestników, zawody zostały zorganizowane i przeprowadzone na wysokim poziomie i bardzo sprawnie. Impreza będzie miała charakter cykliczny i za rok zapraszamy wszystkich na kolejne zmagania sportowe. (pen)

LIGA HTS NA PÓŁMETKU

Rewelacyjna gra drużyny TRAKS i ZM, pierwsza porażka REMTECH, niespodziewane przegrane dobrych drużyn i wreszcie zacięta walka o utrzymanie się w lidze – tak podsumowuje na półmetku zmagania ligowych rozgrywek Kazimierz Pyż, prezes hutniczego TKKF.

Oto wyniki gier:
10 maja 2004 r.
PROFIL – ZG 0:0
LTE SKOK – COS 2:2 (bramki: B. Bylica 2 : St. Mierniczek i D. Juda)
TRAKS – COMPLEX 1:0 (K. Sieradzki)
COS – PROFIL 0:0
MADROHUT – COMPLEX 4:0 (P. Pitula, R. Orlewicz, S. Kołodziej, T. Chodorski)
ZG – LTE 0:1 (M. Wierzbński)
TRAKS – MADROHUT 2:1 (K. Sieradzki 2 – P. Kokosza)
17 maja 2004 r.
ZT – TRAKS 7:1 (K. Węgiel 2, D. Cisowski 2, K. Bielawski 2 i po jednej bramce samobójczej oba zespoły)
ZM – COMPLEX 0:0
MADROHUT – ZA 4:1 (D. Bohun 2, R. Orlewicz, G. Kuliś – M. Paszkot)
TRAKS – ZA 2:1 (Ł. Łakomski 2 – E. Michalik)
MADROHUT – ZT 2:0 (R. Orlewicz, G. Kuliś)
REMTECH – COMPLEX 3:0 (M. Kracoń 2, T. Drzazga)
ZM – REMTECH 4:2 (G. Gorczyca 3, St. Spryńca – P. Rosiek 2)
20 maja 2004 r.
PROFIL – ZT 1:1 (T. Gogola – K. Węgiel)
LTE SKOK – ZA 2:0 (P. Kulpiński 2)

TRAKS – ZG 2:1 (T. Korzeń, Ł. Łakomski – R. Pobrotyn)
MADROHUT – COS 2:1 (S. Kołodziej, D. Kręcis – G. Satała)
PROFIL – ZA 3:1 (R. Bączek 2, P. Mucha – K. Łuszczewski)
ZT – LTE SKOK 2:1 (K. Węgiel, D. Cisowski – P. Kulpiński)
TRAKS – COS 1:0 (Ł. Łakomski)
MADROHUT – ZG 8:0 (D. Kręcis 2, T. Hnitka 2, T. Chodorski, P. Kokosza, R. Orlewicz)
24 maja 2004 r.
ZM – ZG 2:1 (St. Spryńca 2 – P. Polak)
REMTECH – COS 1:0 (P. Głowa)
PROFIL – COMPLEX 0:0
REMTECH – ZG 1:0 (P. Rosiek)
ZM – COS 3:0 (G. Gorczyca 2, St. Spryńca)
COMPLEX – LTE 1:0 (Ł. Walczyk)
PROFIL – LTE 3:1

Układ tabeli:
1. REMTECH
2. LTE SKOK
3. ZM
4. TRAKS
5. MADROHUT
6. COS
7. PROFIL
8. ZT
9. ZG
10. COMPLEX
11. ZA

(pen)



„Głos HTS” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

ZARZĄD „ISPAT POLSKA STAL” S.A.

Z SIEDZIBĄ W KATOWICACH, UL. CHORZOWSKA 50

działając w imieniu Ministra Skarbu Państwa na podstawie art. 23 ust. 2 ustawy z dnia 24 sierpnia 2001 r. o restrukturyzacji hutnictwa żelaza i stali (Dz.U. Nr 111, poz. 1196 z późn. zm.), ustawy z dnia 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji (Dz.U. z 2002r., nr 171, poz. 1397 z późn. zm.) oraz § 14 ust. 1 rozporządzenia Ministra Skarbu Państwa z dnia 29 stycznia 2003 r. w sprawie szczegółowych zasad podziału uprawnień pracowników na grupy, ustalania liczby akcji przypadających na każdą z tych grup oraz trybu nabywania akcji przez uprawnionych pracowników (Dz.U. nr 35, poz. 303)

ogłasza o przystąpieniu do nieodpłatnego zbywania uprawnionym osobom

15 898 309 (słownie: piętnaście milionów osiemset dziewięćdziesiąt osiem tysięcy trzysta dziewięć) sztuk akcji imiennych zwykłych serii B1, B2, B3 i B4 Spółki Akcyjnej Ispat Polska Stal S.A. (poprzednio: Polskie Huty Stali S.A.) o wartości nominalnej 10 zł (słownie: dziesięć złotych) każda.

1. Umowy nieodpłatnego zbycia akcji będzie można zawierać w Ispat Polska Stal S.A. – Oddział HTS w dni robocze od poniedziałku do piątku z wyjątkiem 11 czerwca i 12 listopada, **od dnia 7 czerwca 2004 r. w godz. 8.00–15.00**

2. Udostępnianie akcji dla osób uprawnionych będzie się odbywać według kolejności alfabetycznej oraz wyznaczonych terminów i miejsc określonych harmonogramem.

3. Harmonogramy szczegółowe będą wywieszone **od dnia 28 maja 2004 r.** na tablicach ogłoszeń w Oddziale HTS Budynek Administracyjny „S”, Sala Teatralna.

**Ispat Polska Stal S.A. – Oddział Huta T. Sendzimira (poprzednio: Huta T. Sendzimira S.A.)
Kraków, ul. Ujastek 1**

➤ Dla uprawnionych osób w „Ispat Polska Stal” S.A. Oddział HTS Kraków, ul. Ujastek 1, Sala Teatralna w Budynku „S” wg niżej przedstawionego harmonogramu:

Data (dzień, miesiąc)	Początkowe litery nazwisk od – do	Data (dzień, miesiąc)	Początkowe litery nazwisk od – do	Data (dzień, miesiąc)	Początkowe litery nazwisk od – do
czerwiec		4.08.04	KATA - KIEŁB	październik	
7.06.04	ABLEW - ANTOŃ	5.08.04	KIEŁE - KLIMC	1.10.04	PŁONK - POŁOW
8.06.04	ANTOS - BALAK	6.08.04	KLIME - KOBIE	4.10.04	POLUB - PROFI
9.06.04	BALAN - BARAŃ	9.08.04	KOBOS - KOŁEK	5.10.04	PROKO - PTAK
14.06.04	BARCH - BEBŁO	10.08.04	KOŁOD - KOPEĆ	6.10.04	PTASI - RADNY
15.06.04	BEDNA - BIAŁY	11.08.04	KOPEK - KOSIA	7.10.04	RADOM - REPKA
16.06.04	BIBUL - BILIŃ	12.08.04	KOSIB - KOWAC	8.10.04	RERUT - ROSIK
17.06.04	BILKO - BODAJ	13.08.04	KOWAL - KOZAK	11.10.04	ROSIŃ - RYBAK
18.06.04	BODEK - BORYŚ	16.08.04	KOZAN - KRALK	12.10.04	RYBAN - SAJKA
21.06.04	BORZU - BRZOZ	17.08.04	KRAMA - KRÓLI	13.10.04	SAJNO - SEKUŁ
22.06.04	BRZUK - BURAS	18.08.04	KRUC - KRZYN	14.10.04	SEKUN - SIKOŃ
23.06.04	BURAT - CHABKO	19.08.04	KRZYS - KUCAŁ	15.10.04	SIKOR - SKOCZ
24.06.04	CHACA - CHORA	20.08.04	KUCHA - KULAK	18.10.04	SKOLI - SŁOTA
25.06.04	CHORJ - CIEPA	23.08.04	KULAN - KUREK	19.10.04	SŁOWA - SODO
28.06.04	CIEPE - CUMBE	24.08.04	KUREL - KWART	20.10.04	SOJA - SPÓRN
29.06.04	CUPAK - CZECH	25.08.04	KWAS - LASKI	21.10.04	SPRAW - STANI
30.06.04	CZEKA - ĆWIŻE	26.08.04	LASKO - LEŚNY	22.10.04	STANK - STEIN
Lipiec		27.08.04	LETNE - LOTKO	25.10.04	STEM - STRUK
1.07.04	DAC - DOBOS	30.08.04	LUBAC - ŁAZOW	26.10.04	STRUP - SURÓW
2.07.04	DOBRA - DRÓŻD	31.08.04	ŁACKA - MACEK	27.10.04	SURUŁ - SZCZA
5.07.04	DRUKA - DULIA	wrzesień		28.10.04	SZCZE - SZETL
6.07.04	DULIŃ - DZIEC	1.09.04	MACH - MAIŁO	29.10.04	SZEWC - SZPYT
7.07.04	DZIED - FEUER	2.09.04	MAJ - MALCZ	Listopad	
8.07.04	FIAŁE - FLORK	3.09.04	MALEC - MARCZ	2.11.04	SZRAM - SZYWA
9.07.04	FLUDE - GACAL	6.09.04	MARC - MAŚNI	3.11.04	ŚCIAŃ - ŚWIDA
12.07.04	GACEK - GARBI	7.09.04	MATAN - MAZUR	4.11.04	ŚWIDE - TATAR
13.07.04	GARCZ - GĄGOL	8.09.04	MĄCZK - MICHU	5.11.04	TADEL - TRACZ
14.07.04	GĄSIE - GŁOGO	9.09.04	MICIM - MIŁOŚ	8.11.04	TRAFI - TUŻNI
15.07.04	GŁOŚN - GOŁDY	10.09.04	MINDA - MOLAĞ	9.11.04	TWARD - WAJDA
16.07.04	GOŁEM - GORSZ	13.09.04	MOLEN - MRÓZE	10.11.04	WAJDZ - WASIL
19.07.04	GÓŻDŻ - GRUCH	14.09.04	MRUGA - MYTNI	15.11.04	WASIT - WESEL
20.07.04	GRUDN - GRZYB	15.09.04	MZYK - NIEDO	16.11.04	WESOŁ - WIELE
21.07.04	GRZYM - HAJTO	16.09.04	NIEDZ - NOWAK Augustyn	17.11.04	WIELG - WILKO
22.07.04	HAK - HOROW	17.09.04	NOWAK Barbara - NOWAK Ryszard	18.11.04	WILKU - WŁODA
23.07.04	HORWA - JAGŁA	20.09.04	NOWAK Sławomir - ODROB	19.11.04	WŁODE - WOJTO
26.07.04	JAGOC - JANIŁ	21.09.04	ODRON - OPOZD	22.11.04	WOJTU - WOŻNY
27.07.04	JANIO - JASKI	22.09.04	OPRYC - OŻÓG	23.11.04	WÓJCI - WRONA
28.07.04	JASKO - JĘDRZ	23.09.04	PABIA - PALUC	24.11.04	WRONK - ZABUR
29.07.04	JĘKOT - KACZK	24.09.04	PALUS - PASZY	25.11.04	ZACHA - ZAŃKO
30.07.04	KACZM - KALIC	27.09.04	PAŚ - PERSO	26.11.04	ZAPAL - ZEGAD
sierpień		28.09.04	PERZ - PIEPR	29.11.04	ZEGAN - ZIĘCI
2.08.04	KALIN - KAPUŚ	29.09.04	PIERA - PISAR	30.11.04	ZIĘTA - ŻABSK
3.08.04	KAPUT - KASZY	30.09.04	PISIA - PŁONC	Grudzień	
				1.12.2004	ŻAK - ŻYWOT

4. Osoby, które nie zgłoszą się do podpisania umów w wyznaczonych terminach będą mogły to uczynić w dniach **od 10 stycznia 2005 roku do 6 czerwca 2005 r.** w punkcie Obsługi Klienta Beskidzkiego Domu Maklerskiego S.A. w Krakowie – Plac Szczepański 5.

5. Osoby zgłaszające się w celu zawarcia umowy nieodpłatnego nabycia akcji winne legitymować się dokumentem tożsamości (dowód osobisty z wpisanym numerem PESEL)

6. W przypadku braku możliwości osobistego stawiennictwa osoba uprawniona może wyznaczyć pełnomocnika do złożenia stosownych oświadczeń, podpisania umowy nieodpłatnego zbycia akcji, złożenia wniosku do zarządu spółki o wpis do księgi akcyjnej, wyrażenia zgody na przetwarzanie danych osobowych reprezentowanego uprawnionego i odbioru akcji. Pełnomocnictwo powinno mieć formę pisemną zgodną ze wzorem otrzymanym w spółce lub poświadczoną notarialnie. Spadkobiercy powinni legitymować się prawomocnym postanowieniem sądu o stwierdzeniu nabycia praw do spadku. Osoby upoważnione do działania w imieniu osób uprawnionych do nieodpłatnego nabycia akcji będą zobowiązane do przedstawienia w dniu zawierania umów nabycia akcji ważnych dokumentów stwierdzających ich prawo do działania w imieniu uprawnionych (spadkobiercy, przedstawiciele osób ubezwłasnowolnionych lub małoletnich).

7. Prawo do nieodpłatnego nabycia akcji Spółki może być realizowane **od dnia 7 czerwca 2004 r. do dnia 6 czerwca 2005 r.** Po upływie tego terminu prawo do nieodpłatnego nabycia akcji wygasa.

8. Dodatkowe informacje można uzyskać pod numerami telefonów: – Ispat Polska Stal S.A., Oddział Huta T. Sendzimira: (12) 644-29-23, (12) 643-68-00, (12) 643-58-99, (12) 644-35-91 i centrala: (12) 644-46-66 wew: 44-00, 20-65, 60-02.

SPOTKALI SIĘ W CHICAGO

W Chicago, tuż na brzegu jeziora Michigan, w hucie Inland, w ośrodku badawczo-rozwojowym LNM, spotkali się wielkopiecownicy z wszystkich hut grupy, w tym również z Ispat Polska Stal. „Sendzimira” reprezentowali kierownik Wydziału Wielkich Pieców Andrzej Uchto i szef Zakładu Stalownia Bogdan Mikołajczyk.

– W 10 hutach należących do LNM działa dzisiaj 25 wielkich pieców. Seminarium w Chicago było drugim spotkaniem branżowym na poziomie Grupy LNM i dotyczyło tym razem m.in. oszczędności paliw poprzez zastosowanie w procesie wielkopie-

trów sześciennych, a robocza – 4200 m sześciennych. Może on, w ciągu doby, wyprodukować około 10 tys. ton surówki. Dla porównania podam, że w naszym wielkim piecu nr 5 odlewamy dzisiaj 3800 ton surówki na dobę. Wprawdzie możliwości pro-

– Wstydzić się nie mamy czego, ale i zachwycać – też nie. Znamy swoje słabe strony... Szacuję, że pod względem technicznym sytuujemy się w połowie stawki wielkopiecowników LNM. Piece w hutach grupy budowane były w latach siedemdziesiątych, osiemdziesiątych, a nasz – według radzieckich projektów. Mamy częściowo związane ręce, chociażby przez ograniczenie miejscem: nie możemy pozwolić sobie na wielkie rozbudowy, gdyż po prostu nie ma gdzie.

W Inland praca i kontrola nad procesem wytopu jest w bardzo dużym stopniu zautomatyzowana i skomputeryzowana, a sam piec – bardzo dobrze opomiarowany. W grę wchodzi już nie setka, jak u nas, ale setki punktów pomiarowych...

Wiem, że w Hucie Katowice pracuje dobrze oprogramowany wielki piec nr 3. Był on poddany kapitalnemu remontowi w tym samym czasie co nasz piec numer 5, ale w Katowicach zakupiono i zamontowano bardzo dobry, na ówczesne czasy – zamknięty, wodny układ chłodzenia. My, w „Sendzimirze” odczuwaliśmy skutki zlej jakości wody. Dzisiaj dzięki bieżącym ulepszeniom jakość wody poprawiła się, ale nadal odbiega od standardów w najlepszych piecach. Dodatkowo nasz wielki piec numer trzy ma dosyć mocno zniszczony szyb i planowaliśmy jego remont w październiku tego roku.

– Czy możecie pozwolić sobie na wyłączenie jednego wielkiego pieca, gdy zapotrzebowanie na stal rośnie, a dające surówkę dla stalowni agregaty muszą spełniać coraz większe wymagania...

– Ze względu na bardzo duże potrzeby produkcyjne, związane z niespotykaną od 5 lat koniunkturą na wyroby stalowe, nie możemy po-

zwolnić sobie na wyłączenie pieca w tym roku. Kolejnym tematem spotkania wielkopiecowników hut LNM Group w Chicago były sposoby monitoringu trzonu i garu, w celu wydłużenia kampanii wielkiego pieca. Dziś już nie określa się czasu pomiędzy generalnymi remontami: piec ma pracować tak długo, na ile pozwala stan techniczny trzonu i garu. Potem – jest wyłączany z produkcji i poddawany generalnemu remontowi, z zastosowaniem nowoczesniejszych rozwiązań i doskonalszych materiałów, po to by czas pracy jednostki wydłużyć jeszcze bardziej. Mówi się już o nie o kampaniach 10- ale 20-letnich. Jednocześnie

szuka się możliwości podniesienia wydajności. I jest to osiągalne bez zwiększenia zewnętrznych gabarytów wielkiego pieca – na przykład poprzez zamianę montowanych wewnątrz pieca chłodnic żeliwnych na chłodnice miedziane. W tym przypadku wyłożenie wnętrza pieca wykonywane jest z najlepszych materiałów ceramicznych i węglowych. Dodatkowo wbudowuje się w nie system czujników pomiaru temperatury wyłożyń – tzw. termopar. Bieżąca analiza danych z tych czujników pozwala z wyprzedzeniem przeciwdziałać niekorzystnym zmianom. Na razie jest to jedyny sposób na określenie poziomu zużycia wykładziny pieca.

W „Sendzimirze” mamy niedostateczny system pomiaru temperatury panującej wewnątrz pieca. Teraz będziemy próbować układ termopar rozwinąć, czerpiąc wzór z najlepszych wielkich pieców hut grupy LNM, oczywiście w miarę naszych możliwości technicznych. Zobowiązaliśmy się do tego w Chicago. Myślę, że do końca roku opomiarujemy oba piece.

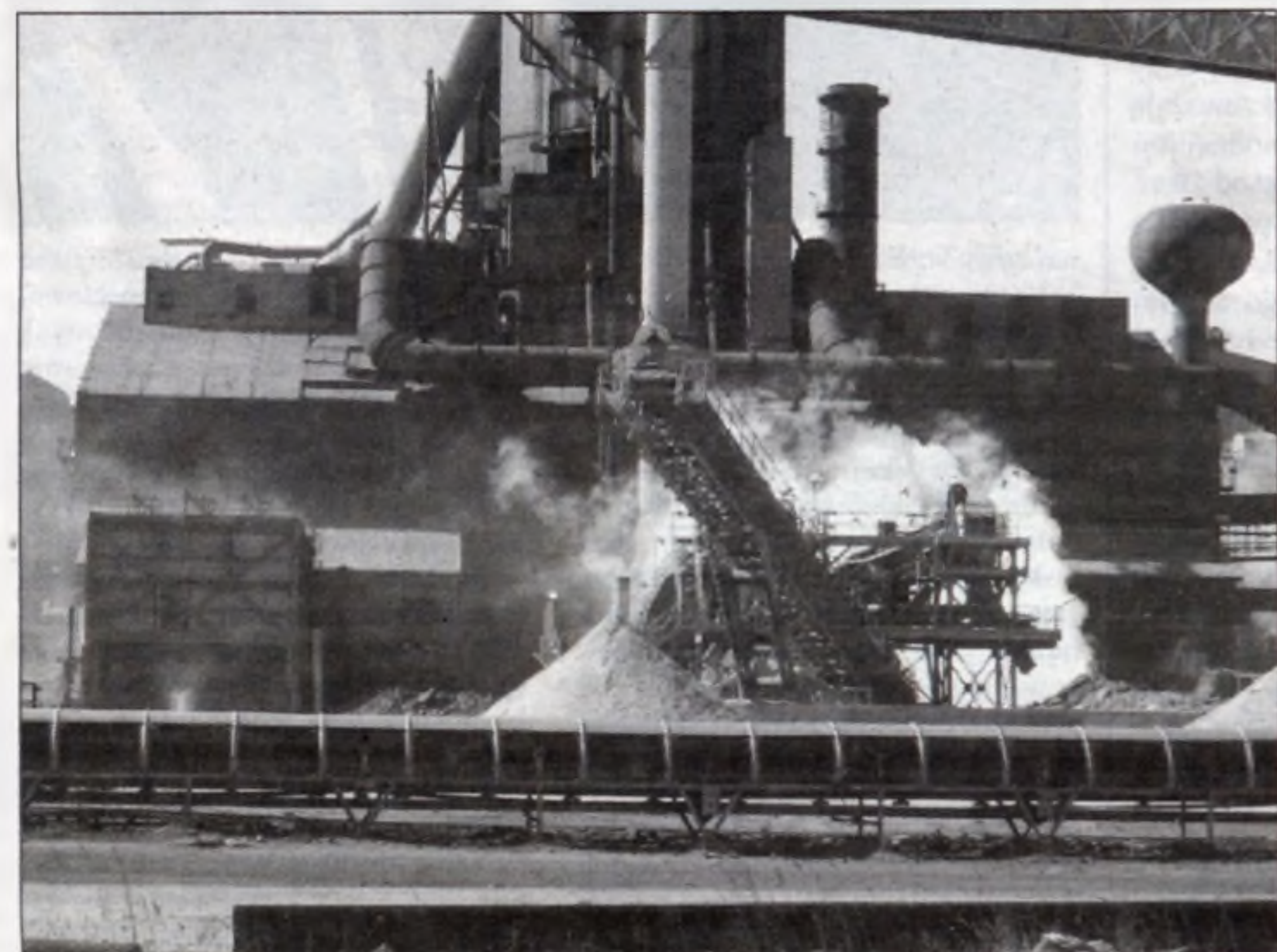
Setki danych z punktów pomiarowych nie mogą być śledzone przez jedną osobę, muszą być przenoszone do specjalnego programu komputerowego. Dopiero mnogość punk-



Andrzej Uchto całe swoje zawodowe życie związał z wydziałem wielkich pieców krakowskiej huty. Trafił tu w roku 1983, zaraz po ukończeniu studiów na Wydziale Metalurgii AGH. Zaczynał od stanowiska mistrza...

– A co dzieje się w przypadku bieżących problemów czy zadań?

– Znamy swoje zadania, a codziennym kontaktom w grupie LNM ma pomagać – na przykład – poczta elektroniczna i Internet. Jesteśmy zobowiązani do logowania się w specjalnych interaktywnych witry-



cowniczym zamienników koksu i wprowadzenie wdmuchiwanie pyłu węglowego – mówi nasz rozmówca Andrzej Uchto, kierownik wydziału Wielkich Pieców „Sendzimira”, jeden z uczestników seminarium. – Rozważano więc używanie w wielkich piecach koksu niższej jakości lub jego zamienników: brykietów węglowych albo antracytu kopalnego o odpowiedniej ziarnistości. Próby takie podejmowane są już w małych piecach w Inland, ale na razie ich wyniki nie są zadowalające. Z kolei wprowadzenie do dmuchu wielkopiecowego pyłu węglowego jako zamiennika koksu, wymaga – na co wraz z kolegami z Huty Katowice zwróciliśmy uwagę – zastosowania koksu wyższej jakości. Może w perspektywie będzie tak: mniej pyłu i więcej gorszej jakości koksu?!

– ...Przed kilku laty, w krakowskiej hucie instalację wdmuchiwanie pyłu węglowego wpisano na listę koniecznych inwestycji. Zaczęto ją budować, ale potem inwestycję zawieszono.... Co dalej?

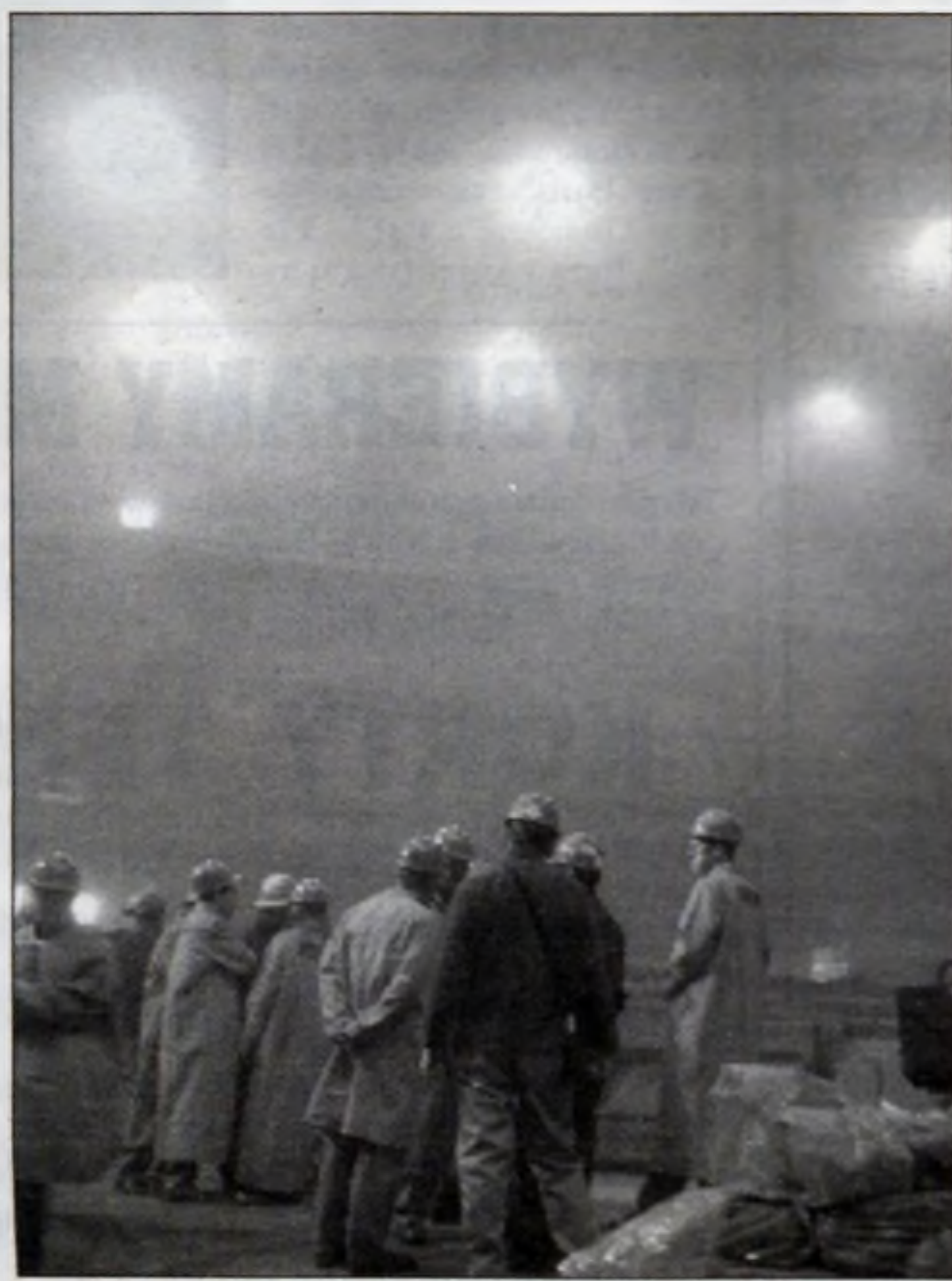
– Wykonano około 70 proc. prac budowlanych, a całość instalacji, zakupionej w firmie Kuttner, jest w magazynach. Zgodnie z ostatnimi decyzjami, jeszcze w tym roku rozpoczyna się prace kończące inwestycję.

– W Chicago mieliście okazję oglądać jeden z najnowocześniejszych wielkich pieców w hutach LNM...

– Piec nr 7 w Inland przeszedł kapitalną modernizację w roku 2003. Jego objętość całkowita wynosi 4800 me-

dukcyjne określono na 4200 ton, ale osiągnięcie tego wyniku jest możliwe po zastosowaniu paliwa zastępczego (np. pyłu węglowego) i modernizacji nagrzewnic, które nie były remontowane od początku lat dziewięćdziesiątych. Sam piec nr 5 przeszedł generalną modernizację w 1997 roku. Zastosowano wtedy rozwiązania podobne do tych, jakie mogliśmy oglądać w Inland, lecz na niższym poziomie technicznym. Piec huty Inland jest niewątpliwie jednym z najnowocześniejszych w grupie LNM.

– Jak w porównaniu z nim sytuują się wielkie piece polskich hut grupy?



tów pomiarowych i wyszkoleni specjalistów, zajmujący się wycinkami procesu technologicznego wytopu surówki, pozwalają na elastyczne i optymalne prowadzenie pracy pieca. Niestety, takich specjalistów nam brakuje. Dzisiaj musimy być pracownikami uniwersalnymi, ale to powoduje, że od czasu do czasu możemy popełnić błąd...

– Czy tego typu spotkania się przydadzą?

– Dla mnie było ono bardzo cenne i pracowite. W Chicago spotkali się ludzie zajmujący się produkcją surówki we wszystkich hutach LNM, którym stworzono okazję wspólnego przedyskutowania zarówno osiągnięć, jak i problemów. Spotkali się przedstawiciele różnych narodowości: wielkopiecownicy z Kazachstanu, Rumunii, Czech, Ameryki, RPA co również było rozwijające, pozwoliło nam poznać się nawzajem. Podobne spotkania „branżystów” hut LNM Group odbywają się raz w roku. Być może następne, na którym omawiane będą bieżące tematy i wykonanie zaleceń i wniosków z Chicago, odbędzie się w którejś z hut Ispat Polska Stal?

nach i informowania o podejmowanych zmianach. W ten sam sposób można prowadzić dyskusję o ewentualnych problemach. Oczywiście doskonale byłoby znać dobrze język angielski.

Gdy mówimy o zmianach, to ich celem – co podkreślano w Chicago – ma być obniżka kosztów, a każda propozycja musi być poparta wyliczeniami finansowymi. Ale – co podkreślano równie mocno – zmiany nie mogą być dokonywane kosztem bezpieczeństwa pracy.

– Jakie wrażenie zrobiło na Panu samo Chicago?

– Spotkania robocze trwały po 10 godzin więc, absolutnie nie było czasu na zwiedzanie miasta. Chicago zobaczyliśmy, jadąc z lotniska i na lotnisko, a taksówkarz nam tłumaczył, że gdzieś, tam za autostradą, jest to polskie Jackowo... Zaskoczyło mnie to, że trzy potężne huty, w tym jedna LNM, wraz z całym otoczeniem, położone są tuż nad brzegiem jeziora Michigan.

– Dziękujemy bardzo za rozmowę.

rozmawiała
Krystyna Lenczowska

DLA CIEBIE, MAMO

26 maja „Dzień Matki” obchodzono w przedszkolach, szkołach i domach. Dzieci dziękowały tym, które ich urodziły i wychowały. Mnie przychodzi napisać o tym, jak ten dzień uczciły dzieci z Przedszkola nr 112 w os. Na Wzgórzach i dzieci z przedszkola nr 63 w Wadowie.

W przedszkolu w os. Na Wzgórzach było tak tłoczno od mam, sióstr i braci, że występy poświęcone rodzicielkom oglądałam zza szyby w korytarzu. Było też kilku ojców. Jeden z nich, oglądając swoją „pociechę” zza tej samej szyby co ja, zapytał drugiego tatusia, który też tam spoglądał – „Czy jak będzie dzień tatusia to i dla nas taka impreza będzie zorganizowana?” Dzieci na wyciętych z papieru serduszkach zapisały życzenia dla mam. Pisały m.in. – „Kochana Mamusi! Życzę ci dużo szczęścia i dużo ładnych rzeczy”, „Mamusi! z okazji Dnia Mamy życzę Ci, żebyś miała zawsze szczęśliwą rodzinę i dobrą pracę”, „Ja dla swojej Mamy wyczarowałabym kwiaty, które zawsze by pięknie pachniały.” Gości powitała dyrektorka przedszkola Władysława Ciechowicz, życząc mamom, by ze swoich pociech były zadowolone. Do tych życzeń do-



mosfera tego rodzinnego spotkania zapewne na długo pozostanie w ich pamięci.

DBAMY O NASZE MAMY

Inny charakter miało to świąteczne spotkanie w Samorządowym Przedszkolu nr 63 w Wadowie. Było wyjątkowe, ponieważ przedszkole włączyło się do dziecięcej kampanii walki z rakiem piersi pod hasłem „Dbamy o nasze mamy”, której patronują: Małopolski Kurator Oświaty i Główny Inspektor Sanitarny. Pani dyrektor przedszkola Irena Kot powitała mamy. Zaprezentowany przez dzieci program artystyczny był apelem do mam, by dbały o swoje zdrowie. Jednocześnie był wyrazem miłości do najukochańszej istoty na świecie, jaką jest mama. Zaprezentowano też wykonane przez przedszkolaków plakaty i prace plastyczne promujące zdrowy styl



życia. Organizatorki tego przedsięwzięcia panie Iwona Kunicka i Helena Rzepień zaprezentowały mamom film dotyczący samobadania piersi, przygotowany przez firmę Avon. Za interesowanym wypożyczono literaturę i czasopisma dotyczące profilaktyki zdrowotnej. W ramach akcji łączyła też swoje życzenia obecna na tym spotkaniu wizytator mgr Anna Świeca z Małopolskiego Kuratorium. Największą jednak przyjemność obecnym sprawiły maluchy, które w strojach uszytych przez rodziców jako element scenografii przygotowanej przez panie nauczycielki Iwonę Klepacz i Marzannę Pańszczyk dały koncert, śpiewając nie tylko przedszkolne piosenki, ale także prezentując (śpiewając i stanowiąc tło) piosenki o matce z repertuaru W. Villas, W. Młynarskiego czy Trubadurów. O dobór utworów zadbały: pani rytmiczka Małgorzata Piotrowicz wraz z nauczycielkami: Jolantą Gelatą, Bożeną Strzelecką i Anną Olszą.

Nad całością programu czuwały nauczycielki: Ewa Knap, Stanisława Bożek, Ewa Chudy i Małgorzata Jarczyk, które przygotowały też konferansjerkę. Występ śpiewających o mamach przedszkolnych gwiazd wzruszał. Mamy rozpierała duma. Dzieci nagrodzone zostały dużymi brawami, a mamy obdarowane prezentami, które dzieci same ulepiły z gliny. Ciepła at-



liwiono też mamom wykonanie badania mammograficznego. Na znak przyłączenia się do akcji wszystkim mamom wręczono symboliczne różowe wstążeczki.

Dzień ten był okazją do refleksji mam nad własnym zdrowiem. Udział dzieci w akcji został przez nie przyjęty ciepło i ze zrozumieniem. (jdz)

Notowania cenowe

W „FEMINIE” NA LATO

Na os. Zgody 3 jest duże stoisko konfekcyjne – króluje bawełna, len, wiskoza. Można tu kupić przebój lata, odzież z mieszanki lnu i bawełny w rewelacyjnych cenach: komplet – bluzeczka ze spódnicą lub rybaczkami – 75 zł, spodnie – 42 zł, bluzeczki – 34 zł. Wszystko wykończono dzianiną, ozdobnymi zameczkami, kieszonkami. Bawełna: spódnica długa – 79 zł, żakiet – 82 zł, spodnie 79 zł. Wszystko można dobrać w zestawach np.: spódnica + kamizelka, spódnica + spodnie + żakiet. Rozmiary od 36-50, różne fasony. Na miejscu można skrócić, zwęzić itp. (10 zł). Jest tutaj duży wybór podkoszulków – przeważają wyroby Top Sekretu w modnej kolorystyce i fasonach – ceny od 19 zł.

W Feminie jest stoisko pasmante-ryjne oferujące: guziki, zamki, włóczki na letnie bluzeczki akrylowe, bawełniane, kanwy drukowane od 6 zł. Muliny krajowe „Ariadny” 1 zł, importowane DMC – 2,20 zł, koronki – 2,20 zł za motek lub 13 zł/10 dkg. Są tutaj do nabycia nici w pełnym wyborze kolorów od 1,60 zł, sznurki, wstążki, nożyczki od 10 zł. „Femina” jest zrzeszona w „Złotym Punkcie”, czyli robiąc tutaj zakupy można dodatkowo otrzymywać nagrody. „Femina” jest otwarta w godz. 10.30–18.30, a w soboty od 10.00 do 14.00 (P)

WALUTA

W tym tygodniu złotówka była stabilna. Jednak fachowcy zapowiadają obniżenie jej pozycji w stosunku do euro i dolara.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,77-3,82 zł, euro: 4,61-4,66 zł; frank szwajcarski: 2,96-3,03 zł.

WESOŁE MIASTECZKO

PRZY PL. CENTRALNYM,
OBOK NCK ZAPRASZA
CODZIENNIE
W GODZ. OD 10.00 DO 20.00



**STAŚ
MARKET**

RESTAURACJA „KEJA”
Centrum Handlowe M1
al. Pokoju,
tel. 296-58-25

- RYBY na miejscu i na wynos (półmiski okolicznościowe)
- Dania mięsne i drobiowe

SKLEP, os. Wysokie 22C
tel. 647-11-24

- stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców
- dowóz mięsa i wędlin gratis do placówek oświatowych oraz na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
- Respektujemy talony SODE-XO PASS POLSKA

www.stasmarket.neostrada.pl

MISS WIOSNY

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Wybory były połączone z pięknymi pokazami mody w wykonaniu modelek Agencji Rores Models, która jest współorganizatorem naszego konkursu. Był to pokaz mody awangardowej dwójki projektantów: Barbary Malickiej i Pawła Pochwalskiego. Pokazali



oni nowe kolekcje, które podczas Miss Wiosny były prezentowane po raz pierwszy.

Werdykt ośmioosobowego jury nie był łatwy. Dziewczyny zaprezentowały się znakomicie podczas autoprezentacji oraz wykazały się gracją i wdziękiem, poruszając się w rytm losowo dobranej muzyki prowadzonej przez dysk jockeya Heńka Kujawskiego. Trzy dziewczyny otrzymały zbliżoną liczbę punktów. Czterech jurorów przyznało po 5 punktów Kasi, czyli 20 punktów, trzech Magdalenie Dziwientow, maturzystce XXXVI LO, która otrzymała w sumie 15 punktów. Wyprzedziła ją jednak Oliwia Dąbrowska, uczennica Gimnazjum 42, której jeden juror dał piątkę, ale aż czterech przyznało po 3 punkty i w sumie zgromadziła ona 17 punktów zostając Wicemiss Wiosny. Natomiast Magda Dziwientow została wybrana na Miss Publiczności i Miss Foto. Kupcy zrzeszeni w Małopolskim Stowarzyszeniu Kupców i Przedsiębiorców przyznali tytuł „Miss Złotego Punktu” Katarzynie Kosela. Była to najstarsza uczestniczka finału licząca 21 lat, absolwentka Technikum Handlowego z os. Spółdzielczego. W nagrodę spędzi jedną noc w ekskluzywnym apartamencie w hotelu „Salin” w Wieliczce. Tę nagrodę ufundował ten hotel oraz sklep Smakosz z os. Słonecznego 14. Andrzej Dembowy, właściciel tego sklepu, ufundował ponadto dwie przejażdżki po Krakowie specjalnym przedłużonym białym mercedesem wykorzystywanym przez nowożeńców. Mercedesem pojadą Miss i Wicemiss Wiosny. Nagrody ufundowała także F.H.U. „Daris Daris” posiadająca sklepy na „Tomeksie” i w D.T. „Elefant”. Torby z kosmetykami tra-

fily do Miss Gracji Weroniki Czerniawskiej i Miss Wdzięku Pauliny Oleksy. Zresztą obie dziewczyny zostały też dostrzeżone przez jury, otrzymując odpowiednio 9 i 3 punkty. Jury zgodnie z regulaminem dysponowało w sumie 64 punktami. Wszystkie dziewczyny otrzymały kosmetyki od drogerii „Mer” z os. Centrum B oraz

karty Złotego Punktu upoważniające do zakupów w tej sieci lojalnościowej z możliwością pozyskania licznych nagród. Sesje zdjęciowe ufundowało Fotolaboratorium „E-foto” w os. Centrum B 3 dla Miss Foto i Miss Wiosny. Szarfami udekorowała zwyciężkiewicz dziewczyny Miss Krakowa Katarzyna Heim. Ponadto nagrody ufundowała Firma „Tomex”. Słowa podziękowań należą się także właścicielce restauracji FEMA. Ta nieduża, ale przytulna restauracja z ogródkiem grillowym stała się znakomitą sceną dla konkursu.

Miss Wiosny Kasia Stachowicz weźmie udział w castingu półfinałowym na Miss Polski w Warszawie. Już od przyszłego tygodnia ruszamy na naszych łamach z kolejną edycją wyborów, tym razem Miss Lata.

(sp) Fot. autor i Daniel Szubelak



WYBIERAMY MISS LATA

W przededniu astronomicznego lata wystartujemy z kolejną prezentacją uroczych dziewczyn z Nowej Huty w ramach konkursu Miss Lata. Zgłoszenia do konkursu można wysłać e-mail na adres: rores@bci.pl lub zostawić w Salonie Mody „7” na ulicy Wiślniej 4.

KORTY TENISOWE

otwarte w godz. 8.00–22.00.

♦ Konkurencyjne ceny ♦ Sprzęt do dyspozycji grających

Rezerwacja: tel. 643-12-20, 698-934-163

ul. Ptaszyckiego 4, obok Hali Tomeksu (d. KS Hutnik)

♦ SZKOŁKA TENISOWA

♦ SERWIS SPRZĘTU TENISOWEGO

RESTAURACJA „FEMA”

ul. Bieńczycka 19 (obok bazaru „Tomex”)
tel. 695-400-911, 0501-444-890

Organizuje przyjęcia okolicznościowe:

♦ wesela, ♦ bankiety, ♦ przyjęcia komunijne.

Obsługuje grupy turystyczne

z 15-procentową bonifikatą

Czynna codziennie w godz. 7.00–22.00

www.fema.malopolska.pl

WIOSNA W JESIENI ŻYCIA

Problematyka trzeciego wieku odgrywa w naszym społeczeństwie coraz większą rolę. Dzięki osiągnięciom medycznym i zdobyciom socjalnym więcej ludzi dożywa sędziwego wieku. Aktywność w różnych dziedzinach życia jest konieczna, żeby człowiek starszy mógł dobrze funkcjonować. Od 1992 roku kierownik Klubu Ośrodka Kultury „Wersalik” Janina Buda organizuje przeglądy amatorskiej twórczości artystycznej (zespoły), poetyckiej, malarskiej i muzycznej ludzi starszych.

Celem imprez jest terapia poprzez twórcze wypełnienie wolnego czasu ludzkiem niepełnosprawnym, nie podającym się starości, integracja ze środowiskiem seniorów, wymiana doświadczeń, rozwijanie talentów i ucieczka od samotności. Przeglądy wpisały się już na stałe do kalendarza imprez, a nowohuccy seniorzy bardzo aktywnie uczestniczą w życiu kulturalnym swojej dzielnicy. Finał (poprzedzony eliminacjami) XII Przeglądu Twórczości Artystycznej Seniorów „Wiosna w Jesieni Życia” odbył się 28 maja w Klubie „Wersalik” na os. Ogrodowym. Wystąpiło 10 zespołów (wokalne i minikabarety): zespół wokalny „Echo” działający przy kole Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów nr 2 pod kierownictwem Leokadii Pawlus, ludowy zespół „Emerytki” koło nr 4 z Kocmyrzowa pod kierownictwem Marii Szopy, zespół „Jędrusie” koło nr 20 z klubu „Jędrus” pod kierow-

nictwem Henryki Krawczyk, zespół „Lajkonik” z klubu „Mirage” pod kierownictwem Augustyna Mirgi, kabarecik „Zawilec” z ośrodka kultury koło nr 24 pod kier. Marii Szymuś i Heleny Ratajewskiej, kabarecik „Uroczanie” z klubu PKPS „Seniorek” pod kier. Wandy Kotulskiej, zespół wokalny „Seniorki” z koła nr 12 pod kier. Haliny Mikulę, zespół wokalny „Złota Jesień” z klubu „Wersalik” pod kier. Janiny Budy. Wystąpiły także dwa zespoły, które istnieją już ponad 30 lat tj. Estradowy Zespół Artystyczny „Kamca” z Krakowa pod kier. Zbigniewa Warmusa oraz zespół „Wrzos” z Niepołomic pod kier. Henryki Tomaszewskiej i Marii Baran.

Seniorzy zaprezentowali programy wokально-muzyczne i kabaretowe oparte na własnych tekstach. Jako podkład muzyczny często wykorzystywali znane melodie. Nie zabrakło

piosenek ludowych oraz popularnych z lat 60. Były piosenki i teksty o miłości, wiosnie, przyjaźni, humoru, obyczajowe i polityczne. Poecie Adama Mickiewicza, czyli „Koncert Jankiela”, deklamował pasjonat naszych wieszczów Waldemar Grudkowski. Uczestnicy XII Przeglądu mieli możliwość zobaczyć wystawę prac malarskich pani Ireny Kopyt, Krystyny Jordan i młodej plastyczki Agnieszki Mroczkowskiej.

Cieszy, że z każdym rokiem zespoły prezentują coraz lepszy poziom. Seniorzy wkładają wiele pracy i wysiłku w przygotowanie się do występów. Jest on dla nich dużym przeżyciem. Wszyscy, którzy brali udział w finale, będą zaproszeni na jesienny przegląd do Nowohuckiego Centrum Kultury. Finaliści otrzymali dyplomy i upominki ufundowane przez Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta, które wręczyły dyr. Małgorzata Jezutek i kierowniczka klubu „Wersalik” Janina Buda.

Było wiele ciepłych słów dla występujących zespołów i podziękowania dla organizatorów przeglądu. Na spotkanie przybyli m.in. zaproszeni goście: prezes ZRPZER i I Leokadia Pawlus oraz radny Dzielnicy XVIII Stanisław Maranda. (P)

21. FESTIWAL PIOSENKI DZIECIĘCEJ „KOLOROWE NUTKI”

W piątkowe przedpołudnie, 28 maja, dzieci i młodzież opanowały salę estradową Nowohuckiego Centrum Kultury, w której odbył się koncert finałowy 21. Festiwalu Piosenki Dziecięcej „Kolorowe Nutki”. Koncert znakomicie i z humorem poprowadził Brian Scott. Wcześniej, we wtorek i środę trwały przesłuchania konkursowe, po których wyłoniono finalistów.

Główny organizator Urszula Wojnicka razem z koleżankami z Sekcji Imprez NCK miała pełne ręce roboty. Dzięki temu koncert finałowy wypadł okazale. Po raz pierwszy scenografię uzupełniły nowe światła sterowa-

ne komputerowo. Na brak pracy nie narzekało też festiwalowe jury – nauczycielka muzyki Grażyna Naszkiewicz-Smukalska, dziennikarka radiowa Anna Malik i niżej podpisany.

Grand Prix tegorocznego festiwalu wyśpiewała dwunastoletnia Klaudia Zięba, reprezentująca Szkołę Podstawową w Płonkach. Pokazała jurorom i licznie zgromadzonej na koncercie finałowym publiczności znakomite show do utworu „Raz Barbara szła do baru”. Za tydzień przedstawimy całą listę laureatów festiwalu.

Jacek Krąg

III FESTIWAL SZTUK WALKI

W najbliższą sobotę, 5 czerwca br. w hali sportowej Akademii Wychowania Fizycznego, al. Jana Pawła II 78, odbędzie się III Festiwal Sztuk Walki o Puchar Dyrektora Społecznej Szkoły Podstawowej nr 7 w Krakowie z udziałem mistrzów hapkido z Anglii. Festiwal rozpocznie się o godz. 11.00. Wystąpi m. in. Mistrz Sam Plumb, prezydent Europejskiej Organizacji Hapkido (6 dan), Krakowskie Centrum Taekwondo, Małopolskie Zrzeszenie Muaytha, Pszczyńska Akademia Sztuk Walki, Krakowska Sekcja Hapkido, Sekcja Ju-jitsu TKKF „Dom Sportu” w Krakowie i Sekcja Hapkido przy Społecznej Szkole Podstawowej nr 7 (trener Rafał Przybycień). Celem festiwalu jest popularyzacja sztuk walki wśród dzieci i młodzieży oraz wskazanie ich pozytywnego wpływu na osobowość i sprawność fizyczną ćwiczących. Wstęp wolny. (f)

CZYŻYNY DZIECIOM

„Dzielnica Czyżyny dzieciom” – pod taką nazwą w ostatni piątek odbył się festyn dla dzieci. Imprezę zorganizowała Rada Dzielnicy XIV wspólnie z Ośrodkiem Kultury Kraków-Nowa Huta i Spółdzielnią Mieszkaniową „Czyżyny”. Dzięki uprzejmości Dyrekcji Muzeum Lotnictwa festyn mógł się odbyć na tamtejszym terenie, gdzie samoloty stworzyły wspaniałą oprawę scenograficzną imprezy. Wśród licznych atrakcji znalazły się występy estradowe, przejażdżki konne, balon na uwięzi, pokazy walk prezentowane przez Policję, przejażdżki skuterami i

pokazy technik interwencyjnych w wykonaniu Straży Miejskiej oraz prezentacja akcji ratowniczej w wykonaniu Straży Pożarnej. Dużą pomoc okazali również harcerze ze Szczepu „Halny” oraz Związek Strzelców „Strzelec”. W festynie uczestniczyły dzieci ze wszystkich szkół z Dzielnicy XIV. Była to pierwsza z cyklu dużych imprez przygotowanych przez Radę Dzielnicy XIV dla dzieci. Kolejne miały miejsce w sobotę i niedzielę (29 i 30 maja) na terenie Motoryzacyjnego Centrum Krakowa przy ul. Centralnej. (f)

PARAFIALNO-POLICYJNE POTYCZKI... W MECZU PIŁKARSKIM

W niedzielę, 6 czerwca o godzinie 14:00 na stadionie „Wanda” w Nowej Hucie odbędzie się mecz piłki nożnej, pomiędzy drużyną parafii M.B. Poczestenia z ul. Bulwarowej, a reprezentacją Krakowskiej Policji. Mecz z udziałem zespołu parafialnego, w którym występują ks. proboszcz Józef Gwozdowski oraz ks. Marek Ostapiszyn, zawsze przyciągały liczną widownię. W ubiegłym roku podczas meczu z krakowskimi artystami na trybunach zasiadło ponad tysiąc osób. Jak zapewnią kapitan drużyny z ul. Bulwarowej Andrzej Kowalik, emocji nie powinno zabraknąć. Organizatorzy mają nadzieję, że i tym razem publiczność dopisze. Wstęp wolny.

Z 44. KRAKOWSKIEGO FESTIWALU FILMOWEGO

W najbliższy poniedziałek, 7 czerwca br. Dyskusyjny Klub Filmowy „Kropka” i Kino Studyjne „Sfinks”, os. Górali 5, zapraszają o godz. 18.00 na pokaz filmów nagrodzonych na tegorocznym, 44. Krakowskim Festiwalu Filmowym. Będzie można zobaczyć obrazy nagrodzone w konkursie ogólnopolskim i międzynarodowym oraz laureatów nagrody Fipresci i Nagrody Międzynarodowej Federacji DKF. (f)

INSEKTOMACHIA

Ośrodek Kultury im. Cypriana Kamila Norwida serdecznie zaprasza na otwarcie wystawy grafik i akwareli Marcina Cziomera „Insektomachia”, które odbędzie się 3 czerwca (czwartek) o godzinie 18.00 w Galerii Ośrodka Kultury, os. Górali 5.

Marcin Cziomer jest absolwentem Wydziału Grafiki w katedrze rysunku krakowskiej Akademii Sztuk Pięknych. Za pracę dyplomową został nagrodzony Medalem Rektora ASP. Artysta uprawia m.in. linoryt, papierografię, cliche – verre, monotypię oraz techniki mieszane. Swoje prace prezentował m.in. w Domu Norymberskim w Krakowie oraz na konfrontacjach młodych artystów krakowskich i bratysławskich w Myślenicach.

Na nowohuckiej wystawie będzie można obejrzeć cykl akwareli: „Owady” i „Motyle” a także szereg grafik będących kompilacją rozmaitych technik artystycznych. (f)

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
 Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
 Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
 Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17.30, 19.
 Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
 Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
 Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
 Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
 Wzgórza Krzesławickie: 7, 8.15, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.
 Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
 ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
 Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.
 Krzesławice: 9.30, 14.00.
 Pleszów: 7.20, 11.00.
 Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.
 Ruszcza: 7, 9, 11, 16.
 Górka Kościelnicka: 7, 12.
 Kościelniki: 10.30, 19.
 Wolica: 9, 18.

Słowa na niedzielę

On doprowadzi was do całej prawdy
 (por. Ewangelia św. Jana 16, 12–15)

Gdyby nie On, Duch Prawdy, łatwo byłoby o stwierdzenie, że prawdy nie ma i wszystko jest względne. Takie bowiem „przesłanie” jest specjalnością tego świata.

Na szczęście prawda istnieje i można się na niej oprzeć. Problem tkwi jednak w nas samych. Czy chcemy zostać nią oświeceni na obecnych, konkretnych drogach naszego życia czy wolimy czekać i zostać nią oślepieni dopiero na końcu, czyli na sądzie Bożym?

ks. Piotr Gąsior

WEZWANIE NAJWAŻNIEJSZE

Polskie Stowarzyszenie Obrońców Życia Człowieka przypomina, że 7 czerwca bieżącego roku minie 25. rocznica wygłoszenia najważniejszego, papieskiego orędzia – wezwania do modlitwy.

„Nie ustawajcie w modlitwie! Trzeba się zawsze modlić, a nigdy nie ustawać (por. Łk 18,1), powiedział Pan Jezus. Módlcie się i kształćcie przez modlitwę swoje życie. Nie samym chlebem żyje człowiek (Mt 4, 4) i nie samą doczesnością, i nie tylko poprzez zaspokajanie doczesnych – materialnych potrzeb, ambicji, pożądań, człowiek jest człowiekiem... Nie samym chlebem żyje człowiek, ale wszelkim słowem, które pochodzi z ust Bożych. Jeśli mamy żyć tym słowem, słowem Bożym, trzeba nie ustawać w modlitwie! Może to być nawet modlitwa bez słów”.

Niech z tego miejsca do Wszystkich, którzy mnie słuchają tutaj albo gdziekolwiek, przemówi proste i zasadnicze papieskie wezwanie do modlitwy. A jest to wezwanie najważniejsze. Najistotniejsze orędzie!”

(Jan Paweł II w Kalwarii Zebrzydowskiej, 7 czerwca 1979 r.)

DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44:

Od 1 lutego br. nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Nadal natomiast pełnione są dyżury wybranych placówek w zakresie laryngologii, okulistyki i urologii. Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).
 ● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● **Opiekę całodobową dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

KINA

SFINKS: ● 4 i 5.06 (piątek i sobota): godz. 17.00 – „21 gramów” (USA, 15 lat), godz. 19.15 – „Dróżnik” (USA, 15 lat). ● 6.06 (niedziela): godz. 17.00 – „Dróżnik”, godz. 19.00 – „21 gramów”. ● 7.06 (poniedziałek): godz. 18.00 – Pokaz filmów nagrodzonych na 44. Krakowskim Festiwalu Filmowym. ● 8.06 (wtorek): godz. 17.00 – „Dróżnik”, godz. 19.00 – „21 gramów”. ● 9 i 10.06 (środa i czwartek): godz. 17.00 – „21 gramów”, godz. 19.15 – „Dróżnik”.

TEATRALNY FINAŁ

Od 24 do 28 maja br. w Młodzieżowym Domu Kultury im. Andrzeja Bursy, os. Tysiąclecia 15, odbywały się XII Małopolskie Spotkania Teatrzyków Dziecięcych oraz V Małopolskie Spotkania Teatrów Gimnazjalnych. W trakcie spotkań – mających charakter konkursu – zaprezentowano 38 spektakli w wykonaniu uczniów szkół podstawowych i 25 prezentacji młodzieży gimnazjalnej. W najbliższy poniedziałek, 7 czerwca odbędzie się Wielki Finał. O godz. 13.00 zaprezentowane zostaną najciekawsze spektakle dziecięce, a o godz. 14.30 – spektakle przygotowane przez gimnazjalistów. Wstęp wolny. (f)

SĄD NAD SPÓŁDZIELCZOŚCIĄ

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Najwięcej emocji wzbudza ostatnio kwestia wykupu gruntów przez spółdzielnie. Podstawą jest uchwała Rady Miasta Krakowa z ub. roku, która daje możliwość przekształcenia użytkownika wieczystego za 10% wartości rynkowej. Prezydent twierdzi, że jest to najlepsze rozwiązanie zgodne z polityką Miasta stosowania ulg wobec innych podmiotów, np. przy sprzedaży mieszkań komunalnych i gruntów osobom fizycznym.

Jak wynika z informacji przygotowanej przez Prezydenta Miasta Krakowa, spółdzielnie mieszkaniowe w większości posiadają nieruchomości gruntowe w użytkowaniu wieczystym. Obecnie prowadzone są w Wydziale Skarbu Miasta postępowania o oddanie w użytkowanie wieczyste na rzecz 24 spółdzielni nieruchomości gruntowych o powierzchni około 17,5 ha. Na terenie Gminy Miejskiej Kraków 103 spółdzielnie posiadają w użytkowaniu wieczystym grunt o łącznej powierzchni około 900 ha. Zgodnie z art. 32 ust. 1 ustawy z dnia 21.08.1997 r. o gospodarce nieruchomościami nieruchomości gruntowe oddane w użytkowanie wieczyste mogą być sprzedane wyłącznie ich użytkownikom wieczystym. Z wnioskami o wykup na własność nieruchomości gruntowych wystąpiły 24 spółdzielnie mieszkaniowe. Złożone wnioski dotyczą 220 działek o łącznej powierzchni około 59,9 ha, z czterema spółdzielniami zawarto stosowne umowy o sprzedaży nieruchomości gruntowych o powierzchni 0,5028 ha. Cena nabycia na własność 1 m kw. gruntu kształtowała się w granicach od 14 zł do 30 zł co stanowiło 10% jego wartości wynoszącej od 1400 do 3000 zł realnej ceny. Jak z tego wynika wykup gruntów od Gminy nie jest duży. Przedstawiciele spółdzielni podnoszą, że cena wykupu gruntów jest za wysoka i nie do zaakceptowania przez spółdzielców. Takie stanowisko znajduje częściowe poparcie w Radzie Miasta, gdzie LPR zgłasza obniżenie ceny zakupu do 5%, Stanisław Zięba do 2%, a niżej podpisany do 1%.

W SM Bieńczyce przeprowadzono symulację kosztów wykupu nieruchomości gruntowych przez użytkowników wieczystych – przy przyjęciu poniższych założeń:

- 1) Wartość jednego metra kwadratowego nieruchomości gruntowej – 200 zł.
- 2) Ceną do zapłaty za jeden metr kwadratowy nieruchomości gruntowej jest 10% ww. wartości – czyli 20 zł.
- 3) Koszty opłat notarialnych i wpisów stosunkowych w Sądzie zostały wyliczone od wartości

ści przedmiotu zakupu określonej w pkt 1 – według obecnie obowiązujących przepisów: Rozporządzenie Ministra Sprawiedliwości z dnia 12 kwietnia 1991 r. w sprawie taksy notarialnej oraz Rozporządzenie Ministra Sprawiedliwości z dnia 17 grudnia 1996 r. w sprawie określenia wysokości wpisów w sprawach cywilnych.

4) Nie uwzględniono odsetek (oprocentowania), zakładając wykup jednorazowy.

W tej spółdzielni jest 5530 lokali mieszkalnych, a zatem koszt w przeliczeniu na jeden lokal wynosiłby przeciętnie ok. 930 zł. Jest to cena nie leżąca w sferze zainteresowania spółdzielców. Spółdzielcy proponują zwiększenie wysokości bonifikaty wzorem miasta stołecznego Warszawy (1%) oraz miast Szczecina, Bydgoszczy, Torunia umożliwiłoby spółdzielniom wykup nieruchomości gruntowych bez potrzeby stosowania dodatkowych obciążeń członków. Wykup nastąpiłby jednorazowo, a w skali Miasta Krakowa byłaby to znacząca kwota. Byłby to duży plus dla obecnego składu rady Miasta Krakowa, który spółdzielcy na pewno zapamiętaliby. Niektórzy radni członkowie Komisji Mieszkalnictwa zarzucili reprezentantom spółdzielni, że domagają się 99% bonifikaty od Gminy przy sprzedaży gruntu, co jest sprzeczne z zasadami równości stosowanymi przez Gminę wobec innych podmiotów. Ponadto radny W. Misztal i K. d'Obym zwrócili uwagę na fakt, że koszt wykupu gruntów nie jest problemem lecz cena przekształcenia mieszkania z lokatorskiego na własnościowe jest bardzo wysoka i zadali pytanie dlaczego władze spółdzielnie nie stosują tutaj 99% bonifikaty.

Przedstawiciele spółdzielni wyjaśnili, że przeniesienie własności lokalu na członka posiadającego lokatorskie prawo do lokalu odbywa się na podstawie obowiązujących przepisów prawa. O szczegółowych zasadach decyduje najwyższy organ w spółdzielni, czyli walne zgromadzenie. Należy pamiętać, że w większości spółdzielni ponad 70% osób przekształciło mieszkania lokatorskie na własnościowe, ponosząc określone koszty rzędu 20–30% wartości rynkowej. Jeżeli dzisiaj wprowadzono by zasadę opłaty 1%, jak by się to miało do zasady równości, o której mówili radni? Procedura przekształcenia wygląda w następujący sposób:

Na pisemne żądanie członka, któremu przysługuje spółdzielcze lokatorskie prawo do lokalu mieszkalnego, spółdzielnia jest obowiązana zawrzeć z tym członkiem umowę przeniesienia własności lokalu po dokonaniu przez niego:

- 1) spłaty przypadającej na jego lokal części

zobowiązań spółdzielni związanych z budową, w tym w szczególności odpowiedniej części zadłużenia kredytowego spółdzielni wraz z odsetkami.

2) spłaty przypadającego na jego lokal uzupełnienia wkładu mieszkaniowego z tytułu modernizacji budynku.

3) spłaty przypadających na jego lokal zobowiązań spółdzielni z tytułu kredytów i pożyczek zaciągniętych na sfinansowanie kosztów remontów nieruchomości, w której znajduje się lokal,

4) spłaty zadłużenia z tytułu opłat,

5) wpłaty różnicy pomiędzy wartością rynkową lokalu a zwaloryzowaną wartością wniesionego wkładu mieszkaniowego.

Wysokość wkładu mieszkaniowego waloryzuje się proporcjonalnie do aktualnej wartości rynkowej lokalu. Koszty określenia wartości rynkowej lokalu, koszty zawarcia umowy notarialnej oraz koszty założenia księgi wieczystej dla lokalu i wpisu do księgi wieczystej obciążają członka spółdzielni, na rzecz którego dokonuje się przeniesienia własności lokalu. Opłaty za zawarcie umowy notarialnej oraz koszty założenia księgi wieczystej i wpisu do księgi wieczystej są analogiczne jak w przypadku przeniesienia własności na członka posiadającego własnościowe prawo do lokalu.

Kolejną sprawą, która interesowała radnych, była możliwość ustanowienia na rzecz członków spółdzielni odrębnej własności lokali położonych w budynkach stanowiących własność spółdzielni mieszkaniowych. Jest ona przeprowadzana na podstawie przepisów ustawy z dnia 15.12.2000 r. o spółdzielniach mieszkaniowych. W okresie 24 miesięcy od dnia złożenia pierwszego wniosku o wyodrębnienie własności lokalu w danej nieruchomości spółdzielnia mieszkaniowa zobowiązana jest podjąć uchwałę zarządu spółdzielni, w której określi przedmiot odrębnej własności wszystkich lokali mieszkalnych i lokali o innym przeznaczeniu w tej nieruchomości. Umowa o przeniesieniu własności lokalu może być zawarta z członkiem spółdzielni, któremu przysługuje lokatorskie prawo do lokalu mieszkalnego, oraz z członkiem, któremu przysługuje spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu. Umowa przeniesienia własności lokalu zawierana jest po dokonaniu przez członka spółdzielni wszystkich wpłat, zobowiązań i zadłużeń spółdzielni przypadających proporcjonalnie do nabywanego lokalu. Ponadto w sytuacji, gdy członek spółdzielni posiada lokatorskie prawo do lokalu spółdzielczego, przed przeniesieniem prawa własności lokalu zobowiązany jest do

wpłaty różnicy pomiędzy wartością rynkową lokalu a zwaloryzowaną wartością wniesionego wkładu mieszkaniowego. Wraz z przekształceniem własności lokalu następuje przeniesienie na rzecz członka spółdzielni udziału w prawie użytkowania wieczystego gruntu lub udziału w prawie własności gruntu w zależności od tego jaki tytuł prawny posiada spółdzielnia do gruntu zabudowanego budynkiem, w którym położony jest przedmiotowy lokal. Jak wiadomo, większość gruntów spółdzielnie posiadają w użytkowaniu wieczystym. Zatem wyodrębniając mieszkanie na własność, spółdzielnie mogą przenosić ten tytuł do ziemi. Z prawnego punktu widzenia nie ma przeszkód, ale dochodzi do paradoksu, albowiem definicja nieruchomości w prawie cywilnym zakłada, że jest to grunt razem z tym, co jest na nim położone. W praktyce dochodzi do sytuacji, gdy spółdzielnia ma prawo rzeczowe ograniczone do gruntu w postaci użytkowania wieczystego i pełny tytuł własności do mieszkania. Kolejną trudność, która spowalnia proces wyodrębniania mieszkań na własność, to fakt, że przy obecnym stanie prawnym spółdzielnia, która dokona takiego wyodrębnienia i otrzyma kawałek gruntu w użytkowanie wieczyste, nie może go wykupić z bonifikatą, jaka przysługuje spółdzielniom, ale płaci 100 procent wartości gruntu. Dopiero ewentualna nowelizacja ustawy o gospodarce nieruchomościami może przyznać prawo do bonifikaty indywidualnym spółdzielcom. Z informacji przekazanej przez reprezentantów spółdzielczości wynika, że na razie operacja wyodrębniania mieszkań na własność cieszy się znikomym zainteresowaniem, a wpływ na to mają powyższe perturbacje z gruntem. Na pewno umożliwienie spółdzielniom wykupu gruntów przy wysokiej bonifikacie mogłoby stworzyć stabilną bazę do przekształceń własnościowych.

W dyskusji, która wywiązała się po omówieniu przedstawionych materiałów, radni Kajetan d'Obryn, Adam Udziela i Wiesław Misztal mówili o ich zdaniem słabych stronach spółdzielczości. Była to próba sądu nad spółdzielczością jak powiedział radny Pietrzyk. Podnoszono problem konfliktów pomiędzy władzami spółdzielni a członkami, w których głównie wygrywają władze. Wiesław Misztal mówił wręcz o manipulowaniu spółdzielniami przez zarządy i prezesów za pomocą wąskiej grupy osób. Jako przykład wskazał na Spółdzielnię Domy Pogodnej Jesieni, gdzie jego zdaniem od lat dochodzi do wojen pomiędzy zarządem a członkami spółdzielni. Radny Sławomir Pietrzyk, odpowiadając na te zarzuty, powiedział, że każdy sposób zarządzania zasobami mieszkaniowymi może rodzić konflikty. Wiele napięć i problemów jest np. we wspólnotach mieszkaniowych. Wszystko zależy od ludzi. Są spółdzielnie dobrze i źle zarządzane, ale nie można uogólniać, że spółdziel-

TECZOWY INTERNET DLA NAJMŁODSZYCH

Jesienią 2003 roku UPC Telewizja Kablowa i chello ufundowały pracownie komputerowe z dostępem do Internetu w dwóch krakowskich domach kultury, w tym w osiedlu Szkolnym, gdzie mieści się filia MDK im. Janusza Korczaka. W ramach projektu noszącego kolorową nazwę „Tęczowy Internet” do dyspozycji młodzieży i mieszkańców Dzielnicy XVIII oddanych zostało kilka stanowisk komputerowych z dostępem do szerokopasmowego Internetu chello. 20 maja br w filii MDK im. J. Korczaka odbyło się podsumowanie pierwszej edycji kursu „Podstawy Internetu”.

Tęczowy Internet jest częścią ogólnopolskiej inicjatywy UPC Telewizji Kablowej o nazwie **Tęczowa Akademia**. Pomyśl nazwy Tęczowa Akademia wziął się ze skojarzenia „zabawa – nauka”. „Akademia” oznacza naukę, „tęczowa” – radość i zabawę, a kolory tęczy nawiązują do stosowanych przez UPC kolorów firmowych. Projekt miał na celu włączenie się w budowę lokalnych społeczności, także pomoc dzieciom w rozwoju zainteresowań, a czasem po prostu miał cieszyć.

W ramach Tęczowej Akademii organizowane są akcje dla dzieci i młodzieży, których celem jest uczyć poprzez zabawę. Dać dzieciom radość i nowe umiejętności. Inauguracja projektu odbyła się w 2002 roku, od tego czasu przeprowadzonych zostało wiele akcji Tęczowej Akademii, w czasie których dzieci mogły: nauczyć się pływać, jeździć na deskorolce, tańczyć breakdance, grać w baseball. W ramach akcji UPC fundowała także Tęczowe Biblioteczki w wybranych szkołach podstawowych oraz zorganizowała dzień afrykański, pod nazwą Tęczowa Akademia Przygody. Tęczowa Akademia uczy i bawi dzieci w miejscowościach, w których działa UPC.

Akcje Tęczowej Akademii są organizowane samodzielnie przez UPC bądź w porozumieniu z podmiotami zewnętrznymi, wśród których są m.in. nadawcy programów znajdujących się w ofercie UPC tj: National Geographic, Extreme Sport Channel, Cartoon Network.

Przypomnijmy, że UPC w ramach programu Tęczowy Internet nie tylko wyposażyla dwa krakowskie młodzieżowe domy kultury (także MDK przy ul. Grunwaldzkiej) w 14 stanowisk komputerowych, podłączyła je do sieci www i oddała do użytkowania placówkom, ale również wyremontowała sale, w których odbywają się zajęcia. Nie ograniczyła swojej roli tylko do ufundowania pracowni – jest także pomysłodawcą i animatorem zajęć odbywających się w salach komputerowych i konkursów ukazujących możliwości, jakie daje Internet.

Zajęcia w pracowniach skierowane są głównie do dzieci i młodzieży, choć w kursie „Podstawy Internetu” uczestniczyli także dorośli. Udział w zajęciach był nieodpłatny, każdy kurs trwał dwa tygodnie, był prowadzony przez wykwalifikowanych pedagogów. Uczestnicy zajęć nauczyli się m.in. jak obsługiwać przeglądarki internetowe i



Zwycięzcą quizu „Komputery i Internet” został Kamil Komenda (pierwszy z lewej), uczeń trzeciej klasy szkoły podstawowej. Ulubionym przedmiotem Kamila jest matematyka i oczywiście bardzo interesuje się komputerami. W konkursie uczestniczyli też Kuba, drugi Kuba i Justyna. Nagrodę wręcza prowadzący program aktor Teatru Ludowego – Andrzej Franczyk.

pocztę elektroniczną, jak przysyłać pliki, wyszukiwać potrzebne informacje w sieci. Łącznie oswojono z Internetem i przeszkolono ponad 200 osób.

Ponieważ zainteresowanie kursem było bardzo duże, będzie on kontynuowany na poziomie pod-

stawowym i wyższym. Ogłoszony został nabór na kolejne zajęcia z tego cyklu.

Pełny, dwustopniowy kurs potrwa miesiąc. Zajęcia w MDK na osiedlu Szkolnym będą się odbywały we środy w godzinach 16.00-17.00 i piątki 15.00-16.00 (pierwsza grupa) oraz w

MOTOCYKLEM PO NOWOHUCKIEJ SKARPIE

Dzisiaj wystarczy zasiąść w fotelu, dzierżąc w jednej ręce pilota od telewizora, zaś w drugiej – szklankę zimnego piwa bądź papierosa (zależy, co kto lubi...), by oddawać się przyjemności oglądania zawodów sportowych bez względu na to, gdzie się rozgrywają – pośrodku oceanu czy w centrum pustyni. Niegdyś natomiast, by podziwiać kunszt sportowców, zwłaszcza dyscyplin motorowych, trzeba było osobiście przybyć na miejsce rozgrywek. Ilu jest jeszcze w Nowej Hucie świadków ustanowienia rekordu toru żużlowego na stadionie „Wandy” przez Petera Cravena, mistrza świata w „czarnym sporcie”, który z dalekiego Albionu zjechał w sąsiedztwo hutniczych pieców w październiku 1960 roku? A ile osób pamięta, że najlepszym miejscem do oglądania zawodów motocrossowych był ten fragment nowohuckiej skarpy, gdzie dzisiaj znajduje się... sala telewizyjna Nowohuckiego Centrum Kultury. Dzisiaj mało kto jest w stanie wyobrazić sobie, jak przez pomieszczenia redakcji „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” pomykali „ci wspaniali mężczyźni” na swych „jawach”, „SHL”, „junakach”, a nawet skuterach „osa”. Ale to było wtedy, gdy nikt nie wiedział, że powstanie tutaj NCK.

Pierwsza eliminacja motocrossowych mistrzostw Polski w 1960 roku została rozegrana z początkiem maja na nowohuckiej skarpi opodal placu Centralnego. Przewidywano, że to chyba okazjonalne zawody rozgrywane w tym miejscu, bowiem niebawem na łakach nowohuckich leżących u podnóża skarpy miał powstać zalew. Takiego zbiornika wodnego nie ma do dzisiaj, powstały na skarpi budynki NCK, a także domy mieszkalne.

Ale przez całe lata sześćdziesiąte XX wieku odbywały się tutaj zawody motocrossowe i to nie tylko w randze mistrzostw Polski, lecz także międzynarodowe, bowiem istniejący wtedy klub „Czerwone berety” rozgrywał mecze motocyklowe Kraków – Wilno.

Nowohucki tor motocrossowy był jednym z trudniejszych w kraju, ze względu na znaczne zróżnicowanie nawierzchni. Prosta startowa, licząca ok. 200 metrów wiodła po torfowym podłożu obecnych łak. Potem był podjazd pod górę, na skarpę, w rejonie naszej redakcji i znowu szybki zjazd z kilkoma pagórkami umożliwiającymi oddawanie skoków. Następnie długi podjazd w tym miejscu, gdzie dzisiaj budynki mieszkalne w pobliżu ZPT Czyżyny i stromy zjazd w dół, w grząski torf. Zawodnicy startujący przed 44 laty oceniali nowohucki tor jako niezmiernie ciekawy i wymagający od uczestników terenowego wyścigu na motocyklach największego wysiłku.

O skali trudności trasy niech zaświadczy fakt, że w biegu motocykli klasy 350 ccm. fabryczny kierowca SFM JUNAK ze Szczecina – Janusz Orzepowski na kilka metrów przed metą, w grząskim torfie, musiał uznać wyższość jadącego na „jawie” Leszka Szuberta z Legii Warszawa. W tej klasie 5 miejsce zajął krakowianin Wilhelm Jugowski startujący na niebieskim „AJS 350” w barwach klubu LPŻ (to skrót od Liga Przyjaciół Żołnierza, poprzedniczka Ligi Obrony Kraju). Popularny w Krakowie „Wilek” swoim bakcylem motoryzacyjnym zainfekował bratanka Krzysztofa Jugowskiego, który przez wiele lat startował w rajdach i wyścigach samochodowych. Większość zawodników reprezentowała kluby LPŻ, gdzie koncentrowały się sporty motorowe w owych latach. Nie sposób jednak pominąć nazwisk tych, którzy ścigali się na skarpi w Nowej Hucie przed 44 laty. Klasę 250 ccm. wygrał Mirosław Malec z LPŻ Warszawa na „jawie”, dzisiaj trener kadry narodowej polskich motocyklistów w rajdach enduro, twórca ich największych sukcesów. W swej karierze zawodniczej startował w motocrossach m. in. skutery „osa” (także w późniejszych latach na

skarpi w Nowej Hucie) odnosząc szereg sukcesów i promując ten jednośląd na tyle, że stał się on przedmiotem bodaj jedynej po II wojnie światowej polskiej licencji w dziedzinie motoryzacji sprzedanej do Indii. Klasę 125 ccm. w 1960 roku wygrał w Nowej Hucie Janusz Rewerelli z LPŻ Warszawa, ale drugie miejsce zajął Zbigniew Klimecki LPŻ Łódź, bardziej znany obecnie jako najpoczytniejszy

tego nie pokazywali, a zresztą czarno-biały telewizor (takie wtedy były wyłącznie) należał w 1960 roku do dóbr z rzadka spotykanych w mieszkaniach. Podobnie jak motocykl czy samochód uważany za przedmiot luksusu. Zresztą skutecznym środkiem blokowania rozwoju motoryzacji w Polsce w latach sześćdziesiątych XX wieku była cena jednoślądów. W 1960 roku najtańszy motorower „rys” polskiej produkcji kosztował 4500 zł, ale za „simsona” trzeba było zapłacić 6500 zł. Najtańszy motocykl „WFM 125” miał cenę 7000 zł, ale „jawa 350” kosztowała 24 000 zł, gdy włoski skuter „lambretta 150” 17 000 zł i tyleż francuski „peugeot”. Najtańszym samochodem był wtedy „mikrus” za 50 000 zł, a najdroższym „warszawa” za 120 000 zł. Średnie zarobki kształtowały się natomiast na poziomie 1500 – 2000 zł. Ale nie wystarczyło dysponować pieniędzmi. Na zakup większości pojazdów potrzebne były jeszcze tzw. talony, niedostępne dla większości obywateli PRL. Otrzymywali je przeważnie przedstawiciele niektórych zawodów np. górnicy czy hutnicy. Większość samochodów i motocykli jeżdżących po ulicach pol-



Fragment motocrossu w Nowej Hucie w maju 1960 roku (w oddali widoczne budynki stojące przy placu Centralnym).

autor w Polsce z racji opublikowania w ponad milionowym nakładzie książki „Jeżdżę FIATEM 126p”. Klimecki przesiadł się z motocykla do samochodu i przez lata był szefem zespołu rajdowego FSM startującego na „maluchach”. W tej klasie Stanisław Tylka z LPŻ Zakopane zajął 5 miejsce. Z innych zawodników dawnego województwa krakowskiego warto wspomnieć Andrzeja Roj-Gąsienicę z TKM Zakopane, który w klasie 500 ccm. zajął 4 miejsce. Ten znakomity narciarz, potem trener polskich zjazdowców latem utrzymywał kondycję jeżdżąc wyczynowo na motorze.

Również na 4 miejscu w klasie 175 ccm. osiągnął metę w Nowej Hucie przed 44 laty Zdzisław Kałuża z fabrycznego zespołu SHL Kielce, potem bardziej znany jako wielokrotny mistrz Polski w wyścigach samochodowych i świetny specjalista od zwiększania mocy silników.

Na zawody motocrossowe rozgrywane na skarpi w Nowej Hucie przyszło kilka tysięcy kibiców nie tylko z terenu dzielnicy. Sam przyjechałem tramwajem z drugiego końca Krakowa. Bo też terenowe wyścigi motocyklowe były atrakcją nie lada. Praktycznie można je było oglądać wyłącznie na żywo. W telewizji

skich miast w 1960 roku, to były pojazdy z tzw. wojskowego demobilu, pamiętające lata II wojny światowej, a często przedwojenne cza-

sy. Zawodnicy startujący w nowohuckim motocrossie przed 44 laty dosiadali nie swoich maszyn, lecz motocykli klubowych, o które przeważnie sami musieli dbać. Lepsze zaplecze warsztatowe i zaopatrzenie w części, niż kluby LPŻ, miały ekipy fabryczne, czyli fabryki motocykli „junak” ze Szczecina i motocykli „SHL” z Kielc. Ale te polskie motocykle i tak ustępowały w rywalizacji międzynarodowej maszynom produkcji zachodnioeuropejskiej i czechosłowackim „jawom”, uchodzącym wtedy za najlepsze w świecie, bo Japończycy dopiero inicjowali produkcję jednoślądów.

Dzisiaj wystarczy usiąść przed telewizorem i wybrać odpowiedni program. Ale też siedząc przed szklanym ekranem nie ma się prawdziwych doznań kibica. Nie czuje się woni spalin, na ubraniu nie osiada błoto czy kurz wzniecany kołami przejeżdżających motocykli, jak to się działo 44 lata temu na skarpi w Nowej Hucie.

WOJCIECH MACHNICKI
Fot. Archiwum autora

chość generalnie jest złą formą zarządzania mieszkaniami. Prawo i mechanizmy demokracji stwarzają możliwość odwoływania złych zarządów. Podstawowym dowodem na to, że spółdzielczość jest jedną z lepszych form gospodarowania mieszkaniami, jest zdecydowanie lepszy stan tych zasobów od np. gminnych przez lata zaniedbanych. To w spółdzielniach prowadzi się od lat wiele remontów modernizujących zasoby, jak np. termomodernizację. Wystarczy popatrzeć na większość zasobów spółdzielczych w dzielnicach nowohuckich. Dodatkowym argumentem są opłaty ponoszone przez spółdzielców. Jak wynikało z informacji przygotowanej przez spółdzielców w 28 dużych spółdzielniach średnie stawki opłat za 1 m kw. powierzchni użytkowej wynoszą: za eksploatację 1,61 zł, remonty 1,07 zł, a opłata za c.o. 2,31 zł. Do spraw opłat w spółdzielniach zamierzam powrócić w odrębnym tekście.

Ostatnią sprawą, którą poruszono na zebraniu Komisji Mieszkalnictwa była sprawa pomocy spółdzielcom i stworzenia specjalnego punktu udzielania porad w Magistracie. Zdaniem urzędników nie ma takiej potrzeby.

W Urzędzie Miasta Krakowa w strukturze Kancelarii Prezydenta funkcjonuje Referat Posiedzeń i Informacji Prawnej (pokój 57, pl. Wszystkich Świętych 3/4). Do zadań tego Referatu należy między innymi: udzielanie obywatelom wyczerpujących wyjaśnień dotyczących okoliczności prawnych, które mogą mieć wpływ na ustalenie ich praw i obowiązków będących przedmiotem postępowania administracyjnego w sprawach związanych z działalnością Urzędu Miasta Krakowa, a w szczególności:

- informowanie w sposób przystępny i zrozumiały o treści przepisów prawnych,
- informowanie o sytuacji prawnej strony i przysługujących środkach prawnych,
- pomoc w redagowaniu wniosków i pism urzędowych, odwołań i skarg oraz udzielenia w tym zakresie potrzebnych wyjaśnień,
- udzielanie bezpośredniej pomocy w załatwianiu spraw osób, które z powodu kalectwa, upośledzenia czy wieku nie są w stanie zająć się tymi sprawami.

W referacie zatrudnieni są prawnicy, którzy mogą udzielić porady prawnej również członkom krakowskich spółdzielni mieszkaniowych.

Tym tekstem rozpoczynam cykl publikacji o spółdzielczości mieszkaniowej. Zamierzam przybliżyć szerzej problem wykupu gruntów przez spółdzielnię. Będę pisał o przekształceniach mieszkań lokatorskich na własnościowe oraz, jak wspominałem, o opłatach ponoszonych przez spółdzielców na przykładzie spółdzielni nowohuckich. Czekam na sygnały od Czytelników w tych sprawach.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

środy 17.00–18.00 i piątki 16.00–17.00 (druga grupa). Zapisy dzieci w wieku od 8 do 14 lat przyjmuje MDK pod numerem telefonu: 643-62-70. Wszystkie kursy organizowane przez UPC i chello w pracowniach są bezpłatne.

Oprócz „Podstaw Internetu” planuje się również kolejne kursy m.in. – jeszcze przed wakacjami – kurs propagujący język, kulturę i obyczaje Japonii. Natomiast po wakacjach planowany jest kurs html. w czasie którego młodzież będzie się uczyć, jak zaprojektować własną stronę www. Po zapoznaniu się z podstawami języka programowania zadaniem dzieci będzie stworzenie rodzinnej strony www. Najlepsze witryny zostaną nagrodzone. Przewidziane są także spotkania poświęcone bezpieczeństwu w sieci i świadomemu korzystaniu z zasobów Internetu. Informacje na temat organizowanych imprez rodzice i dzieci znajdują na plakatach rozmieszczanych w dzielnicach miast, w których działa UPC, na planszach kanału informacyjnego UPC Info i na stronie internetowej www.upc.pl, akcją objęte są wszystkie dzieci, nie tylko abonentów UPC.

UPC Telewizja Kablowa jest znaczącym operatorem płatnej telewizji w Polsce. W zasięgu sieci telewizji kablowej UPC znajduje się ponad 1,8 miliona gospodarstw domowych w ośmiu największych aglomeracjach miejskich i wielu mniejszych miastach. pod koniec września 2003 roku firma obsługiwała około miliona abonentów telewizji kablowej i ponad 23 tysiące użytkowników Internetu.

UPC Telewizja Kablowa jest częścią UGC Europe Inc. i wchodzi w skład jej spółki UPC Broadband, jednej z najnowocześniejszych firm oferujących szerokopasmowe usługi telewizyjne i telekomunikacyjne w Europie. (kl)

Z NOTESU KIBICA

3.06 (czwartek) – godz. 17, ćwierćfinal indywidualnych żużlowych mistrzostw Polski (stadion Wandy)

5.06 (sobota) – godz. 11, piłkarska małopolska liga juniorów: Krakus – Wisła; godz. 13, liga juniorów młodszych: Krakus – Wisła

5.06 (s) – godz. 16, czwarta liga piłkarska: Puszcz Niepołomice – Kmita Zabierzów

5.06 (s) – godz. 17, trzecia liga piłki nożnej: Hutnik – Hetman Zamość

5.06 (s) – godz. 18, piłkarska klasa A – grupa II: Wanda – Prokocim

6.06 (niedziela) – godz. 11, piłkarska klasa A – grupa II: Hutnik II – Dąbski

6.06 (n) – godz. 17, piłkarska klasa A – grupa I: Wawrzynianka – Wiarusy, Tonianka – Sokół Kocmyrzów, Wisła Rząska – Grębalowianka, Partyzant Dojazdów – Bibiczanka

6.06 (n) – godz. 17.30, piłkarska klasa A – grupa III: Złomex Branice – Węgrzcanka; godz. 18: Nadwiślanka Nowe Brzesko – Naprzód Ochmanów, Czarnochowice – Wisła Niepołomice

9.06 (środa) – godz. 17, piłkarska klasa A – grupa I: Sokół – Piłomień Jerzmanowice, Grębalowianka – Wawrzynianka, Wiarusy – Lotnik Kryspinów, JKS Żelków – Partyzant

10.06 (c) – godz. 17, piłkarska klasa okręgowa: Szreniawa Koszyce – Wawel Kraków.

FRAJERSKA PORAZKA

Porażkę z kategorii „frajerskich” ponieśli w wyjazdowym meczu o mistrzostwo IV ligi małopolskiej z Garbarzem w Zembrzycach piłkarze **Puszczy Niepołomice**. Dwukrotnie obejmowali w pierwszej połowie prowadzenie, by w ostatecznym rozrachunku zejść z boiska pokonani.

Prowadzenie w 23 min uzyskali niepołomiczanie, kiedy to w akcji lewą stroną boiska **Dariusz Sysło** dograł piłkę do **Łukasza Górskiego**, po jego uderzeniu odbiła się ona od piąty stopera gospodarzy **Piotra Wojtaszczyka** i, zmieniając kierunek lotu, wpadła do siatki. Po sześciu minutach najlepszy snajper IV ligi **Tomasz Świerkosz** wyrównał na 1-1. Wśród kibiców gospodarzy nie ustały jeszcze okrzyki radości, kiedy to Puszcza w 31 min uzyskał drugą bramkę. Niedokładnie wybił ją przez **Jakuba Jończyka** piłkę przejął **Jarosław Trybuch** i z odległości 10 metrów strzelił w samo okienko.

Po zmianie stron zespół Puszcz, prowadząc 2-1, całkowicie oddał inicjatywę gospodarzom w środkowej strefie boiska. Pozwolili im strzelić dwie bramki przez **Grzegorza Pacygę** w 60 min (po błędzie bramkarza **Tomasza Kwedzickiego**, który po dośrodkowaniu **Ślawomira Bączka** nie utrzymał piłki w rękach), i przez **Piotra Polaka** w 82 min. Sprawilo to, że Puszcza przegrała z Garbarzem w Zembrzycach 2-3 (0-0) i spadła na ósme miejsce w tabeli mając nadal 40 pkt. Prowadzi Kmita Zabierzów – 70 pkt (ma już zapewnione pierwsze miejsce w grupie) przed Dalinim Myślenicą – 55 pkt. W najbliższą sobotę niepołomiczanie podejmują lidera tabeli, Kmitę Zabierzów.

JOLANTA ZAPRASZA

W najbliższy wtorek 8 czerwca, o godz. 16.00 w SP 143 w os. Kościuszkowskim 7 zostanie rozegrany turniej tenisa stołowego dla dziewcząt i chłopców z kl. I-VI. Organizatorka, Jolanta Szatko-Nowak, dla najlepszych funduje puchary i nagrody.

FETA KIELCZAN NA SUCHYCH STAWACH

HUTNIK-KOLPORTER/ KORONA KIELCE 1-2 (0-1)

0-1 Bajera (19), 0-2 Cichoń (48 – karny), 1 – 2 Kwieciński (57 – karny). HUTNIK: Sotnicki – Stanula, Atanasković, Kostera, Papież (80. Dutka) – Kępa (54. Morawiec), Kaczor, Kołodziej (80. Wiącek), Kwieciński – Madejski, Koziół (65. A. Mielec).

Sędziował Peter Mriglot (Preszov, Słowacja). Widzów 1200. Żółte kartki: Sotnicki, Kołodziej, Koziół, A. Mielec (wszyscy Hutnik) oraz Bilski, Rutka, Kajda (Kolporter/Korona).

Spotkanie to miało duże znaczenie przede wszystkim dla drużyny **Kolportera/Korony Kielce**, która w razie zwycięstwa zapewniała sobie awans do II ligi. Podopieczni trenera **Dariusza Wdowczyka** cel swój osiągnęli i po zakończeniu spotkania mogli świętować wraz z ponad 300-osobową grupą sympatyków.

Pierwsza połowa spotkania była dosyć nerwowa z obydwu stron. Prowadzenie objął zespół gości w 19 min, kiedy to **Robert Stanula** sfaulował **Przemysława Cichonia** przed boczną linią pola karnego. Po rzucie wolnym egzekwowanym przez **Arkadiusza Bilskiego**, z bliskiej odległości głową

uderzył piłkę **Piotr Bajera** i zdobył gola efektywnym „szczupakiem”. Idealną okazję do wyrównania miał w 30 min **Paweł Kępa**, który będąc w sytuacji sam na sam z bramkarzem gości, trafił prosto w niego.

Tuż po zmianie stron **Waldemar Sotnicki** powstrzymał szarżującego w polu karnym **Kamila Kuzę**. Słowacki arbiter dopatrzył się faulu i podyktował rzut karny, który pewnie wykończył **Cichoń**. Dokładnie w dziewięć minut później była druga w tym spotkaniu „jedenastka”, tym razem dla gospodarzy za faul w polu karnym **Ślawomira Rutki** na **Dariuszu Kołodzieju**. Bezbłędnie strzelił **Rafał Kwieciński**.

ski i „hutnicy” uzyskali kontaktową bramkę. Później okazję do zdobycia wyrównującej bramki zmarnowali m.in. **R. Stanula**, **Maciej Papież**, **Marcin Kostera** i **Adrian Mielec**, a z kolei z linii bramkowej piłkę wybijali **Goran Atanasković** i **R. Kwieciński** po strzałach **A. Bilskiego** i **Marka Gołąbka**. W ten sposób lider „dowiozł” do końca meczu korzystny wynik i mógł fetować awans. (W.GOR.)

1. Kolporter Kielce	28	62	60-22
2. Heko Czeremno	28	55	51-24
3. Stal Rzeszów	28	55	42-22
4. Górnik Wieliczka	28	49	42-43
5. Wisła II Kraków	28	44	43-34
6. Hutnik Kraków	28	43	43-38
7. Motor Lublin	28	38	39-41
8. Hetman Zamość	28	36	34-39
9. Sandecja N. Sącz	28	35	30-31
10. Pogoń Staszów	28	34	40-41
11. Polonia Przemyśl	28	34	40-42
12. Stal Stalowa Wola	28	34	27-34
13. Siarka Tarnobrzeg	28	30	23-39
14. Tomaszów	28	29	26-43
15. Resovia	28	27	27-46
16. Proszowianka	28	18	19-47

Z PIŁKARSKICH BOISK

Klasa A – grupa I. Sokół Kocmyrzów – Wielmożanka 5-0 (1 – 0). Bramki dla Sokoła: **Bodzioch** i **M. Rudziński** po 2 oraz **Konopka** 1. Grębalowianka – Partyzant Dojazdów

5-1 (3 – 0). **Bączek** i **Pikuła** po 2 oraz **Kuliś** 1. Niegoszowianka – Wawrzynianka 3-1 (1-1): **Micek**. Wiarusy Igołomia – Wisła Rząska (mecz nie odbył się, nie przyjechała drużyna gości). Prowadzi w tabeli zdecydowanie **Piłomień Jerzmanowice** (59 pkt.); Wiarusy są na 2 miejscu (37), Sokół na 4 (35), Wawrzynianka na 8 (28), Grębalowianka na 9 (28), a Partyzant na 12 (21).

Klasa A – grupa II. Dąbski Kraków – Wanda 1:4 (1:1). **Żółciak** (karny), **Czajka**, **Cisowski**, **Pater** (karny). Płaszowianka – Hutnik II 2:0 (0:0). Prowadzi **Radziszowianka** (57), na 7 miejscu – Hutnik II (30), na 9 – Wanda (28).

Klasa A – grupa III. Wolni Kłaj – Zjednoczeni/Złomex Branice 5-2 (2-1): **Włodarczyk** i **J. Kalisz** (karny). Wilga Koźmice Wielkie – Nadwiślanka Nowe Brzesko 0-2 (0-0): **Jurek** i **Marek**. Wisła Niepołomice – Piłkarz Podłęże 1-0 (1-0). **Ołowski**. Prowadzi **Węgrzcanka** (50), Zjednoczeni/Złomex są na 3 miejscu (42), Wisła na 5 (35), a Nadwiślanka na 7 (32).

Klasa B – grupa III. Sparta Skrzyszowice – Spartak Wielkanoc/ Gołęza 0-1, **Prądnik Sułoszowa** – **Błyskawica Wyciąże** 3-0, **Kosynierzy Łuczyce** – **Pogoń Opatkowice** 5-2, **Galicja Raciborowice** – **Prądnik Sułoszowa** 5-2. Nadal lideruje **Spartak Wielkanoc/Gołęza**.

Klasa C – grupa wielicka. Rogowianka Wolica pauzowała. (gor)

POCZTOWIEC/JOOLLA NIE AWANSOWAŁ

Zespół tenisa stołowego kobiet **Pocztowiec/Joolla Kraków-Nowa Huta** (sponsorowany przez Dyрекcję Okręgu Poczty w Krakowie) po wygraniu rywalizacji w II lidze startował w barażach o awans do I ligi z **Rafaello Kazimierza Wielka** (woj. świętokrzyskie). Po przegraniu pierwszym spotkaniu 4:6 na wyjeździe była duża szansa na odrobienie strat w spotkaniu rewanżowym rozegranym w minioną sobotę w Szkole Podstawowej nr 143 na osiedlu Kościuszkowskim 7.

Zaczęło się znakomicie, po wygraniu trzech gier pojedynczych **Pocztowiec/Joolla** prowadził 3:0, ale później po przegraniu obydwu gier deblowych

zrobiło się 3:3. Później było jeszcze 4:3 i 5:4 dla krakowianek, ale mecz zakończył się ostatecznie wynikiem 5:5 i awans do I ligi wywalczyła drużyna **Rafaello**. Oto wyniki gier (na pierwszym miejscu **Pocztowiec/Joolla**): **Jolanta Szatko-Nowak** – **Agata Kocela** 3:0 (5, 9, 7), **Sylwia Rożek** – **Marta Łańko** 3:2 (-10, 4, 9, -4, 7), **Katarzyna Noworyta** – **Małgorzata Jajęśniak** 3:0 (6, 8, 4), **Magdalena Kuźma** – **Agnieszka Wójcicka** 0:3 (-7, -7, -6), **Szatko-Nowak/Noworyta** – **Kocela/Wójcicka** 1:3 (-12, 12, -11, -6), **M. Kuźma/Rożek** – **Łańko/Jajęśniak** 1:3 (-2, 10, -10, -7), **Szatko-Nowak** – **Dominika Gwóźdź** 3:0 (4, 5, 6). No-

woryta – **Kocela** 1:3 (-8, 9, -2, -8), **Rożek** – **Wójcicka** 3:1 (7, 9, -6, 4), **M. Kuźma** – **Łańko** 1:3 (-6, -5, 9, -7). – *Nie robimy tragedii z przegranej szansy* – twierdzi grająca trenerka **Jolanta Szatko-Nowak**. – *Po prostu zabrakło nam trochę szczęścia i o awans powalczyliśmy zapewne znów za rok. Oprócz podstawowej czwórki w zespole grały jeszcze: Monika Dziuga i 14-letnia siostra Magdy Kuźmy – Agata (obie dojeżdżają na mecze i treningi z Adndrychowem). Teraz zawodniczki mają ponad miesiąc przerwy w treningach, a zajęcia wznowimy w lipcu br.*

WOJCIECH GORCZYKA

PIĘŚCIARZE ZE LWOWA I ŚLĄSKA RYWAŁAMI MAŁOPOLAN

W najbliższą sobotę 5 czerwca br. w ramach imprez „Nowa Huta na sportowo” Małopolski Związek Bokserski wraz z Klubem Sportowym „Wanda” Kraków organizuje jednodniowy mityng bokserski w trzech kategoriach wiekowych: kadeci (roczniki 1988-89), juniorzy (1986-87) i młodzieżowcy (roczniki 1984-85), a wśród nich medaliści mistrzostw Polski w różnych kategoriach wiekowych. Będzie to rewia boks młodzieżowego z udziałem pięściarzy ze Lwowa, Śląska i z Małopolski. Wśród nich wystąpią zawodnicy z klubów nowohuckich: **Wandy**, **Champion/Apollo** i **Chemobudowy**. Walki odbędą się w hali Wandy przy ulicy Odmogile 1b, początek o godz. 12.00. Nie jest jeszcze znany skład ekipy lwowskiej, awizowała udział czterech zawodników. Oto przewidywany zestaw par:

KADECI: 50 kg – **Piotr Socha** (Wanda Kraków) – **Piotr Pędra** (UKS Contra Chorzów), 52 kg: **Dawid Jania** (Górnik Wieliczka) – **Łukasz Depczyński** (MMKS Rybnik), 54 kg: **Marek Grzegorzak** (Wanda) – reprezentant Lwowa, 70 kg: **Artur Łazarian** (Champion/Apollo Kraków) – **Adrian**

Konieczny (Walka Makoszowy Zabrze), 75 kg: **Radosław Czaja** (Górnik W.) – **Grzegorz Szkurlat** (Walka Makoszowy).

JUNIORZY: 57 kg – **Hubert Galdyn** (Górnik W.) – repr. Lwowa, 60 kg: **Paweł Pędrak** (MKS Pałac Młodzieży Tarnów) – **Łukasz Wasilewski** (Walka Makoszowy), 64 kg: **Grzegorz Skrabalak** (Wisła Kraków) – **Adrian Ulfik** (06 Kleofas Katowice), 69 kg: **Dariusz Sek** (PM Tarnów) – **Leszek Wójcik** (Górnik Sosnowiec) i **Wojciech Kościelak** (Wisła) – **Łukasz Pluta** (Concordia Knurów), 81 kg: **Andrzej Różyński** (Iskra Brzezinka Oświęcim) – **Łukasz Wójcik** (Góral Żywiec), 91 kg: **Andrzej Wawrzyk** (Wisła) – **Jacek Chruścielski** (PM Tarnów).

MŁODZIEŻOWCY: 57 kg – **Grzegorz Mendalski** (Chemobudowa Kraków) – **Patryk Konieczny** (Walka Makoszowy), 60 kg: **Paweł Biś** (PM Tarnów) – **Marcin Cichoński** (Concordia), 69 kg: **Karol Czura** (Góral Żywiec) – repr. Lwowa, 91 kg: **Mariusz Smoleń** (PM Tarnów) – **Piotr Kuchta** (Walka Makoszowy). (W.GOR.)

ĆWIERĆFINAŁ ŻUŻLOWYCH IMP

W czwartek 3 czerwca br. na stadionie żużlowym Wandy przy ulicy Odmogile 1b rozegrany zostanie jeden z czterech turniejów ćwierćfinałowych żużlowych indywidualnych mistrzostw Polski seniorów na żużlu. Wystartuje w nim 16 zawodników oraz jeden jako rezerwowo według następujących numerów startowych:

1. **Karol ŻABIK** (Apator Adriana Toruń), 2. **Piotr PALUCH** (Telenet Gorzów Wielkopolski), 3. **Tomasz**

GAPIŃSKI (Atlas Wrocław), 4. **Marcin NOWACZYK** (Kolejarz Rawicz), 5. **Tomasz PIŚCZ** (TŻ Sipma Lublin), 6. miejsce było przewidziane dla **Konrada RYSZKI** (Wanda Kraków), ale zawodnik ten zrezygnował ze startu, 7. **Robert WARDZAŁA** (Unia Tarnów), 8. **Łukasz JANKOWSKI** (Unia Leszno), 9. **Robert SAWINA** (Kunter Grudziądz), 10. **Dariusz FIJAŁKOWSKI** (Budlex Polonia Bydgoszcz), 11. **Rafał TROJANOWSKI**

(Stal Rzeszów), 12. **Rafał KOWALSKI** (Polonia Piła), 13. **Przemysław TAJCHERT** (KM Intar Ostrów Wlkp.), 14. **Piotr ŚWIST** (Quick Mix Zielona Góra), 15. **Krzysztof ŚLABON** (Atlas Wrocław), 16. **Jacek REMPALA** (Unia Leszno). R-1. **Łukasz GOLONKA** (KKŻ Krosno).

Do półfinałów awansuje sześciu pierwszych zawodników oraz siódmy jako rezerwowo, a bez udziału w ćwierćfinałach: **Tomasz Gollob** (Unia Tarnów) i **Damian Baliński** (Unia Tarnów). Ceny biletów na czwartkowy turniej: 15 i 8 złotych. (W.Gor.)

OŚWIECENIA – RYCERZE WIOSNY

Zwycięstwem z drużyną **Volvo** drużyna **TKKF OŚWIECENIA** zakończyła rozgrywki I rundy w III lidze krakowskiego futsalu. Mecz ten nie bez słuszości można było nazwać meczem prawdy: Naprzeciwko siebie stanęli bowiem najważniejsi kandydaci do awansu. Widowisko miało bardzo zacięty przebieg. Oświecenia kilkakrotnie obejmowało jednobramkowe prowadzenie, ale **Volvo** doprowadzało do wyrównania. Gdy na tablicy świetlnej widniał rezultat 3:3 i szala zwycięstwa mogła się przechylić w jedną i w drugą stronę, ciężar gry wziął na siebie bezsprzecznie najlepszy zawodnik drużyny z Nowej Huty **Łukasz Wolczyk** i dwoma celnymi trafieniami rozstrzygnął zawody na korzyść swojej drużyny. Niestety brak tego zdolnego zawodnika w drugiej rundzie będzie poważnym osłabieniem drużyny lidera... Oświecenia – **Volvo** 5:3 (Ł. Wolczyk 3, M. Marek, R. Czopek).

Kadra Oświecenia w I rundzie (w nawiasach liczba zdobytych bramek):

Łukasz Wolczyk (31), **Konrad Maciejowski** (18) – kapitan zespołu, **Michał Marek** (10), **Mariusz Kubala** (10), **Łukasz Kubala** (6), **Robert Czopek** (4), **Adam Kowalski** (2), **Daniel Oleksy** (1), **Łukasz Izbiński** (1), **Michał Cieśla** (1), **Artur Turczyk** (1) oraz bramkarze **Łukasz Krzoska** i **Kamil Czarniecki** (1)!

Kierownikiem drużyny Oświecenia jest **Piotr Kuc**, a trenerem **Wiesław Maciejowski**. Drużyną opiekują się także pozostali członkowie zarządu **TKKF Oświecenia**: **Marek Hohenauer**, **Stanisław Filosek**, **Zbigniew Kieć**, **Konrad Maciejowski**.

Meczom z udziałem teamu Oświecenia zawsze towarzyszy liczna grupa wiernych kibiców. (maho)

1. Oświecenia	13	37	86-36
2. Dzielnica XVI	13	33	84-39
3. Volvo	13	31	88-37
4. Kupczyk II	13	30	92-32
5. PP Gramy	13	24	44-41
6. Donneley	13	21	46-61
7. MPK II	13	20	61-58
8. Mix Electronics	13	18	49-52
9. Orly	13	17	65-59
10. Bigmar	13	12	45-69
11. Metropolis	13	9	46-87
12. Athlete's Foot	13	9	25-76
13. Milo	13	4	39-84
14. Żalacze	13	3	30-69

ZAPROSZENIE DLA PIERWSZOKLASISTÓW

Już po raz 21 na obiektach KS Hutnik na Suchych Stawach przy ulicy Ptaszyckiego 4 organizowany jest z okazji Międzynarodowego Dnia Dziecka turniej piłki nożnej dla drużyn nieczyszczonych. Organizatorzy: Zarząd Stowarzyszenia Pomocy Młodemu Talentom Sportowym KS Hutnik Kraków przy współudziale Urzędu Miasta Krakowa zapraszają do udziału chłopców z klas pierwszych szkół podstawowych (roczniki 1996). Drużyny składają się z sześciu zawodników w polu i bramkarza oraz trzech rezerwowych. Mecze odbywać się będą dwa razy po 15 minut. Zgłoszenia przyjmują telefonicznie trener **Mieczysław Będkowski**, tel. 0 501 148 351 lub osobiście w niedzielę 6 czerwca 2004 r. do godz. 9.00 na bocznych boiskach Hutnika.

Trener **Będkowski** ogłasza również nabór chłopców z rocznika 1996 do KS Hutnik na systematyczne treningi w każdy wtorek i czwartek o godz. 16.00 i 18.00 (boczne boiska obiektu na Suchych Stawach). (gor)

REMIS W DERBACH

Małopolska Liga Juniorów. Hutnik – **MKS Krakus** 1:1 (0:1). Bramki: dla Hutnika – **Siedlarz**, 54 min (głową), dla **MKS Krakus** – **Biernacki**, 39 min. Mistrzem została **Wisła Kraków** (63), Hutnik jest na 3 miejscu (42), a **MKS Krakus** na 10 (26).

Juniorzy młodszy: Hutnik – **MKS Krakus** 9:0. W tabeli prowadzi Hutnik (64) przed **Wisłą** (60), **MKS Krakus** jest 8 (32).

1 dzień TELEWIZJA

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

4.06

TVP1

6:00 Teleszakupy 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości o 7:00) 6:30 Pogoda 7:05 Kawa czy herbata 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:10 Woronicza 17 8:25 Moda na sukces (2224) – serial prod. USA 8:45 Uczymy się ze Spotem (7): Spot poznaje przeciwnictwa 9:00 Uczymy się ze Spotem (8): Gra w słowa 9:20 Jedynećka – program dla dzieci 9:45 Bajeczki Jedynećki 9:50 Dzieło arcydzieła – magazyn dla dzieci 10:00 Gimnastyka oczu: Sokoli wzrok 10:10 Nash Bridges (4) – serial prod. USA (za zgodą rodziców) 10:55 Potęga dobra: Nicholas Winton – film dok. prod. słowackiej 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 To trzeba wiedzieć – magazyn 12:25 Po pierwsze pomysł – magazyn 12:50 Leksykon kinomana: Iwan Groźny (2): Spisek bojarów – dramat historyczny prod. radzieckiej (1944); reż.: Siergiej Eisenstein; wyk.: Nikołaj Czerkasow, Ambrozi Buchma, Aleksandr Merebow 14:20 Ten temat – pr. publ. 14:55 Poradnik europejski 15:00 Wiadomości 15:10 Dopóki serce bije... (2): 50 lat Polskiego Towarzystwa Kardiologicznego – reportaż 15:30 Kuchnia z Okrasą – magazyn kulinarny 15:55 Raj – magazyn 16:25 Moda na sukces (2224) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:15 Historia jutra – 25. rocznica pierwszej pielgrzymki Jana Pawła II do Polski 17:25 Gość Jedyński 17:35 Poradnik europejski 17:40 Plebana (438) – telenowela TVP 18:10 Randka w ciemno – zabawa quizowa 18:50 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:15 Wieczorynka: Cypisek – syn rozbójnika Rumcajsa: Jak Rumcajs z Cypiskiem zdobyli plany wojenne 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:07 Pogoda 20:20 Prawdziwe męstwo – western prod. USA (1969) (pod nadzorem); reż.: Henry Hathaway; wyk.: John Wayne, Glen Campbell 22:30 Męska rzecz: Amerykański Ninja 5 – film fabularny produkcji USA (1993) (tylko dla dorosłych); reż.: Bobby Jean Leonard; wyk.: David Bradley, Lee Reyes, Pat Morita, Anne Dupont 0:10 Monitor Wiadomości 0:30 Biznes perspektywy 0:35 Czas na... kontrowersyjny dokument: Plemiona Etiopii – Surma. Mistrzowie walki na kije – film dok. prod. hiszp. 1:25 Dawca – film sensacyjny prod. USA (1990) (za zgodą rodziców); reż.: Larry Shaw; wyk.: Melisa Gilbert, Jack Scalia, Parnell Roberts

TVP2

7:05 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:15 Dwójka Dzieciom: Kacperek (5): Jak wygrać czekoladę 7:35 Dwójka Dzieciom: Marceli Szpak dziwi się światu 7:45 Dwójka Dzieciom: Dziwny świat kota Filemona: Zabawa w chowanego 8:00 Na dobre i na złe

(42): Wyrok 8:50 Pytanie na śniadanie 10:30 Co przyniesie życie (4/4) 11:55 Po obu stronach Odry 12:15 30 ton! – lista, lista – lista przebojów; 12:40 Teleszakupy 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (529): Temperatura przedmałżeńska 13:40 Słodkie oczy – komedia obyczajowa prod. polskiej (1979); reż.: Juliusz Janicki; wyk.: Witold Pyrkowski, Iga Cembrzyńska, Dorota Fellman, Stanisław Igar 14:40 Blisko, coraz bliżej (11/19): U Pasterników wesele. Rok 1926 16:00 Panorama 16:21 Pogoda 16:25 Złotopolscy (603) 16:50 Pr. rozr. 17:20 Wybory do Parlamentu Europejskiego – audycja Komitetów Wyborczych 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:05 Dla Niepodległej... – film fok. 20:00 Dwa teatry (1): Sopot 2004 „IV Krajowy Festiwal Teatru Polskiego Radia i Teatru TVP” 20:15 Śpiewające Fortepiany 21:10 Na zdrowie: Jagielski (Dariusz Michalczewski, Małgorzata Potocka) 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Pogoda 22:35 Wideołeka Dorosłego Człowieka 23:05 Jak upolować mężczyznę, czyli seks w wielkim mieście (7/18) (tylko dla dorosłych) 23:40 Phil oszust Collins – film fab. prod. australijskiej (1992); reż.: Stephen Elliot; wyk.: Phill Collins, Hugo Weaving

TV POLONIA

6:00 10 minut tylko dla siebie – magazyn 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości o 7:00) 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:10 Woronicza 17 8:25 Złotopolscy (584): Model wzorcowy 8:50 Eurotel 9:00 Kasztaniaki: Znalezienie zuby 9:05 Przybysze z Matpłanety: Magiczne promienie 9:35 Maszyna zmian (2/12): Baletnica 10:10 Dom Polski: W cieniu fabryk – rep. 10:40 Prawdziwy koniec wielkiej wojny (18): Miasteczko na Zachodzie 11:05 Program publicystyczny 11:50 Historia jutra – 25. rocznica pierwszej pielgrzymki Jana Pawła II do Polski 12:00 Wiadomości 12:10 Pocztówka z Mołdawii – rep. 12:30 Galeria malarstwa polskiego: Autoportret z żoną na tle Anticoli-Corradò 12:40 Hity satelity 12:55 Wszystkie pieniądze świata (1) – serial prod. polskiej (1999); reż.: Andrzej Kotkowski; wyk.: Maciej Stuhr, Radek Elis 13:55 Szansa na sukces: Raz na ludowo 14:45 Smak Europy: Z najwyższej półki 15:00 Wiadomości 15:10 Bar Atlantic (6): Dla dobra nauki – serial TVP 15:35 Telewizyjny przewodnik po kraju. Para w Polskę: Pułtusk – mag. 16:00 Złotopolscy (584): Model wzorcowy 16:25 „Bełzec – obóz zagłady” – relacja z uroczystości otwarcia Miejsca Pamięci 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyński 17:35 Maszyna zmian (2/12): Baletnica 18:00 Szansa na sukces: Raz na ludowo 18:55 Historia jutra – 25. rocznica pierwszej pielgrzymki Jana Pawła II do Polski 19:00 Wieści polonijne 19:15 Dobranocka: Przypód kilka wróbla Ćwirka 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:07 Pogoda 20:10 Złotopolscy (584): Model wzorcowy 20:35 Mówi się... – program poradnikowy 20:55 Hity satelity 21:10

Wszystkie pieniądze świata (1) – serial prod. polskiej (1999); reż.: Andrzej Kotkowski; wyk.: Maciej Stuhr, Radek Elis 22:10 Szept prowincjonalny: Było i nie ma 22:30 Bar Atlantic (6): Dla dobra nauki 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Prognoza pogody 23:30 Porozmawiajmy 0:30 Monitor Wiadomości 0:45 Biznes perspektywy 0:50 Telewizyjny przewodnik po kraju. Para w Polskę: Pułtusk 1:15 Potwórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Teleszakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Wierzę wątpię, szukam 8:30 Kurier 8:45 Ginące światy – serial dokumentalny 9:30 Kurier 9:45 Odwiedziny o zmierzchu – film obycz. pol. (1966) 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 To jest temat 11:30 Kurier 11:45 Spirituals Singers Band 12:15 To jest temat 12:30 Kurier 12:35 Filmówka – serial dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Wierzę wątpię, szukam 14:30 Kurier 14:45 Eurotel 15:00 Awantura o Basię – serial przygod. pol. 15:30 Kurier 16:00 Msza święta dla chorych 16:30 Kurier 16:45 Teleplotki 17:00 Komedia Jazz Festiwal 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Rekomendacje kulturalne 19:00 Wybory do Parlamentu 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:45 Echa dnia 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier, sport, pogoda 23:05 Detektywi z kamerą – serial dok. 0:00 Ekstradycja 2 – polski serial sensacyjny



POLSAT

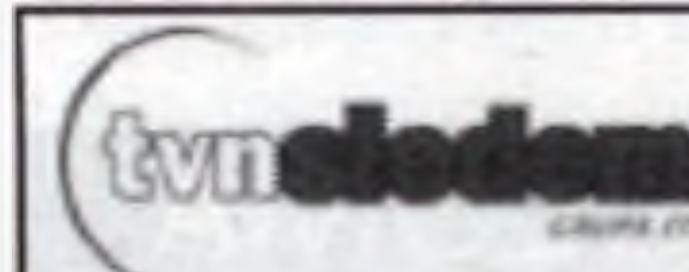
6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market – magazyn 7:00 Przygody Jackie Chana – serial anim. 7:30 Benny Hill 8:00 Largo – serial sens. 8:55 Bar – Złoto dla zuchwałych 9:25 Przybysz – serial s.f. 10:20 Bar – Złoto dla zuchwałych 11:20 Benny Hill 11:30 Samo życie – serial 12:10 Serca na rozdrożu – telenowela 13:05 TV Market 13:20 Czułość i kłamstwa – serial 13:50 Pokemon – serial anim. 14:15 Benny Hill 14:45 Rodzina zastępcza – serial kom. 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Szpital na perypetiach – serial kom. 17:00 Asy z klasy – serial 18:00 Bar – Złoto dla zuchwałych 18:30 Informacje 19:10 Muzyczna winda – pr. rozryw. 20:00 Bar – Złoto dla zuchwałych 20:55 Świat według Kiepskich – serial komediowy (21:30 Losowanie Lotto) 21:35 Nieustraszeni – reality show 22:35 Interwencja 22:55 Biznes informacja 23:20 Z Archiwum X – serial sens. 0:25 Playback – film erot. USA 2:05 Aquaz music zone



Telewizja Nova

5:15 Telesklep 6:05 Zakłęte serce – telenowela 6:55 Uwaga! 7:15 Biały welon – telenowela 8:05 Akademia Policyjna – serial kom. 9:00 Tele Gra 10:00 Szybka forsa – teleturniej 11:00

Najlepsze ogniwo – teleturniej 11:50 Rozmowy w toku – talk-show 12:50 Na Wspólnej – serial obycz. 13:20 Renegat – serial 14:10 Zakłęte serce – telenowela meksykańska 15:00 Akademia Policyjna (26, ost.) – serial kom. 16:00 TVN Fakty 16:20 Biały welon – telenowela 17:05 Najlepsze ogniwo – teleturniej 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:40 Uwaga! 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. 20:40 Pasażer 57 – film sens. USA 22:20 Akcja ostatniej szansy – film s.f. USA 1:20 Nic straconego



6:50 Teleszakupy 7:20 Oliwier i przyjaciele – serial kom. 7:50 Mała księżniczka – telenowela 8:40 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:35 Miłość i nienawiść – telenowela 10:30 Mission Impossible – serial sens. 11:20 Mała księżniczka – telenowela 12:25 Teleszakupy 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Miłość i nienawiść – telenowela 16:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 17:10 Ptaki nocy – serial przygod. 18:10 Mission Impossible – serial sens. 19:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 20:10 Szeryf z Randado – western USA (1990) 22:10 Prezydencki poker – serial obycz. 23:10 Celnny strzał – film sens. Hongkong (1996) 1:00 Cela nr – dok.

TV 4

6:10 Sztukateria 6:35 Na topie 7:00 Muzyczne listy 8:00 Kot Eek! – serial anim. 8:30 Reporter 9:00 Daję słowo – teleturniej 9:45 Z życia wzięte – serial dok. 10:00 Słodka trucizna – telenowela 11:00 Cud miłości – telenowela 12:00 TV Market 12:15 Rodzina, ach rodzina – serial obycz. 13:15 Muzyczne listy 14:00 Kroniki nie z tej ziemi – serial przygod. 15:00 Klub przyjaciół Stasia i Nel 15:30 Słodka trucizna – telenowela 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 Jak dwie krople czekolady – serial kom. 18:00 Miłość czy kochanie – serial obycz. 19:00 Xena, wojowniczka księżniczka – serial przygod. 20:00 VIP – serial sens. USA 21:00 Dziennik, sport, pogoda 21:30 Arena marzeń Pepsi & TV 4 21:40 Profesor Max Bickford – serial kom. 22:40 Co mówią gwiazdy 23:40 Protektor – film sens. USA 1:20 Muzyczne listy



HALLMARK

6:00 Jak było z Audrey – film obycz. USA 7:30 Oddajcie mi syna – film obycz. USA 9:00 Bieg po marzenie – dramat obycz. USA 10:45 Powrót do Providence – serial obycz. 11:45 Martwe pole – film obycz. USA 13:30 Jak było z Audrey – film obycz. USA 15:00 Oddajcie mi syna – film obycz. USA 16:30 Bieg po marzenie – dramat obycz. USA 18:30 Powrót do Providence – serial obycz. 19:30 Gorączka nocy: Kwestia sprawiedliwości – dramat sens. USA 21:15 Babski oddział – serial sens. 23:00 Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar – serial sens. 23:00 Taggart: Śmiertelna zagadka – dramat sens. Wlk. Bryt. 0:45 Gorączka nocy: Kwestia sprawiedliwości – dramat sens. USA

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

PROGRAM I, GODZ. 20.20

● **PRAWDZIWE MĘSTWO** – Amerykański western z 1969 roku. Jest rok 1880. Czternastoletnia Mattie pragnie pomścić śmierć ojca, który zginął z rąk złodzieja, Toma. Postanawia odnaleźć go i postawić przed sądem. Schwytywanie zabójcy zleca jednookiemu rewolwerowcowi Roosterowi, któremu obiecuje w zamian sto dolarów. Pomoc w ujęciu sprawcy proponuje jej również młodzienc La Boeuf. Chce doprowadzić do powieszenia Toma, by zyskać przychyłność panny i wysoką nagrodę.

TVN, GODZ. 20.40

● **PASAŻER 57** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1992 roku. John Cutter, ekspert w dziedzinie antyterrorystów, leci z Florydy do Los Angeles, gdzie po śmierci żony pragnie rozpocząć nowe życie. Okazuje się, że na pokładzie samolotu znajduje się również terrorysta Charles Rane, eskortowany przez agentów FBI, oraz jego zakamuflowani przyjaciele. Gdy przestępcy przejmują kontrolę nad samolotem, Cutter jest jedynym człowiekiem, który może im się przeciwstawić.

TVN, GODZ. 22.20

● **AKCJA OSTATNIEJ SZANSY** – Amerykański film science fiction z 2000 roku. W sercu tropikalnej dżungli, gdzieś w środku Afryki, amerykański rząd prowadzi tajne badania nad nowym rodzajem broni atomowej. Nie spodziewanie pracujący tu naukowcy giną w niewyjaśnionych okolicznościach. Władze wysyłają w rejon tragedii porucznika Petera Doyle'a. Oficer i jego ludzie wyruszają do dżungli. Nie wiedząc, że wkrótce będą musieli stoczyć walkę na śmierć i życie z bezwzględnym łowcą – cyborgiem.

TV 4, GODZ. 23.40

● **PROTEKTOR** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1998 roku. Cierpiącego na amnezję mężczyznę nawiedzają niejasne wizje tego, co działo się z nim w przeszłości. Oderwane wspomnienia sugerują, że był on powiązany z bezwzględny handlarzem bronią, Guntherem. Zdezorientowany i pozbawiony tożsamości próbuje dowiedzieć się, kim był, czym się zajmował i czy miał rodzinę. W poszukiwaniu tożsamości wspiera go tajemniczy Cole, zamaskowany agent federalny.

GIEŁDA

MAXI SCHROTT MEGA KOMIS

Największa w Małopolsce (10 ha)

RODZINNA GIEŁDA

SAMOCHODOWA

w centrum handlowym Krakowa

vis-a-vis M1 i Selgroza

CZYNNA w każdą sobotę i niedzielę

od 6.00 do ostatniego klienta

ul. Centralna 53

TV P1

6:30 Rok w ogrodzie – magazyn
7:00 Agrolinia – magazyn 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:14 Telewizyjny Przewodnik po Kraju, czyli para w Polskę: „Łęczycza – pakt z diabłem” – magazyn 8:35 Lippy & Messy – język angielski dla dzieci 8:39 Ziarno – program redakcji katolickiej dla dzieci i rodziców 9:05 „5-10-15” – program dla dzieci i młodzieży 9:30 Walt Disney przedstawia: Legenda Tarzana – serial animowany produkcji USA 9:55 Walt Disney przedstawia: Zorro (69, 70) – serial produkcji USA 10:50 Kolejka – lista przebojów 11:15 Słoneczny patrol (15) – serial produkcji USA 12:05 Miliard w rozumie – teleturniej 12:35 Mieszkać z wyobraźnią – magazyn 13:00 Wiadomości 13:10 Co Pani na to? – program publicystyczny 13:40 41. KFPP Opole 2004: Hip-Hop (1) – koncert 14:15 Szampański Charlie (2/2) – film fabularny produkcji kanadyjsko-francuskiej (1989); reż.: Allan Eastman; wyk.: Hugh Grant, Megan Gallagher, Megan Follows 15:50 Między nami 16:25 Moda na sukces (2225) – serial obyczajowy produkcji USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:15 Historia jutra – 25. rocznica pierwszej pielgrzymki Jana Pawła II do Polski 17:25 Gość Jedyński 17:40 Plebania (439) – serial produkcji TVP 18:05 Sąsiedzi: Zakład na śmierć i życie – serial komediowy produkcji TVP 18:35 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:05 Wieczorynka: Noddy oraz Bob Budowniczy – seriale animowane produkcji angielskiej 19:30 Wiadomości 19:50 Sport (w tym Kronika Rajdu Maroka) 20:00 Pogoda 20:15 Gwiazda tygodnia: Meg Ryan „Kate i Leopold” – komedia romantyczna produkcji USA (2002); reż.: James Mangold; wyk.: Meg Ryan, Hugh Jackman 22:15 Randka w ciemno – zabawa quizowa 23:00 IV Europejski Festiwal Lekkoatletyczny Bydgoszcz 2004 23:25 Gruba fors – film fabularny produkcji USA (1995) (tylko dla dorosłych); reż.: Albert & Allen Hughes; wyk.: Larentz Tate, Keith David 1:25 Kino nocnych marków: Prosto z serca – film fabularny produkcji USA (1999); reż.: Sam Pillsbury; wyk.: Reba McEntire, Thomas Ian Smith, Ronny Cox 2:50 Po tamtej stronie (22) – serial produkcji USA

TV P2

6:55 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:05 Echa tygodnia (dla niesłyszących) 7:35 Spróbujmy razem – magazyn dla niepełnosprawnych 8:00 M jak miłość (240) – serial produkcji TVP 8:50 Drapieżcy – serial dokumentalny produkcji angielskiej 9:20

Wydarzenia, wydarzenia... 9:35 Ojczyzna-polszczyzna: Włożyć, założyć – uszło uwagi lub uwadze – program prof. Jana Miodka 9:50 Dziką przyszłość (6): Wodny świat – serial dokumentalny produkcji angielskiej 10:30 Kręciola 10:50 Kino bez rodziców: Molly (1/13) – serial produkcji polsko-angielskiej (1994) 11:15 Animals 11:35 Piękniejsza Polska – magazyn 11:55 Dom (7/25) – serial produkcji TVP; reż.: Jan Łomnicki; wyk.: Jolanta Żółkowska, Tomasz Borkowy, Anna Ciepielewska 13:35 30 ton! lista, lista – lista przebojów 14:00 Familiada – teleturniej 14:30 Złotopolscy (604) – telenowela produkcji TVP 15:00 Wielka gra – teleturniej 16:00 Śpiewające Fortepiany – teleturniej muzyczny 17:00 Wybory do Parlamentu Europejskiego – audycje Komitetów Wyborczych 18:05 Studio sport: Mecz piłki nożnej Szwecja-Polska (w przerwie Panorama) 20:40 Europa da się lubić... – talk-show 21:35 Dwa teatry 21:50 Słowo na niedzielę 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Pogoda 22:35 Zabójcza kolacja – czarna komedia prod. francuskiej (1998) (za zgodą rodziców); reż.: James Huth; wyk.: Michele Laroque, Albert Dupontel 0:00 Hi-Life – komedia obyczajowa produkcji USA (1998) (za zgodą rodziców); reż.: Roger Hadden; wyk.: Katrin Cartlidge, Charles Durning

TV POLONIA

6:05 Na dobre i na złe (173) – serial prod. TVP 6:50 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:05 Echa tygodnia (program w języku migowym) 7:40 Wieści polonijne 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Telewizyjny przewodnik po kraju. Para w Polskę – magazyn 8:35 Ziarno – program redakcji katolickiej dla dzieci i rodziców 9:05 „5-10-15” – program dla dzieci i młodzieży 9:30 Marco i Gina – serial animowany produkcji włoskiej 9:55 Mówi się... – program poradnikowy prof. Jerzego Bralczyka 10:20 Ludzie listy piszą 10:40 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak Urugwaju 11:05 Książki z górnej półki: Książka tygodnia – magazyn 11:15 Historia jutra – 25. rocznica pierwszej pielgrzymki Jana Pawła II do Polski 11:20 Klan (829) – telenowela produkcji TVP 11:40 Klan (830) 12:05 Klan (831) 12:30 Wideozłota Dorosłego Człowieka 13:00 Wiadomości 13:10 Jan Serce (4/10) – serial produkcji TVP; reż.: Radosław Piwowarski; wyk.: Kazimierz Kaczor, Marian Kociniak, Anna Nehrebecka, Jan Himilsbach 14:10 Jozko Broda „Posłóchejcie Kamradzi”: VII Festiwal Muzyki Folkowej – Gwiazda Eurofolku 15:10 Tam gdzie jesteśmy: Dom Polski w Sztokholmie – reportaż 15:40 Święta wojna – serial produkcji TVP 16:05 Syzyfowe prace (5/6) – serial produkcji TVP 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Na dobre i na złe (173) – serial produkcji TVP 18:15

Wielka miłość Balzaka (5/7) – serial produkcji polsko-francuskiej 19:10 Historia jutra – 25. rocznica pierwszej pielgrzymki Jana Pawła II do Polski 19:15 Dobranocka: Kulfony, co z ciebie wyrosnie – serial animowany dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:51 Sport 20:00 Prognoza pogody 20:05 Jan Serce (4/10) – serial produkcji TVP; reż.: Radosław Piwowarski 21:05 Jozko Broda „Posłóchejcie Kamradzi”: VII Festiwal Muzyki Folkowej – Gwiazda Eurofolku 22:05 Karate po polsku – dramat psychologiczno-obyczajowy produkcji polskiej (1982); reż.: Wojciech Wójcik; wyk.: Edward Żentara, Dorota Kamińska, Michał Anioł, Zbigniew Buczkowski 23:40 Panorama 0:00 Sport-telegram 0:04 Prognoza pogody 0:10 Na dobre i na złe – serial produkcji TVP 1:00 Salon Lwowski: Ryszard Pietruski 1:15 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7:15 Wyprawa profesora Gąbki – serial animowany 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Liga Światowa Siatkówki: mecz Polska-Japonia 10:00 Droga – serial produkcji polskiej 11:00 Wybory do Parlamentu Europejskiego 12:05 Nie tylko wspomnienie 12:30 Kurier 12:45 Kwartet – magazyn 13:30 Kurier 13:30 Liga Światowa Siatkówki: mecz Polska-Japonia 15:30 Kurier 15:45 Podpowiedzi w plenerze 16:05 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Młodzież kontra 17:30 Kurier 17:35 Świat 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:35 Regiony kultury 18:50 Wojna domowa – serial obyczajowy produkcji polskiej 19:45 Wieczór z boksem zawodowym w TVP 3 21:20 Książka tygodnia 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 Kronika sportowa 22:10 Józef Dietl – reportaż 22:30 Kurier, sport, pogoda 22:40 Wieczór z boksem zawodowym w TVP 3 23:05 Patrol trójki 23:35 Ekstradycja 2 – serial sensacyjny produkcji polskiej



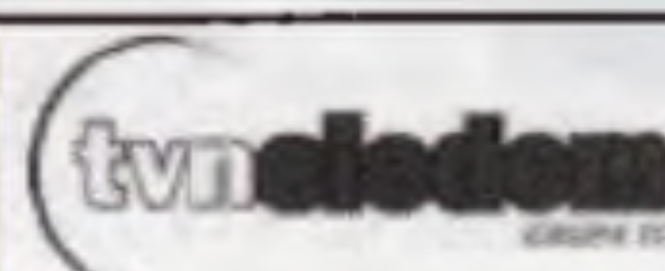
POLSAT

6:00 Poplista 7:00 Twój lekarz 7:15 Wystarczy chcieć 7:30 Domowa kawiarenka 8:00 Ed, Edd i Eddy, Laboratorium Dextera – serial anim. 8:30 Yugioh – serial anim. 9:00 Hugo 9:30 Mop Man – magazyn muz. 10:15 4x4 – mag. 10:45 Samo życie – serial obycz. pol. 13:30 Pensjonat Pod Różą – serial obycz. pol. 14:30 Domowa kawiarenka 15:00 Muzyczna winda – pr. rozryw. 15:45 Informacje i pogoda 16:05 Europolsat – ogłoszenie wyników 16:10 Interwencja 16:30 Niezakazane reklamy 17:00 Top Trendy Eliminacje 17:30 Awantura o kasę – teleturniej 18:30 Informacje, sport 19:00 Psie serce – serial obycz. 20:00 Bar – Złoto dla zuchwałych 21:30 Lotto 21:40 Dziupla Cezara – serial kom. pol. 22:30 Bar – Złoto dla zuchwałych 22:50 Lekcja angielskiego – thriller USA 0:35 Siedem i sześć zer – film sens. USA (1979) 2:50 Reebok Hip-Hop



Telewizja Nova

6:00 Telesklep 7:40 Dla ciebie wszystko 8:50 Automaniak 9:20 Tele Gra 10:20 Pascal: Po prostu gotuj 10:55 VIVA Polska! 11:55 Na Wspólnej – serial obyczajowy 14:10 Dzieciaki z klasą – program rozrywkowy 15:30 Mamy cię! – program rozrywkowy 16:50 Siłacze 18:00 Pascal: Po prostu gotuj – program kulinarny 18:30 Trzy serca – pr. rozryw. 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:40 Uwaga! – mag. 20:00 Wielki test z III RP 22:15 Miss Universe 2004 – gala finałowa 0:45 Klub muszkieterów – film sens. USA (1998) 1:55 Gala boksu 4:00 Nic straconego



6:35 Telesklep 8:35 Nocny kurs – serial sens. 9:25 Nowe przygody Robin Hooda – serial 10:20 Gwiazda – dramat obycz. USA (1952) 12:15 Klient – serial sens. 13:15 Nauka jazdy 13:45 Poszukiwacze opowieści – mag. 14:15 Multikino 14:40 Na osi 15:10 Wbrew regułom – serial obycz. 16:10 Powrót do Edenu – serial obycz. 17:10 Komputerowy duch – film obycz. USA (2002) 19:00 Szpital pod palmami – serial przygod. 20:00 Przeprowadzka – komedia USA (1988) 21:50 Marlowe – kryminał USA (1969) 23:45 Red Light 0:40 Cela nr – rep.

TV 4

6:10 Vip 6:35 V max 7:00 Xena, wojownicza księżniczka – serial przygod. 8:00 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy 9:00 Kot Eek! – serial anim. 10:00 Rodzina, ach rodzina – serial obycz. 11:00 Miłość czy kochanie – serial obycz. USA 12:00 Strefa P 13:00 VIP 13:30 V max 14:00 RMŚ – rajd Akropolu 15:00 Joker – pr. rozryw. 16:00 Gdzie diabeł mówi dobranoc – serial obycz. 17:00 VIP – serial sens. 18:00 Rozmówki polsko-polskie 19:00 Tylko w duecie – komediodramat USA 21:00 Dziennik, sport, pogoda 21:30 Arena marzeń 21:40 Komen-da 22:10 Strażacy – magazyn 22:40 Drogówka 23:10 Wśród fal – film obycz. USA 0:55 To się w głowie nie mieści 1:20 Sztukateria



HALLMARK

7:30 Pamiętna wizyta – dramat obycz. USA 9:00 Córkę McLeoda – serial obycz. 10:00 Miejsce dla Anie – dramat obycz. USA 11:45 Hotel Sorrento – dramat obycz. Wlk. Bryt. 13:30 River Street – film obycz. austral. 15:15 Pamiętna wizyta – dramat obycz. USA 17:00 Miejsce dla Anie – dramat obycz. USA 18:45 Córkę McLeoda – serial 19:45 Jack – film obycz. USA 21:15 Wyspa Neville'a – komedia Wlk. Bryt. 23:15 Podwójna świadomość – film s.f. USA 1:00 Jack – film obycz. USA 2:45 Wyspa Neville'a – komedia Wlk. Bryt.

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVN SIEDEM, GODZ. 20.00
● **PRZEPROWADZKA** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1988 roku. Arlo Pear otrzymuje intratną propozycję pracy. W tym celu wraz z rodziną musi przenieść się z New Jersey do oddalonego o dwa tysiące mil Boise w stanie Idaho. Arlo jest dobrze zorganizowanym człowiekiem, dla którego opracowanie planu logistycznego nie stanowi żadnego problemu. Wkrótce – mimo sprzeciwu najbliższych – wciela w życie „Operację Idaho”. Przeprowadzka przetrząsa się w pasmo kłopotów.

TVN SIEDEM, GODZ. 21.50
● **MARLOWE** – Film kryminalny produkcji amerykańskiej z 1969 roku. Orfamay Quest wynajmuje Philipa Marlowe'a, aby odnalazł jej brata Orrina. Detektyw odwiedza hotel, w którym mieszkał zaginiony. Rozmawia z właścicielem budynku oraz z nowym lokatorem, lecz żaden z nich nie wie o Orrinie. Wkrótce po wizycie Marlowe'a obaj mężczyźni zostają zamordowani szpiculem do łodu.

PROGRAM II, GODZ. 22.35
● **ZABÓJCZA KOLACJA** – Czarna komedia produkcji francuskiej z 1998 roku. Claire spotyka się z czterema mężczyznami. W dniu trzydziestych piątych urodzin stwierdza, że nadszedł czas na dokonanie wyboru. Za radą siostry zaprasza wszystkich partnerów na kolację. Niestety, konflikt w kuchni między nią a jednym z nich kończy się śmiercią kochanka. Przerażona kobieta stara się ukryć zwiłki. Niestety, akurat tego wieczoru policjanci, urządzający w budynku obławę na przestępców, chcą przeszukać jej mieszkanie.

TV POLSAT, GODZ. 22.50
● **LEKCJA ANGIELSKIEGO** – Thriller produkcji brytyjskiej z 1998 roku. Policjant Bob chce pomóc śmierć swego kolegi. Zabił go szef mafii, Jacob. Bob sprowadza z Włoch zawodową morderczynię, Marię. Kobieta udaje się zlikwidować współników gangstera, jednak ich szef pozostaje nieuchwytny. Tymczasem na nią również rozpoczyna się polowanie. Kilku reżymistów chce ją uśmiercić. Wynajął ich Bob, który zorientował się, że jej usługi są za drogie na jego kieszeń. Kobieta jednak bez problemu radzi sobie z przeciwnikami. Życie Boba wisi na włosku.

PROGRAM I, GODZ. 23.25
● **GRUBA FORSA** – Dramat sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1995 roku. Jest rok 1968. Bronx. Osiemastoletni Anthony kończy szkołę średnią. Wkrótce otrzymuje powołanie do wojska. W 1971 roku walczy w Wietnamie. Tam dowiaduje się, że jego ukochana Juanita urodziła mu córkę. Kiedy w 1973 roku wraca do domu z wojny, zmaga się z wieloma problemami. Nie potrafi odnaleźć się w dawnym środowisku. Decyduje się na desperacki krok. Z kolegami chce napaść furgonetkę przewożącą zużyte banknoty.

7% podatku VAT a nie 22%

Materiały instalacyjne i budowlane z USŁUGĄ
Ul. Jutrzenka 4 (przy rondzie Czyżyńskim), tel. 681-34-17.

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER” os. Oświecenia 33

kursy nauki jazdy.

SUPERATRAKCYJNE CENY!

Biurowe czynne: pon.-pt. 15.00-17.00. Tel. 649-51-09, 649-12-46, 0502-292-702

AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER

PROMOCJA DLA STAŁYCH KLIENTÓW

FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39



AUTO CENTRUM BLASK

Kraków, ul. Bulwarowa 33 a

Tel. 644-89-06, 680-53-10

✓ MYJNIA RĘCZNA – tel. 644-89-06, czynna od pon. do piątku. 8.00-18.00, myjnia patronacka w niedzielę 8.00-15.00

✓ SAMOOBSŁUGOWA MYJNIA RĘCZNA – czynna 7 dni w tygodniu w godz. 8.00-23.00

✓ SERWIS I SPRZEDAŻ OPON – tel. 680-53-10, 680-53-11, czynny od poniedziałku do soboty w godz. 8.00-18.00.

MONTUJEMY BAGAŻNIKI

Uprzejmie informujemy o otwarciu w budynku NZOZ „Złota Jesień”, os. Złota Jesień 3, 31-826 Kraków

PORADNI DIABETOLOGICZNEJ

Zapraszamy: poniedziałek 15-19, wtorek 15-19, czwartek 15-19

Porady udzielane są **BEZPŁATNIE** w ramach kontraktu z NFZ

TVP1

6:00 Akwen Eldorado (4) – serial TVP **6:55** Studio sport: Liga Światowa Siatkarzy Japonia-Polska **8:55** Moda na sukces (2225) – serial prod. USA **9:20** Lippy & Messy – język angielski dla dzieci **9:30** Do góry nogami – program dla młodzieży **10:00** Jan Paweł II w Szwajcarii – transmisja Mszy świętej z Berna **12:15** Książki na wiosnę **12:25** Tydzień **13:00** Wiadomości **13:10** Kuchnia z Okrasą – magazyn kulinarny **13:30** 41. KFPP Opole 2004: Hip-Hop (2) **14:00** Dodaj do ulubionych: Juliusz Cezar (2/2) – film fab. prod. USA (2002); reż.: Uli Edel; wyk.: Jeremy Sisto, Richard Harris, Christopher Walken **15:30** Czas na dokument – BBC w Jedyńce: Goryl – film dokumentalny prod. angielskiej (2001) **16:20** Hit kultury **16:50** Sportowy Express **17:00** Teleexpress **17:15** Historia jutra – 25. rocznica pierwszej pielgrzymki Jana Pawła II do Polski **17:25** Dziennik telewizyjny – program Jacka Fedorowicza **17:35** Śmiechu warte **18:00** Sądzieli: Iloraz wdzięku – serial komediowy TVP **18:30** Jaka to melodia? – quiz muzyczny **19:00** Wczoraynka: Gumisie – serial animowany produkcji USA **19:30** Wiadomości **19:50** Sport (w tym Kronika rajdu Maroka) **20:00** Pogoda **20:15** Jej dwa światy (2/2) – film fab. prod. angielskiej (2002); reż.: David Richards; wyk.: Alice Evans, Jo-Stone-Fewings **21:35** Spełniamy marzenia **22:10** babilon.pl (3) – telenowela dokumentalna **22:40** Uczta kinomana: Kumpel do bicia – film fabularny produkcji USA (1999) (tylko dla dorosłych); reż.: Ron Shelton; wyk.: Woody Harrelson, Antonio Banderas **0:45** Uczta kinomana: Aprile – film fabularny produkcji włoskiej (1998) (tylko dla dorosłych); reż.: Nanni Moretti; wyk.: Nanni Moretti, Silvio Orlando, Pietro Moretti, Agata Apicella Morretti

TVP2

7:00 Film dla niesłyszących: Czarne chmury (9/10) – serial TVP; reż.: Andrzej Konie; wyk.: Leonard Pietraszak, Ryszard Pietruski, Anna Seniuk, Elżbieta Starostecka **7:50** Słowo na niedzielę (dla niesłyszących) **8:00** M jak miłość (241) – serial TVP **8:45** Nie tylko dla komandosów **9:10** V Międzynarodowy Konkurs Wokalny im. S. Moniuszki – koncert laureatów **10:30** Fale – niepokorny żywioł – film dok. prod. ang. **11:30** Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Olimpijski smak **12:10** Shaughnessy – serial fab. prod. USA (1996); reż.: Michael Rhodes; wyk.: Matthew Settle, Tom Bower **13:40** Puchar Kotana **14:00** Familiada – teleturniej **14:30** Złotopolscy – telenowela TVP **15:00** Szansa na sukces: Przeboje Anny Jantar **16:00** Na dobre i na złe (184) – serial prod. TVP **17:00** Cyrk Princess – film dok. prod. włoskiej **18:00** Program lokalny **18:30** Panorama **18:55** Pogoda **19:05** Tygodnik Moralnego Niepokoju – program kabaretowy **19:35** Tylko futbol – magazyn sportowy **20:00** Koncert Gwiazd Festiwalu Piosenki Kabaretowej O.B.O.R.A. **21:00** Ja, alkoholik (13) – telenowela dokumentalna TVP **21:30** Zwierzenia kontrolowane: Ilona Łepkowska **22:00** Panorama **22:20** Sport-telegram **22:27** Pogoda **22:33** Pogoda dla alergików **22:45** Studio Teatralne Dwójki: „Miłości” (2004) (premiera); reż.: Filip Zylber; wyk.: Matylda Paszczenko, Mariusz Dręzek **23:45** 20 randek – film fabularny prod. USA (1998) (za zgodą rodziców); reż.: Myles Berkowitz; wyk.: Myles Berkowitz, Elisabeth W. Wagner

TV POLONIA

7:55 Brathanki **8:25** M jak miłość (144) – serial TVP **9:10** Słowo na niedzielę **9:15** Zaolzie – magazyn **9:30** Latające misie – serial animowany produkcji chorwacko-kanadyjskiej **9:50** Historia jutra – 25. rocznica pierwszej pielgrzymki Jana Pawła II do Polski **10:00** Jan Paweł II w Szwajcarii – transmisja Mszy Świętej z Berna **12:15** Niedzielne muzykowanie: Muzyka w zabytkach – koncert w Zamku Królewskim w Warszawie **13:00** Złotopolscy (583) – telenowela produkcji TVP **13:25** Złotopolscy (584) **13:50** Zaproszenie **14:10** Diament śmierci (4/5) – serial produkcji polskiej; reż.: Paweł Komorowski; wyk.: Lubomir Cwieterkow, Elżbieta Karkoszka, Andrzej Balcerzak, Henryk Bista, Wiesław Gołas **15:05** Encyklopedia II wojny światowej – Tamten najdłuższy dzień **15:30** Od arii do piosenki – koncert **16:10** Siew nadziei – film dokumentalny **17:00** Teleexpress **17:15** Sportowy Express **17:25** Dziennik telewizyjny – program Jacka Fedorowicza **17:40** M jak miłość (144) – serial produkcji TVP **18:25** Salon Kresowy: Niebo i Ziemia Ferdynanda Ruszczyca **18:40** Zaproszenie – program krajoznawczy Wojciecha Nowakowskiego **19:10** Historia jutra – 25. rocznica pierwszej pielgrzymki Jana Pawła II do Polski **19:15** Dobranocka: Król Maciuś Pierwszy – serial anim. prod. niemiecko-francusko-polskiej **19:30** Wiadomości **19:51** Sport **20:00** Pogoda **20:05** Na zdrowie: Jagielski **20:45** Siedlisko (8/9) – serial TVP; reż.: Janusz Majewski; wyk.: Anna Dymna, Leonard Pietraszak, Stanisława Celińska **21:40** Benefis Wojciecha Kilara **22:35** Anioły Europy (2) **23:40** Panorama **0:00** Sport-telegram **0:03** Pogoda **0:07** Pogoda dla alergików **0:10** M jak miłość (144) – serial produkcji TVP **1:00** Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7:10 Wyprawa profesora Gąbki – serial anim. **7:25** Książka dla dzieci **7:30** Kurier **7:45** Kronika **8:00** U siebie **8:20** Warto wiedzieć **8:30** Kurier **8:45** Magazyn medyczny **9:00** Teleplotki **9:30** Kurier **9:45** Pogranicze w ogniu – serial sens. **10:45** Ponad granicami **11:00** Wybory do Parlamentu Europejskiego **12:05** Tele motor sport **12:30** Kurier **12:45** Podpowiedzi w plenerze **13:05** Reportaż **13:30** Rola **13:45** Młodzież kontra... **14:30** Kurier **14:35** Styl życia – rzecz o Stefanie Mirowskim **15:00** Tenis: Turniej French Open w Paryżu **15:30** Kurier **15:45** Magazyn motoryzacyjny **16:05** Warto wiedzieć **16:10** Kronika sportowa **16:25** Warto wiedzieć **16:30** Kurier **16:45** Muzyka – łączy pokolenia?! **17:15** Książka miesiąca **17:30** Kurier **17:35** Teleplotki **18:00** Kronika **18:20** Tematy dnia **18:50** Wojna domowa – serial obycz. pol. **20:10** Taekwondo **20:30** Kurier **20:55** Od niedzieli do niedzieli **21:20** Bliżej prawa **21:30** Kurier **21:45** Kronika **22:00** Sport **22:30** Kurier **22:40** Kurier sportowy **23:05** Telekurier nocą **0:00** Ucieczka z kina „Wolność” – dramat psych. pol.



POLSAT

6:00 Mop Man **7:00** 4x4 – magazyn **7:30** Ręce, które leczą **8:00** Lochy i smoki – serial anim. **8:30** Przygody Jackie Chana – serial animowany **9:00** Hugo – program dla dzieci **9:30** Poplista **10:30** Rodzina zastępcza – serial kom. **11:30** Nauczka z zaświatów – dramat obycz. USA **13:15** Johnny wykalaczka – komedia sens. USA (1991) **15:30** Fundacja Polsat **15:45** Informa-

cje **16:05** Interwencja **16:30** Czarny pies czy biały kot – talk-show **17:30** Awantura o kasę – teleturniej **18:30** Informacje. Pogoda **19:00** Rodzina zastępcza – serial kom. **20:00** Pensjonat Pod Różą – serial obycz. pol. **21:00** Fala zbrodni (1) – serial sens. pol. **(21:30)** Losowanie Lotto **22:00** Czego boją się faceci, czyli seks w mniejszym mieście – serial kom. **22:30** Kuba Wojewódzki – talk-show **23:30** Niezła sztuka – magazyn **0:00** Kryminalne zagadki – serial dok. **1:00** Magazyn sportowy



Telewizja Nova

6:10 Telesklep **7:50** Niesamowite opowiadki – serial anim. **8:40** Tata i skaut – film obycz. USA **10:35** Star Trek – Rebelia – film s.f. USA (1998) **12:40** Gala boks w Las Vegas **13:50** Co za tydzień **14:15** Kazaam – film obycz. USA **16:10** Zielone drzwi **16:40** Usterka **17:10** Chwila prawdy **18:30** Trzy serca **19:00** TVN Fakty, sport i pogoda **19:40** Uwaga! – magazyn **20:00** Kasia i Tomek – serial kom. **20:30** Dla ciebie wszystko **21:55** Pod napięciem **22:25** Superwizjer **22:55** Nie do wiary – Opowieści niesamowite **23:25** Akcja ostatniej szansy – film s.f. USA **1:15** Trzy serca – pr. rozryw. **1:45** Nic straconego



6:30 Telesklep **8:30** Wbrew regułom – serial obycz. **9:20** Kto was tak urządził? **9:50** Poszukiwacze opowieści **10:20** Na osi – magazyn **10:50** Klient – serial sens. **11:50** Komputerowy duch – film obycz. USA **13:40** Powrót do Edenu – serial obycz. **14:40** Nowe przygody Robin Hooda – serial **15:40** Szpital pod palmami – serial przygod. **16:40** Nauka jazdy **17:10** Ucieczka z fortu Bravo – western USA (1954) **19:00** Ścigany – serial sens. **20:00** Tylko dla orłów – film wojenny USA-Wlk. Bryt. (1968) **23:20** Nocny kurs – serial sens. **0:20** Co za tydzień **0:45** Najtrudniejsza próba – film obycz. USA (1995) **2:20** Przydencki poker – serial obycz.

TV 4

6:10 Strefa P **6:35** KINOManiaK – mag. **7:00** Rodzina, ach rodzina – serial obycz. **8:00** KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy **9:00** Echa lasu **9:30** Kot Eek! – serial anim. **10:00** Herkules (1) – serial przygod. USA **11:00** Kate Brasher (1) – serial obycz. USA **12:00** KINOManiaK **12:30** Modna moda **12:50** Rodzina, ach rodzina – serial obycz. **14:00** Xena, wojowniczka księżniczka – serial przygod. **15:00** Tylko w duecie – komediodramat USA **17:00** VIP – serial sens. **18:00** Stan wyjątkowy – serial sens. **19:00** Wśród fal – film obycz. USA **21:00** Dziennik. sport, pogoda **21:30** Arena marzeń Pepsi i TV 4 **21:40** Reporter **22:10** Drogówka **22:40** Nocna straż – film sens. USA **0:20** Gorąca wojna – film sens. Hongkong (2098) **2:10** Reporter **2:35** VIP



HALLMARK

6:00 Sprawiedliwość dla niewinnych – film sens. USA **7:30** Więcej niż widzieć – dramat obycz. kanad. **9:00** Córki McLeoda – serial **10:00** Rodzina Sary: Skowronek – film obycz. USA **11:45** Biograf – film obycz. Wlk. Bryt. **13:30** Sprawiedliwość dla niewinnych – film sens. USA **15:15** Więcej niż widzieć – dramat obycz. kanad. **17:00** Rodzina Sary: Skowronek – film obycz. USA **18:45** Córki McLeoda – serial **19:45** Wybór Gracie – dramat obycz. USA **21:30** Instynkt zabójcy – thriller USA **23:15** Podrzuć – dramat obycz. USA **1:00** Wybór Gracie – dramat obycz. USA **2:45** Instynkt zabójcy – thriller USA

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

TVN, GODZ. 14.15

● **KAZAAM** – Film obyczajowy produkcji amerykańskiej z 1996 roku. Max Connors jest nieufny i bardzo nieśmiały. Pewnego dnia, uciekając przed goniącymi go łobuzami, chłopiec trafia do magazynu ze starociami. Przez przypadek uwalnia potężnego ducha, Kazaama, który obiecuje spełnić trzy jego życzenia. Okazuje się, że nowy przyjaciel Maksa przebywał w zamknięciu kilka tysięcy lat. Teraz jest zafascynowany współczesnym światem. Najbardziej podobają mu się rap i piękne kobiety.

TVN SIEDEM, GODZ. 17.10

● **UCIECZKA Z FORTU BRAVO** – Amerykański western z 1954 roku. Dowódca Fortu Bravo, kapitan Roper, jest twardym i bezwzględny żołnierzem. Jedyną osobą, która zna go od innej strony, jest jego narzeczona, Carla. Dziewczyna zakochuje się w więźniu, kapitanie Marshu i pomaga mu w ucieczce. Wściekły Roper udaje się w pościg za zbiegami. Kiedy okazuje się, że wpadli w ręce Indian, spieszy im na ratunek.

TVN SIEDEM, GODZ. 20.00

● **TYLKO DLA ORŁÓW** – Amerykańsko-brytyjski film wojenny z 1968 roku będący ekranizacją bestselleru Alistaira MacLeana. Grupa alianckich komandosów otrzymuje zadanie uwolnienia amerykańskiego generała więzionego w zamku w Alpach. Dowodzi nimi major John Smith. Towarzyszą mu m.in.: amerykański porucznik Morris Schaffer i wysłanniczka wywiadu Mary Ellison. W końcu dostają się do twierdzy. Okazuje się jednak, że cel ich misji jest inny, niż wynikało to z rozkazu dowódcy.

TV POLSAT, GODZ. 21.00

● **FALA ZBRODNI** – Pierwszy odcinek polskiego serialu sensacyjnego z 2003 roku. Szajba, Aleks, Budrys i Czarna są funkcjonariuszami specjalnej jednostki policji, walczącej z przestępczością zorganizowaną. Ich kolega, Adam, pełniący funkcję wywiadowcy w środowisku rosyjskiej mafii, zostaje zdekonspirowany. Kierownictwo wydziału zleca przeprowadzenie dochodzenia, kto ponosi za to odpowiedzialność. Tymczasem członkowie mafii, dowiedziawszy się o istnieniu oddziału, zamierzają zlikwidować wszystkich jego członków.

TV 4, GODZ. 22.40

● **NOCNA STRAŻ** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1995 roku zrealizowany na motywach znanej powieści Alistaira MacLeana. Na tokijskiej giełdzie docho- dzi do awarii komputerów. Wszystko wskazuje na to, że stoją za tym terroryści. Tym samym ludziorz przypisuje się też kradzież cennego dzieła Rembrandta. Para tajnych agentów – Mike Graham i Sabrina Carver – otrzymuje zadanie rozpracowania przestępców.

PROGRAM I, GODZ. 22.40

● **KUMPEL DO BICIA** – Amerykański komediodramat z 1999 roku. W Las Vegas ma się odbyć pojedynek z udziałem Tysona. Okazuje się, że zawodnicy, którzy mieli walczyć przed główną atrakcją wieczoru, nie mogą wystąpić. Promotorzy chcą, by zastąpili ich pięściarze, przyjaciele Vince i Cesar. Przyjmują ofertę, gdyż wiedzą, że zwycięstwo da jednemu z nich szansę na powrót do grona liczących się bokserów.

SZKOŁA SALEZJANEK

Od września na os. Kościuszkowskim, w miejsce dotychczasowej Szkoły Podstawowej nr 143, powstanie szkoła katolicka prowadzona przez siostry salezjanki. W ubiegłym roku w SP nr 143 skompletowano tylko jedną pierwszą klasę. Wszystko wskazywało więc na to, że placówka w najbliższym czasie zostanie przeznaczona do wygaszenia. Jedynym ratunkiem na jej utrzymanie było znalezienie nowego podmiotu, który przejąłby szkołę.

– Otrzymaliśmy taką propozycję z Wydziału Edukacji UMK i ją przyjęliśmy. Bardzo ważną w podjęciu tej decyzji była życzliwość z jaką spotkali się ze strony rodziców uczniów, nauczycieli i obecnego dyrektora Mariana Mola. W tej chwili mamy tylu chętnych, że na pewno utworzymy trzy pierwsze klasy – opowiada siostra Leokadia Wojciechowska.

To już siódma tego typu szkoła w Polsce. Działać będzie w oparciu o program oświatowy zatwierdzony przez MENiS i co najważniejsze, w dalszym ciągu pozostanie bezpłatna. Siostry kładą nacisk na indywidualny proces nauczania, dlatego klasy mają liczyć nie więcej niż 26 uczniów. Istotnym czynnikiem wychowawczym mają być też zajęcia pozalekcyjne. Powstanie świetlica, w której dzieci mogłyby rozwijać swoje zdolności, będą zajęcia sportowe. Aby zdobyć na nie środki zostanie powołane Stowarzyszenie Oratorium, które będzie zabiegało o pieniądze sponsorów, czy granty miejskie. Z lokalizacji szkoły cieszy się przewodniczący Dzielnicy XVI, Ireneusz Raś, który osobiście zaangażował się w powstanie nowej instytucji. – Z

naszej strony siostry salezjanki mogą liczyć na szeroką pomoc. Oprócz finansowania remontu szkoły, będziemy wspierać różnego rodzaju projekty wychowawcze, sportowe czy kulturalne.

Salezjanki zapowiadają ścisłą współpracę nie tylko z lokalnym samorządem, parafią i spółdzielnią mieszkaniową, ale przede wszystkim z rodzicami uczniów. Mają oni współdecydować o realizacji różnych inicjatyw – siostry nazywają to „wspólnotą wychowawczą”. Bardzo liczą też na nauczycieli, na ich kreatywność. Nie mniej istotne są same dzieci. Szkoła ma być miejscem, w którym dziecko będzie czuło, że jest potrzebne i kochane. – Będziemy dbać o wysoki poziom nauczania, ale to nie może przesłonić nam dobra człowieka. Na każde z tych dzieci chcemy patrzeć w perspektywie ich przyszłego życia – zapewnia siostra Leokadia Wojciechowska.

(ag)

Są jeszcze wolne miejsca do zerówki i klasy I. Zapisy prowadzi sekretariat SP nr 143 pod numerem tel. 648-05-08.

TVP1

6:37 Telegakupy 6:50 Jak wychować tatę (21) 7:10 Marzenia do spełnienia (1) – serial prod. TVP 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Moda na sukces (2226) 8:35 Łatek 9:05 Budzik 9:30 Papyrus (18): Świątynia życia: Papyrus 9:55 Małe musicale 10:15 Opowieści z lasu: O rzece 10:35 Super Rupert (5): Ultra Fioletowa 11:00 Zawodowy list gończy 11:20 ZUS radzi 11:30 Tajemnice przyrody: Niepokonany wilk (1) – film przyrodniczy Jana Walencika 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:25 Bez pardonu (17) 13:10 Gładiatorzy drugiej wojny światowej (1/13): Waffen SS 14:05 Plebania (325) 14:30 Plebania (326) 14:50 Poradnik europejski 15:00 Wiadomości 15:10 Rewizja nadzwyczajna: Bereza Kartuska 15:30 Klan (729) 15:55 Klan (730) 16:25 Moda na sukces (2226) 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:15 Historia jutro – 25. rocznica pierwszej pielgrzymki Jana Pawła II do Polski 17:25 Gość Jedyńki 17:35 Lokatorzy: Na ślubnym kobiercu 18:05 Wybory do Parlamentu Europejskiego – Audycje Komitetów Wyborczych: 1. KW Polska Partia Pracy, 2. KW Liga Polskich Rodzin, 3. Narodowy Komitet Wyborczy Wyborców, 4. KW Samoobrona RP, 5. KW Wyborców „Oko”, 6. KW Platforma Obywatelska RP, 7. KW Inicjatywa dla Polski, 8. KW PSL, 9. KW UW, 10. KW Konfederacja ROB, 11. KW Wyborców Socjaldemokracji Polskiej 18:55 Poradnik europejski 19:00 Wieczorynka: Gwiazdka Laury: Miś Tomi i przyjaciele 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:15 Normandia 2004 – Uroczystości z okazji 60. rocznicy lądowania aliantów 21:15 Teatr Telewizji – **Poniedziałek: Witold Gombrowicz, „Iwona, księżniczka Burgunda”;** reż.: Zygmunt Hübner; wyk.: Daria Trafankowska, Zbigniew Zapasiewicz, Mirosława Dubrawska 23:15 Monitor Wiadomości 23:30 Biznes perspektywy 23:35 Kino Europy: Toksykna miłość – komedia prod. francuskiej (1993); reż.: Philomene Esposito; wyk.: Isabelle Adjani, Clementine Celarie

TVP2

7:10 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:20 Dwójka Dzieciom: Kacper 7:40 Dwójka Dzieciom: Marceli Szpak dziwi się światu 7:50 Dwójka Dzieciom: Dziwny świat kota Filemona 8:00 Na dobre i na złe (43): Zagubione dziecko 8:50 Pytanie na śniadanie – magazyn 10:25 10 minut tylko dla siebie – magazyn 10:35 Gala Piosenki Wczasowej: w Kołobrzegu (1) 11:25 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Olimpijski smak 11:55 Animals 12:15 Kochaj mnie 12:40 Telegakupy 13:00 Panorama 13:10 Złotopolscy (530): Afrykański świątek 13:35 Euro-Quiz 14:00 Pan Samochodzik i Templariusze (3/5): Tajemnica Bahometa 14:35 Historia pikarskich ME 15:05 Brudna bomba – film dok. 16:00 Panorama 16:20 Pogoda 16:25 Film dla niesłyszących: Na dobre i na złe (184) 17:20 Wybory do Parlamentu Europejskiego 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:05 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:35 Nie bój się, małeńka trzódka 20:00 M jak miłość 20:55 Kochaj mnie – telenowela 21:25 997 – magazyn kryminalny 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:40 Panie proszą pana – pr. publicystyczny 0:40 W obronie prawa – serial prod. USA

TV POLONIA

6:00 Jak to w PRL-u bywało: Ile jest życia (1/12): Już wolni – serial prod. TVP 7:00 Festiwale, festiwale: Zobaczyć piosenkę i...: Gala XXI PPA (1) 7:45 Galeria malarstwa polskiego 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Klan (832) 8:45 Kasztaniaki 8:55 Niewiarygodne przygody Marka Piegusa (1/9) – serial TVP 9:20 Widokówki „Orawka”

9:35 Witaj przygodo!: Moje miasteczko (21/39) 10:00 Tęczowa bajeczka 10:15 Eurotel 10:25 Warto wiedzieć: Laboratorium – magazyn 10:45 Warto wiedzieć: Wieża Babel 11:00 Warto wiedzieć: Katalog zabytków 11:10 Warto wiedzieć: Rewizja nadzwyczajna 11:35 Warto wiedzieć: Ojczyznopolszczyzna: Coś się stało, coś się wydarzyło – o niebo lepiej 11:50 Historia jutro – 25. rocznica pierwszej pielgrzymki Jana Pawła II do Polski 12:00 Wiadomości 12:15 Biografie: Druga strona świata 13:00 Rodzina Kanderów (9/12): Pociąg z Frankfurtu 14:00 Wybory do Parlamentu Europejskiego – Audycje Komitetów Wyborczych: 1. KW PSL, 2. KW Platforma Obywatelska RP, 3. KW Wyborców Socjaldemokracji Polskiej, 4. KW Polska Partia Pracy, 5. Narodowy Komitet Wyborczy Wyborców, 6. KW PiS, 7. KW Inicjatywa dla Polski, 8. KW Unii Polityki Realnej, 9. KW Samoobrona RP 14:30 Ja, alkoholik (1): Odwyk 15:00 Wiadomości 15:10 Klan (832) 15:30 Anioły Europy (2) 16:30 Witaj przygodo!: Niewiarygodne przygody Marka Piegusa (1) – serial TVP 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:40 Jak to w PRL-u bywało: Ile jest życia (1/12): Już wolni 18:40 Rozmowy na nowy wiek 19:05 Historia jutro – 25. rocznica pierwszej pielgrzymki Jana Pawła II do Polski 19:15 Dobranocka: Mały pingwin Pik-Pok 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Klan (832) 20:30 Rodzina Kanderów (9/12): Pociąg z Frankfurtu. Rok 1966 21:30 Wybory do Parlamentu Europejskiego – Audycje Komitetów Wyborczych: 1. KW Platforma Obywatelska, 2. KW Wyborców Socjaldemokracji Polskiej, 3. KW Polska Partia Pracy, 4. Narodowy KW Wyborców, 5. KW PiS, 6. KW Inicjatywa dla Polski, 7. KW Unii Polityki Realnej, 8. KW Samoobrona RP, 9. Koalicyjny KW KPEIR-PLD, 10. KW Liga Polskich Rodzin 22:05 Sportowy tydzień 22:30 Ja, alkoholik (1): Odwyk – telenowela dokumentalna TVP 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Prognoza pogody 23:25 Normandia 2004 – Uroczystości z okazji 60. rocznicy lądowania aliantów 0:20 Galeria malarstwa polskiego 0:30 Monitor Wiadomości 0:40 Biznes perspektywy 0:45 Historia jutro – 25. rocznica pierwszej pielgrzymki Jana Pawła II do Polski 0:55 Witaj przygodo!: Moje miasteczko (21/39): Wybór zawodu – serial prod. kanadyjskiej; reż.: Jean Mercier; wyk.: Jay Baruchel, Sarah Osman, Albert Rosos 1:15 Powtórki programów

Telewizja Nova

6:05 Zakłęte serce – telenowela 6:55 Uwaga – mag. 7:15 Biały welon – telenowela 8:05 Akademia Policyjna (26. ost.) – serial 9:00 Tele Gra 10:00 Szybka forsa 11:00 Zielone drzwi 11:30 Kazaam – film obycz. USA 13:25 Renegat – serial sens. 14:10 Zakłęte serce – telenowela 15:00 Brygada ratunkowa (1) – serial obycz. USA 16:00 TVN Fakty 16:15 Biały welon – telenowela 17:05 Najlepsze ogniwo – teleturniej 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Trzy serce – pr. rozryw. 20:40 Dzieciaki z klasą 22:00 Usterka 22:35 Maraton uśmiechu – pr. rozryw. 23:05 Camera Cafe – serial kom. 23:20 TVN Fakty 23:45 Fakty. ludzie. pieniądze 0:15 Multikino – mag. 0:45 Co za tydzień 1:10 Nie straconego

tvn

6:50 Telegakupy 7:20 Oliwier i przyjaciele – serial kom. 7:50 Mała księżniczka – telenowela 8:40 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:35 Miłość i nienawiść – telenowela 10:35 Mission Impossible – serial 11:20 Mała księżniczka – telenowela 12:25 Telegakupy 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Miłość i nienawiść – telenowela 16:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 17:10 Ścigany – serial sens. 18:10 Mission Impossible – serial 19:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 20:10 Braterska obietnica – film obycz. USA 22:05 Mortal Kombat – serial s.f. 23:05 Diabelski prorok – dramat obycz. USA

TV 4

6:10 Strefa P 6:35 V Max 7:00 Muzyczne listy 8:00 Szkoła przetrwania – mag. 8:30 Jak dwie krople czekolady – serial 9:00 Miłość czy kochanie – serial 10:00 Słodka trucizna – telenowela 11:00 Cud miłości – telenowela 12:00 TV Market 12:15 Strefa „P” 12:45 V max 13:15 Muzyczne listy 14:00 Xena, wojownicza księżniczka – serial przygod. 15:00 Echa lasu 15:30 Słodka trucizna – telenowela 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 Strażacy – mag. 18:00 Drogówka 18:30 Jedenastki 19:00 Kronika nie z tej ziemi – serial 20:00 VIP – serial sens. 21:00 Dziennik, sport, pogoda 21:30 Arena marzeń 21:40 Informator prawny 21:55 Na topie 22:25 Głowa rodziny – serial anim. 22:55 Joker 23:55 Wydział zabójstw – thriller USA (1991) 1:35 Muzyczne listy

HALLMARK

6:00 Zakazane wspomnienia – dramat sens. USA 7:30 Kobieta muszkieter (1/2) – chorwacki film przygodowy 9:00 Szara rzeczywistość – dramat USA 10:45 Powrót do Providence – serial obycz. 11:45 Zakazane wspomnienia – dramat sens. USA 13:15 Karygodnie zachowanie – dramat obycz. USA 15:00 Kobieta muszkieter (1/2) – chorwacki film przygodowy 16:30 Szara rzeczywistość – dramat USA 18:15 Powrót do Providence – serial obycz. 19:15 Cagney i Lacey: Powrót – film sens. USA 21:00 Babski oddział – serial sens. 22:00 Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar – serial sens. 23:00 Morderstwa w Midsomer: Opowieść o dwóch Hamletach – film sens. Wlk. Bryt. 0:45 Cagney i Lacey: Powrót – film sens. USA

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Przygody Jackiego Cha-

na 7:30 Benny Hill 8:00 Niezakazane reklamy 8:30 Top Trendy News 8:55 Bar 9:25 Przybysz 10:20 Bar – Złoto dla zuchwałych 11:00 Bar – Złoto dla zuchwałych 12:50 Muzyczna winda 13:35 Benny Hill 13:45 Yugioh 14:15 Benny Hill 14:45 Psie serce 15:45 Informacje 16:10 Interwencja – magazyn 16:30 Świat według Kiepskich 17:00 MacGyver 18:00 Bar – Złoto dla zuchwałych 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:10 Samo życie 20:10 Bar 20:45 Nieuchwytny cel – film sens. USA (1993) (21:30 Lotto) 22:45 Biznes informacja 23:05 Interwencja 23:25 Bumerang 0:00 Magazyn sportowy 2:00 Muzyka na bis

Telewizja Nova

6:05 Zakłęte serce – telenowela 6:55 Uwaga – mag. 7:15 Biały welon – telenowela 8:05 Akademia Policyjna (26. ost.) – serial 9:00 Tele Gra 10:00 Szybka forsa 11:00 Zielone drzwi 11:30 Kazaam – film obycz. USA 13:25 Renegat – serial sens. 14:10 Zakłęte serce – telenowela 15:00 Brygada ratunkowa (1) – serial obycz. USA 16:00 TVN Fakty 16:15 Biały welon – telenowela 17:05 Najlepsze ogniwo – teleturniej 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Trzy serce – pr. rozryw. 20:40 Dzieciaki z klasą 22:00 Usterka 22:35 Maraton uśmiechu – pr. rozryw. 23:05 Camera Cafe – serial kom. 23:20 TVN Fakty 23:45 Fakty. ludzie. pieniądze 0:15 Multikino – mag. 0:45 Co za tydzień 1:10 Nie straconego

tvn

6:50 Telegakupy 7:20 Oliwier i przyjaciele – serial kom. 7:50 Mała księżniczka – telenowela 8:40 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:35 Miłość i nienawiść – telenowela 10:35 Mission Impossible – serial 11:20 Mała księżniczka – telenowela 12:25 Telegakupy 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Miłość i nienawiść – telenowela 16:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 17:10 Ścigany – serial sens. 18:10 Mission Impossible – serial 19:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 20:10 Braterska obietnica – film obycz. USA 22:05 Mortal Kombat – serial s.f. 23:05 Diabelski prorok – dramat obycz. USA

TV 4

6:10 Strefa P 6:35 V Max 7:00 Muzyczne listy 8:00 Szkoła przetrwania – mag. 8:30 Jak dwie krople czekolady – serial 9:00 Miłość czy kochanie – serial 10:00 Słodka trucizna – telenowela 11:00 Cud miłości – telenowela 12:00 TV Market 12:15 Strefa „P” 12:45 V max 13:15 Muzyczne listy 14:00 Xena, wojownicza księżniczka – serial przygod. 15:00 Echa lasu 15:30 Słodka trucizna – telenowela 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 Strażacy – mag. 18:00 Drogówka 18:30 Jedenastki 19:00 Kronika nie z tej ziemi – serial 20:00 VIP – serial sens. 21:00 Dziennik, sport, pogoda 21:30 Arena marzeń 21:40 Informator prawny 21:55 Na topie 22:25 Głowa rodziny – serial anim. 22:55 Joker 23:55 Wydział zabójstw – thriller USA (1991) 1:35 Muzyczne listy

HALLMARK

6:00 Zakazane wspomnienia – dramat sens. USA 7:30 Kobieta muszkieter (1/2) – chorwacki film przygodowy 9:00 Szara rzeczywistość – dramat USA 10:45 Powrót do Providence – serial obycz. 11:45 Zakazane wspomnienia – dramat sens. USA 13:15 Karygodnie zachowanie – dramat obycz. USA 15:00 Kobieta muszkieter (1/2) – chorwacki film przygodowy 16:30 Szara rzeczywistość – dramat USA 18:15 Powrót do Providence – serial obycz. 19:15 Cagney i Lacey: Powrót – film sens. USA 21:00 Babski oddział – serial sens. 22:00 Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar – serial sens. 23:00 Morderstwa w Midsomer: Opowieść o dwóch Hamletach – film sens. Wlk. Bryt. 0:45 Cagney i Lacey: Powrót – film sens. USA

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Przygody Jackiego Cha-

Rzut oka

KIJ NA POLITYKÓW

Niektórzy rządzący tym krajem mają problemy ze zrozumieniem, co to jest bezwzględna większość głosów. Jeżeli więc takie osoby, a mam na myśli polityków z SLD, posiadają takie braki i na dodatek za wszelką cenę chcą zafalszowywać historię, promując swój raport w sprawie afery Rywina, zaskakujący werdykt innych parlamentarzystów w tej sprawie należy zaakceptować. Zresztą, jako jedno z nielicznych dobrych rozstrzygnięć tego skompromitowanego gremium.

Zeszłotygodniowa kołomyja, związana z głosowaniami kończącymi wielomiesięczną pracę komisji badającej największą w historii III RP sprawę korupcyjną, spowodowała kolejne trzęsienie wśród politycznych elit. I dobrze, zbyt duży komfort im się nie należy. Szczególnie tym do niedawna rządzącym i dzielącym. Kiedy zatem zamiast pewniaka, czyli fałszującego rzeczywistość raportu posłanki Błochowiak, sejm zaakceptował najbardziej skrajny i bezkompromisowy w swych sądach dokument autorstwa posła Ziobry, kompletnie zaskoczeni tym posłowie SLD zaczęli kombinować jak wypić to piwo, które sami sobie nawarzyli.

Gdy nagle okazało się, że to ich przywódca są grupą trzymającą władzę, że są zamieszani w korupcyjną propozycję, a na dodatek jest podejrzenie, iż premier oraz prezydent, wiedząc o tym, nie powiadomili organów ścigania, lewica rozpoczęła gwałtownie się bronić. Próbuje zmieniać wcześniejsze ustalenia i powoływać się na jakichś bliżej nieokreślonych ekspertów. Przyparciu do muru zapomnieli, że niedawny wybór na marszałka Józefa Oleksego, który przecież zdobył to stanowisko przewagą jednego głosu, rozdzielił też wątpliwości prawne.

Ostatnie głosowanie i wolta Samoobrony, która tracąc w notowaniach ze względu na wspieranie skompromitowanej koalicji, postanowiła zmienić front, pokazując, że czasy rządzących przez ostatnie lata już się skończyły. Wiszące nad nimi czarne chmury coraz bardziej gęstnieją – w Kielcach rozpoczął się proces trzech polityków zamieszanych w sprawę starachowicką, powołano komisję ds. zbadania bezprawnego zatrzymania byłego prezesa Orlenu. I na tym zapewne nie koniec. Być może odpowiedź na to, czy SLD ma jeszcze jakiegokolwiek szanse na obecność w naszym życiu politycznym, dadzą eurowybory. Zapowiada się jednak klęska tego ugrupowania, podobna do tej, jaką poniosła AWS.

Powstaje pytanie, czy z tych dwóch prawidłowości w przyszłości zostaną wyciągnięte wnioski. Niestety w naszych politycznych warunkach historyczna prawda jeszcze nikogo nie nauczyła. I taka jest też obawa, iż tym razem będzie tak samo, a następni rządzący mimo ust pełnych zapewnień i frazesów o uczciwości, staraniach i poświęceniu dla dobra ogółu, przy obecnym podziale sceny politycznej, długo jeszcze nie zapewnią nam stabilizacji. Chyba że technokraci unijni wreszcie wywrą wpływ na naszych polityków. I cała nadzieja, że o ile kijem nie mogą stać się dla nich wyborcy, o tyle stanie się może nim ktoś z zewnątrz.

MAREK OGAREK

Nasze miasto

RACHUNEK ZA KRYZYS

Kilka dni temu dziennik „Rzeczpospolita” opublikował apel siedemnastu uczonych i ludzi mediów wzywający do jak najpilniejszego powołania rządu fachowców, którego zadaniem byłoby w ciągu kilku miesięcy przygotowanie kilku najważniejszych ustaw, w tym o służbie zdrowia. Ustawy te powinien niezwłocznie uchwalić parlament, a następnie rozwiązać się, wcześniej jednak przygotowując nową ordynację wyborczą, opartą na głosowaniu większościowym w jednomandatowych okręgach wyborczych. Wszystkie te ustalenia powinny stać się – piszą autorzy apelu – przedmiotem specjalnego, ponadpartyjnego porozumienia.

Apel podpisali m.in. Władysław Bartoszewski, historyk i były minister spraw zagranicznych, Jan Nowak-Jeziorański, były dyrektor Sekcji Polskiej Radia Wolna Europa, pisarz Ryszard Kapuściński, a z Krakowa redaktor Stefan Wilkanowicz i prof. Franciszek Ziejka, rektor UJ. Ze wszech miar słuszne opinie sygnatariuszy o kryzysie państwa i groźbie załamania finansów publicznych zostały skierowane do „wszystkich sił politycznych w Polsce” oraz do prezydenta Rzeczypospolitej. Apel, jak to apel, na politykach nie zrobił specjalnego wrażenia. Przedstawiciele kilku partii zareagowali pozytywnie, uznając za słuszne powody zażalenia o losy państwa, inni, jak np. Andrzej Lepper, apel skrytykowali, przy okazji obrażając jego autorów.

Tymczasem kryzys państwa osiągnął punkt krytyczny, gdy pod koniec zeszłego tygodnia Sejm przyjął niekorzystny dla SLD raport komisji śledczej badającej aferę Rywina. Wprawdzie w obronie „grupy trzymającej władzę” podjęto natchem próbę podważenia tej decyzji, jednak wydaje się, że w konsekwencji kolejnej kompromitacji Sejmu partie opozycji zdecydowały się podjąć działania na rzecz jak najszybszego położenia kresu przedłużającej się agonii parlamentu. Niestety, sierpniowa data wyborów jest bardzo niekorzystna z punktu widzenia interesu społecznego (pora wakacyjna drastycznie obniży wyborczą frekwencję) i być może z tego powodu dryfujący beładnie rząd Belki zostanie jednak utrzymany jeszcze na parę miesięcy.

W tej trudnej sytuacji nie wiadomo, co jest rozwiązaniem gorszym. Rząd Belki to przecież nieco tylko odmieniony rząd Millera, tyle że pod innym przewodnictwem. Po tym rządzie niczego spodziewać się już nie można, tym bardziej że o jego losie będą decydowali tzw. posłowie „dietetyczni”, czyli troszczący się wyłącznie o jak najdłuższe pobieranie sejmowych diet i korzystanie z sejmowych przywilejów. Wielu posłów, szczególnie lewicy, może już mieć pewność, że w przeszłej kadencji będzie musiało szukać sobie pracy poza parlamentem, a z ich kwalifikacjami i politycznym dorobkiem znalezienie jakiegokolwiek roboty może okazać się dramatycznie trudne.

Natomiast apelowanie o postawienie dobra państwa ponad własne interesy jest wobec znacznej części posłów zabiegiem tyle bezsensownym, co naiwnym. Dla kurczowego trzymania się sejmowych i rządowych posad, każda polityczna kombinacja, nawet przeprowadzana z ludźmi bez poglądów i bez honoru, będzie przedstawiana jako efekt troski o przyszłość państwa i dobro obywateli. Dla pobierania diet jeszcze przez rok, a choćby tylko przez parę miesięcy, wielu posłów dosłuszuje do grona sejmowych cyników, tym bardziej gdy do tego będą zachęcać ich partie.

Przed samymi wyborami do Parlamentu Europejskiego, Sojusz Lewicy doprowadził do kompletnej dezorganizacji państwa i jego najważniejszych instytucji. Pogryzł Polskę w chaosie politycznym, największym od kilkunastu lat. Jedno jest pewne, że już wkrótce rachunek wystawią mu wyborcy.

RYSZARD TERLECKI

TVP1

6:34 Telezakupy 6:45 Jak wychować tatę (22) 7:10 Marzenia do spełnienia (2) 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Moda na sukces (2227) 8:35 Łatek – serial animowany prod. hiszpańskiej 9:05 Jedynećka 9:30 Bajeczki Jedynećki 9:40 Duże oko 9:45 Papius – serial anim. 10:10 Budujemy Mosty – program dla młodych widzów 10:40 Super Rupert (6): Napad na bank 11:05 Wielki świat małych odkrywców – program poradnikowy 11:25 Zwierzęta świata: Altanniki. Sztuka uwodzenia (1/2) – serial dok. prod. angielskiej (2000) 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Królowa miecza: Przeznaczenie – serial przygodowy prod. kanadyjsko-amerykańsko-hiszpańskiej 15:10 Otwarte drzwi 15:30 Klan (731) 15:55 Klan (732) 16:25 Moda na sukces (2227) 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:15 Historia jutra – 25. rocznica pierwszej pielgrzymki Jana Pawła II do Polski 17:25 Gość Jedynećki 17:35 Poradnik europejski 17:40 Lokatorzy: Zamieszanie rodzinne 18:10 Pr. publicystyczny 19:00 Wiczyrnyka: Miś Uszatek 19:30 Wiadomości 19:57 Sport 20:01 Pogoda 20:10 Uśmiech dnia: Wiosna, panie sierżancie – komedia prod. polskiej (1974); reż.: Tadeusz Chmielewski; wyk.: Józef Nowak, Małgorzata Pritulak 22:00 Wybory do Parlamentu Europejskiego – Audycje Komitetów Wyborczych: 1. KW Liga Polskich Rodzin, 2. Narodowy Komitet Wyborczy Wyborców, 3. KW Samoobrona RP, 4. KW Wyborców „Okno”, 5. KW Platforma Obywatelska RP, 6. KW Inicjatywa dla Polski, 7. KW PSL, 8. KW UW, 9. KW – Konfederacja ROB, 10. KW Wyborców Socjaldemokracji Polskiej 23:05 Monitor Wiadomości 23:20 Plus minus – magazyn ekonomiczny 23:45 Ostatnie lato – dramat prod. angielsko-amerykańskiej (2000) (za zgodą rodziców); reż.: Philip Haas; wyk.: Kristin Scott Thomas, Sean Penn, Anne Bancroft

TVP2

7:10 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:20 Dwójka Dzieciom: Kacper (7): Strach ma wielkie oczy – serial prod. pol. 7:40 Dwójka Dzieciom: Jeden dzień z życia kukułki zegarowej – film animowany 7:45 Dwójka Dzieciom: Dziwny świat kota Filemona „Co kto lubi” – serial animowany prod. polskiej 8:00 Na dobre i na złe (44): Zdrowie na sprzedaż – serial prod. TVP 8:50 Pytanie na śniadanie 10:25 10 minut tylko dla siebie – magazyn 10:35 Gala Piosenki Wczasowej: w Kołobrzegu (2) 11:30 Nieznana Arabia Saudyjska – film dokumentalny prod. francuskiej (2002) 12:20 Znaki czasu – magazyn 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (531): Mięśny interes z piękną kobietą – telenowela TVP 13:40 EuroQuiz – quiz dla młodzieży 14:05 Pan Samochodzik i Templariusze (4/5): Podziemny labirynt – serial TVP 14:40 Historia piłkarskich ME – serial dok. prod. angielskiej 15:10 Śląska łaba: Czesi i Ślązacy 16:00 Panorama 16:21 Pogoda 16:25 Film dla niesłyszących: M jak miłość (242) – serial TVP 17:20 Wybory do Parlamentu Europejskiego 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:05 Jeden z dziesięciu – telenowela 19:35 Dwa Teatry: Sopot 2004 – IV Krajowy Fest. Teatru Polskiego Radia i Teatru Telewizji 19:55 Lubię czytać – magazyn o książkach 20:05 Benefis M jak miłość (1); reż.: Krzysztof Jasiński; wyk.: Wojciech Gąssowski, Małgorzata Kożuchowska, Robert Goner, Dominika Ostafowska, Emil Karewicz, Małgorzata Pieńkowska 21:00 Magazyn Ekspresu Reportersów 21:45 Przystanek praca – magazyn 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram

22:28 Pogoda 22:35 Wieczór filmowy Kocham Kino: Ame Agar – dramat samurajski prod. japońskiej (1999); reż.: Takashi Koizumi; wyk.: Akira Terao, Takao Saito 0:10 Wieczór artystyczny: Międzynarodowy Festiwal Teatralny „Kontakt”

TV POLONIA

6:15 Jak to w PRL-u bywało: Ile jest życia (2/12): Sprawa wyboru 7:10 Festiwal, festiwal: Moc idzie z gór (1) – 36. Studencki Festiwal Piosenki 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Klan (833) 8:40 Kasztaniaki 8:45 Niewiarygodne przygody Marka Piegusa (2) 9:10 Plastelinki i przyjaciele 9:35 Witaj przygodo!: W krainie władcy smoków (10/26) 10:05 Warto wiedzieć: Eurotel 10:10 Warto wiedzieć: Ciało i wyobraźnia: Sztuczna twarz – widowisko 10:30 Warto wiedzieć: Między Apokalipsą a Czytadłem. Rozmowy z Tadeuszem Konwickim (8) 10:45 Normandia 2004 – Uroczystości z okazji 60. rocznicy lądowania aliantów 11:35 Salon Kresowy 11:50 Historia jutra – 25. rocznica pierwszej pielgrzymki Jana Pawła II do Polski 12:00 Wiadomości 12:10 Plebania (144) 12:35 KABaret-ro: Kabaret Starszych Panów „Piosenka jest dobra na wszystko” – widowisko muzyczno-rozrywkowe 13:35 Sportowy tydzień 14:00 Wybory do Parlamentu Europejskiego 14:35 Ludzie listy pisać 15:00 Wiadomości 15:10 Klan (833) 15:35 Benefis Wojciecha Kilara 16:30 Witaj przygodo!: Niewiarygodne przygody Marka Piegusa (2/9) 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:25 Gość Jedynećki 17:35 Jak to w PRL-u bywało: Ile jest życia (2/12): Sprawa wyboru 18:25 Polonijne Igrzyska Młodzieży Szkolnej w Łomży 18:50 Historia jutra – 25. rocznica pierwszej pielgrzymki Jana Pawła II do Polski 19:00 Wieści polonijne 19:15 Dobranocka: Przygody Kota Filemona 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Klan (833) 20:35 Plebania (144) 21:00 Wybory do Parlamentu Europejskiego 21:30 Zielona karta (14) 21:55 KABaret-ro: Kabaret Starszych Panów „Piosenka jest dobra na wszystko” (2) 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:24 Prognoza pogody 23:30 Program dok. 0:15 Galeria malarstwa polskiego 0:30 Monitor Wiadomości 0:40 Biznes perspektywy 1:15 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Kowalski i Schmidt 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Na drogach i bezdrożach Afryki – serial dok. 9:30 Kurier 9:40 Duch z Canterbury – komedia pol. (1967) 10:05 Zaproszenie 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Z Wałęsą na rybach – mag. 12:00 Tele motor sport 12:30 Kurier 12:35 Od Gershwinu do Madonny – serial dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Świat 14:30 Kurier 14:45 Prosto z lasu 15:00 Awantura o Basię – serial 15:30 Kurier 15:45 Rola 16:00 U siebie 16:20 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 W imieniu Europejczyków 18:30 Kurier 18:45 Na rynku pracy 19:10 Wybory do Parlamentu Europejskiego 20:10 Telekurier 20:30 Kurier 20:55 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Kochanka Sada – film dok. 23:45 Wiedźmin – serial przygod.



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Pokemon – serial anim. 7:30 Benny Hill 8:00 MacGyver – serial sens. 8:55 Bar – Złoto dla zuchwałych 9:25 Awantura o kasę – telenowela 10:20 Bar – Złoto dla zuchwałych 11:00 Najzabawniejsze zwierzęta świata 11:30 Samo życie – serial obycz. 12:10 Serca na rozdrożu – telenowela 13:05 TV Market 13:15 Twój lekarz

13:25 Wystarczy chcieć 13:45 Przygody Jackiego Chana – serial anim. 14:15 Benny Hill 14:45 Kuba Wojewódzki 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Daleko od noszy – serial kom. 17:00 Nowe wcielenie – serial 18:00 Bar – Złoto dla zuchwałych 18:30 Informacje, sport, pogoda 19:05 Samo życie – serial obycz. 20:00 Bar – Złoto dla zuchwałych 20:45 Elite odel Look – final (21:30 Lotto) 22:15 Czy było warto 23:15 Biznes informacje 23:35 Interwencja 23:55 Biznes TV 0:15 Czarny pies czy biały kot 1:15 Aquaz music zone

tvn Telewizja Nova

6:55 Uwaga! – mag. 7:15 Biały welon – telenowela 8:05 Brygada ratunkowa – serial obycz. 9:00 Tele Gra – telenowela 10:00 Szybka fors – telenowela 11:00 Najlepsze ogniwo – telenowela 11:50 Rozmowy w toku – talk-show 12:50 Na Wspólnej – serial obycz. 13:20 Renegat – serial sens. 14:10 Zakłęte serce – telenowela 15:00 Brygada ratunkowa – serial obycz. 16:00 TVN Fakty 16:20 Biały welon – telenowela 17:05 Najlepsze ogniwo – telenowela 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. 20:40 Mamy cię! – pr. rozryw. 22:00 Tajemnice Smallville – serial sens. 23:00 Camera Cafe – serial kom. 23:15 TVN Fakty 23:40 Kasia i Tomek – serial 0:10 Superwizjer 0:40 Nie do wiary – opowieści niesamowite 1:10 Nic straconego

tvn ciędom

6:50 Telezakupy 7:20 Oliwier i przyjaciele – serial kom. 7:50 Mała księżniczka – telenowela 8:40 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:35 Miłość i nienawiść – telenowela 10:30 Mission Impossible – serial sens. 11:20 Mała księżniczka – telenowela 12:25 Telezakupy 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Miłość i nienawiść – telenowela 16:10 Kochane kłopoty – serial 17:10 Mortal Kombat – serial s.f. 18:10 Mission Impossible – serial sens. 19:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 20:10 Diabelski prorok – dramat obycz. USA (1993) 22:05 Mściciel – serial sens. 23:05 Cela nr 23:35 Wszystko przed nami – komedia kanad. (1997) 1:35 Zoe – film obycz. USA

TV 4

6:20 Strefa P 6:45 Informator Prawny 7:00 Muzyczne listy 8:00 Echo lasu 8:30 VIP 9:00 Strażacy – mag. 9:30 Drogówka – mag. 10:00 Słodka trucizna – telenowela 11:00 Cud miłości – telenowela 12:00 Informator prawny 12:15 Gdzie diabeł mówi dobranoc – serial obycz. 13:15 Muzyczne listy 14:00 VIP – serial sens. 15:00 Kot Eek! – serial anim. 15:30 Słodka trucizna – telenowela 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 Komenda 18:00 Z życia wzięte – serial dok. 18:15 Daję słowo 19:00 Panna Mary – dramat obycz. arg.-USA 21:00 Dziennik 21:20 Sport i pogoda 21:30 Arena marzeń 21:40 Strażacy 22:10 Pałac Wagabundów – serial 22:40 Joker 23:40 Sztukateria 0:10 Śledztwo prowadzi Nero Wolf: Podejrzany FBI – kryminal USA 1:55 Muzyczne listy

HALLMARK

6:00 Tajemniczy bohater – film przygod. USA 7:30 Kobieta muszkieter (2, ost.) – chorwacki film przygodowy 9:00 Tajemnica druhny – film obycz. austral. 10:45 Powrót do Providence 11:45 Tajemniczy bohater – film przygod. USA 13:30 Malowany dom – dramat obycz. USA 15:00 Kobieta muszkieter (2, ost.) – chorwacki film przygodowy 16:30 Tajemnica druhny – film obycz. austral. 18:15 Powrót do Providence – serial obycz. 19:15 Na parkiecie – film obycz. austral. 21:00 Babski oddział – serial sens. 22:00 Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar – serial sens. 23:00 Morderstwa w Midsummer: Drapieżnicy – film sens. Wlk. Bryt. 0:45 Na parkiecie – film obycz. austral.

Zapiski Jakuba Klenia

O RYBACH NA SPORTOWO

Ostatnie tygodnie obfitują w różnorodne wędkarskie zawody sportowe. W sobotę i niedzielę, 22 i 23 maja br. odbyły się Mistrzostwa Koła PZW Nowa Huta. Zawody odbyły się w dwóch turach. Pierwsza rozegrana została nad Kanałem Ciepłej Wody. I miejsce zajął Paweł Tylek (waga złowionych ryb – 2213 g), II miejsce – Mariusz Lejda (2060 g), III miejsce – Ryszard Niezgocki (2053 g). Drugą turę rozegrano nad zalewem nowohuckim przy ul. Bulwarowej. I miejsce zajął Marek Burnagiel (2702 g), II miejsce – Piotr Burnagiel (2676 g), III miejsce – Marek Dubis (2391 g). Po obliczeniu wyników dwóch tur **mistrzem Koła Nowa Huta został Piotr Burnagiel** (łączna waga – 4697 g), pierwszym wicemistrzem Mariusz Lejda (4215 g), a drugim wicemistrzem Marek Burnagiel (4152 g). Sędzią głównym zawodów był Andrzej Wilk, sędzią sekretarzem Adam Budziaszek, a obowiązki sędziego wagowego pełnił Stanisław Urbaniak.

Z kolei w ostatnią sobotę i niedzielę, 29 i 30 maja nad zalewem nowohuckim odbyły się XV Zawody Wędkarskie dla Dzieci i Młodzieży z okazji Dnia Dziecka zorganizowane przez Zarząd Okręgu PZW w Krakowie i Zarząd Koła PZW Nowa Huta. W organizację wędkarskich zmagania zaangażowało się kilku członków Zarządu Koła, a przede wszystkim honorowy członek PZW kol. Andrzej Panajew, który 15 lat temu po raz pierwszy rzucił pomysł zorganizowania sportowej imprezy dla najmłodszych wędkarzy. W tym roku w zawodach udział wzięło 73 uczestników, w trzech kategoriach wiekowych.

Kategoria 6–8 lat: I miejsce – Wojciech Gorecki, II miejsce – Sebastian Lepkowski, III miejsce – Kamila Budziaszek. Kategoria 9–11 lat: I miejsce – Nikola Moskwa, II miejsce – Łukasz Luzar, III miejsce – Michał Migala (w tych kategoriach zawody były przeprowadzane na żywej rybie – każda złowiona sztuka była zaznaczana na karcie startowej i od razu wypuszczana do wody). Kategoria 12–14 lat: I miejsce – Małgosia Sowińska (3367 pkt), Natalia Konieczka (3361 pkt), III miejsce Angelika Hebda (3260 pkt).

Zwycięzcy otrzymali medale, dyplomy, puchary i upominki. Zresztą upominki, słodyczne i pamiątkowe dyplomy otrzymali także wszyscy pozostali uczestnicy zawodów. Jak podkreśla kol. Andrzej Wilk, sędzia główny zawodów – chodzi o to, by wszyscy wrócili z tych zawodów zadowoleni i by miło wspominali dzień spędzony nad wodą. W przeprowadzeniu imprezy kol. Wilkowi pomagali sekretarze: Adam Budziaszek i Józef Michno, sędzia wagowy Bolesław Socha oraz sędziowie kontrolni: Bolesław Kaczor, Henryk Andruchowicz i Wiesław Romanek.

Jak podkreślali wszyscy uczestnicy, impreza była niezwykle udana, a dzieci dopływały się, czy zawody będą kontynuowane. Będą. Organizatorzy proszą jednak, by publicznie podziękować sponsorom, bez pomocy których trudno wyobrazić sobie organizację takiego przedsięwzięcia. A więc dziękujemy: Referatowi ds. Bezpieczeństwa Urzędu Miasta Krakowa, Zarządowi Okręgu PZW w Krakowie, Zarządom Kół PZW: Nowa Huta, Grzegórzki, Podgórze i HTS, sklepom wędkarskim: „Złota Rybka” (A. Wajler), „Głowatka” (Z. Adamczyk), „Okonek”, „Barwena” (G. Czekaj), „Rak” (M. Kucharski, P. Ziętek), „Salmon” (K. Słoniński), Salonowi wędkarskiemu „AS” (E. J. Czulak), właścicielowi sklepu zoologiczno-wędkarskiego p. Z. Paruchowi, firmie P.H.P. Angel-Sport i Przedsiębiorstwu Desing Fishing – Białe Błota.

JAKUB KLENIA

Za kierownicą

NAIWNYCH NIE SIEJĄ...

...sami rosną – twierdzą wytrawni znawcy handlowania. Bo czy ktoś przy zdrowych zmysłach byłby w stanie wydać na 14-calowy, co prawda kolorowy, telewizor bez mała 100 000 zł, skoro identyczny kupić może za 350–400 zł. Ale taka właśnie cena telewizora, równa cenie luksusowego auta, wynika z przeliczenia jednego z tzw. programów lojalnościowych na stacjach benzynowych. Po to bowiem, by stać się posiadaczem telewizora, trzeba kupić 25 000 litrów paliwa, co przeciętnemu użytkownikowi samochodu w Polsce zajmie mniej więcej 30 lat...

Od kiedy firma CPN utraciła monopol na handel paliwami na polskim rynku, na który wkroczyły różne koncerny naftowe, „wybuchła” wielka liczba programów lojalnościowych przyciągających klienta do tej, a nie innej sieci stacji benzynowych. Programy owe mają w naszym kraju szczególnie wielu zwolenników, z członkostwem w programie wiąże się bowiem specjalna karta, na której elektronicznie gromadzone punkty uprawniające potem do bezpłatnego otrzymania np. telewizora. A Polak lubi dużo kart w swoim portfelu. Oczywiście prezent od firmy naftowej nie jest wcale bezpłatny – klient sam sobie go kupuje, bo na stacjach z programem lojalnościowym ceny paliw są z reguły wyższe. Wystarczy zresztą porównać w tym tygodniu – sieć stacji JET należąca do firmy Conoco-Phillips ma ceny benzyny bezołowiowej o 5 gr na litrze niższe od stacji uczestniczących w programach lojalnościowych. Jak ktoś tankuje do pełna bak o pojemności 60 litrów, to tylko z tytułu różnicy w cenie paliwa funduje sobie na stacjach JET jedno piwo.

Można jeszcze taniej tankować. Stacja obok supermarketu Carrefour w Czyżynach ma litr benzyny bezołowiowej 95 dodatkowo tańszy o 6 gr niż w stacjach JET, co czyni różnicę z najdroższymi stacjami paliwowymi w Krakowie sięgającą 11 gr na jednym zatankowanym litrze. Ale choć Carrefour chwali się na transparenecie, iż ma najtańsze paliwa w mieście, nie jest to prawdą. Jeszcze taniej jest na stacji MPO przy ul. Nowohuckiej, a jeżeli komuś jadącemu z Nowej Huty w stronę Podgórza zechce się zbroczyć z ul. Nowohuckiej na stację benzynową w pobliżu ogródków działkowych „Zakole Wisły”, to zapłaci o 19 gr taniej niż na najdroższej stacji benzynowej w Krakowie! O 19 gr taniej na każdym litrze paliwa, czyli tankując 40 litrów, dostaje się jakby dodatkowo 2 litry paliwa, a zatem o 25 km dłuższą jazdę. Zanim więc po 30 latach jazdy dostaniemy telewizor w programie lojalnościowym, patrzymy, jak dzisiaj przejechać więcej kilometrów za te same pieniądze.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

TV POLONIA

6:35 Telezakupy 6:50 Jak wychować tatę (4) – serial prod. USA 7:10 Marzenia do spełnienia (3) – serial prod. TVP 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Moda na sukces (2228) 8:35 Łatek – serial anim. 9:05 Plasteliny i przyjaciele 9:30 Ela – encyklopedia lata dla dzieci 9:40 Papirus (20) 10:05 Przewodnik Włóczykija – program dla młodych widzów 10:30 Super Rupert – serial prod. kanadyjskiej 10:50 Rower Błażeja 11:10 Klimaty natury – magazyn 11:30 Czerwone złoto (1/6): Od magii do medycyny (2002) 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:15 Wakacyjne lektury: Zakłady dwór (1): Cień starościca (1976); reż.: Antoni Krauze; wyk.: Krzysztof Jasiński, Gustaw Lutkiewicz, Roman Wilhelm, Jerzy Bińczycki, Zofia Czerwińska 13:15 Fauna i flora naszego organizmu (1/6): Rola pasożytów – serial dok. 14:05 Plebania (329) 14:30 Plebania (330) 14:50 Poradnik europejski 15:00 Wiadomości 15:10 Kulisy i sensacje 15:30 Klan (733) 15:55 Klan (734) 16:25 Moda na sukces (2228) 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:15 Historia jutra – 25. rocznica pierwszej pielgrzymki Jana Pawła II do Polski 17:25 Gość Jedyńki 17:35 Lokatorzy: Cena oszustwa 18:05 Wybory do Parlamentu Europejskiego – Audytor Komitetów Wyborczych: 1. Narodowy Komitet Wyborczy Wyborców, 2. KW Samoobrona RP, 3. KW Wyborców „Oko”, 4. KW Platforma Obywatelska RP, 5. KW Inicjatywa dla Polski, 6. KW PSL, 7. KW UW, 8. KW – Konfederacja ROB, 9. KW Wyborców Socjaldemokracji Polskiej, 10. Koalicjny Komitet Wyborczy SLD-UP 18:50 Poradnik europejski 19:00 Wieczorynka 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:15 Okruchy życia: Opętana – film fab. prod. USA (1992) (za zgodą rodziców); reż.: Jonathan Sanger; wyk.: Shannen Doherty, William Devane, Clare Carey 21:55 Bezpieczna Jedyńka 22:20 babilon.pl – telenowela 23:00 Monitor Wiadomości 23:10 Biznes perspektywy 23:20 Wiatr historii: Przesłuchanie – dramat prod. polskiej (1982); reż.: Ryszard Bugajski; wyk.: Krystyna Janda, Adam Ferency, Janusz Gajdos, Agnieszka Holland

TVP2

6:55 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:05 Anna i król – film animowany prod. amerykańsko-australijskiej 8:00 Na dobre i na złe (45): Skuteczna samoobrona 8:50 Pytanie na śniadanie 10:25 10 minut tylko dla siebie – magazyn 10:35 Herbatka u Tadeusza – talk-show 11:30 Magazyn Ekspresu Reporterów 12:15 Spróbujmy razem – mag. 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:10 Złotopolscy (532): Na lyżeczkę 13:40 Euro-Quiz – quiz dla młodzieży 14:05 Pan Samochodzik i Templariusze (5. ośt.): Skarb Templariuszy 14:40 30 ton! lista, lista – lista przebojów 15:10 Wokół nas: Jerzy Przeździecki, „Wszystko gra” (1997); reż.: Stanisław Jędrzyka; wyk.: Anna Powierza, Piotr Machalica, Sławomira Łozińska, Joanna Jędrzyka 16:00 Panorama 16:21 Pogoda 16:25 Złotopolscy (604): Większy mąż 16:55 Jazda kulturalna 17:20 Wybory do Parlamentu Europejskiego 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:05 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:35 Camerata – magazyn muzyczny 20:00 Benefis „M jak miłość” (2); reż.: Krzysztof Jasiński 21:00 Linia specjalna – program publicystyczny 21:30 I odnowił oblicze ziemi... – reportaż Sylwii Żołnierz 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 Paragraf 148 – kara śmierci: Bielaj II 23:05 Kino Mocnych Wrażeń: Rok pod znakiem karabinu – film fab. prod. USA (1992); reż.: John Frankenheimer; wyk.: Sharon Stone, Andrew McCarthy 0:55 Kiedy mężczyzna bije kobietę

6:00 Jak to w PRL-u bywało: Ile jest życia (3/12): Polowanie 6:50 Galeria malarstwa polskiego 7:00 Festiwal, festiwal: Kabaret – wspomnienia: Piosenki Jonasza Kofty '88 (fragmenty koncertu) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Klan (834) 8:45 Witaj przygodo!: Kasztaniaki 8:50 Witaj przygodo!: Niewiarygodne przygody Marka Piegusa (3) 9:20 Witaj przygodo!: Wkoło natury 9:45 Witaj przygodo!: Karypael kontra groszki 10:10 Warto wiedzieć: Eurotel 10:20 Warto wiedzieć: Na skrzydłach Ikara: Pionierzy przestworzy – magazyn 10:40 Warto wiedzieć: Wszystkie święte Nepomuki – reportaż Krzysztofa Kubiaka 11:10 Warto wiedzieć: Kulisy PRL-u „Układ” 11:35 Warto wiedzieć: Ojczyzna-polszczyzna: Lebek-lepek, więziwnia 11:50 Historia jutra – 25. rocznica pierwszej pielgrzymki Jana Pawła II do Polski 12:00 Wiadomości 12:10 Wieści polonijne 12:25 Program dokumentalny 13:10 Śmierć Johna L. – film fab. prod. polskiej (1987); reż.: Tomasz Zygadło; wyk.: Wojciech Wysocki, Grzegorz Wons 15:00 Wiadomości 15:10 Klan (834) – telenowela TVP 15:35 Wielkie chwile polskiego futbolu 16:30 Niewiarygodne przygody Marka Piegusa (3/9) 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:40 Jak to w PRL-u bywało: Ile jest życia (3/12): Polowanie – serial prod. TVP 18:30 Piękniejsza Polska 18:50 Szkłane domy – rep. 19:05 Historia jutra – 25. rocznica pierwszej pielgrzymki Jana Pawła II do Polski 19:15 Dobranocka: Opowiadania Muminków 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Klan (834) 20:35 Śmierć Johna L. – film fab. prod. polskiej (1987); reż.: Tomasz Zygadło; wyk.: Wojciech Wysocki, Grzegorz Wons 22:25 Tam gdzie jesteśmy: Dom polski w Sztokholmie 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:24 Prognoza pogody 23:30 Festiwal, festiwal: Kabaret 0:30 Monitor Wiadomości 0:40 Biznes perspektywy 0:50 Historia jutra – 25. rocznica pierwszej pielgrzymki Jana Pawła II do Polski 0:55 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Jej portret – cykl dokumentów 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Na ratunek wodzie 9:15 Walka z gradem – dok. 9:30 Kurier 9:40 Człowiek, który zdemoralizował Hadleyburg – komedia obycz. pol. (1967) 10:10 Echo Bałtyku 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Jazz nad Odrą 12:15 Telenowyny 12:30 Kurier 12:35 Historia kołem się toczy – film dok. 13:05 Na skrzydłach Ikara – serial dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Teleplotki 14:30 Kurier 14:45 Eurotel 15:00 Awantura o Basię – serial 15:30 Kurier 15:45 Regiony kultury 16:00 Na rynku pracy 16:15 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Jej portret – cykl dokumentów 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Rola 19:00 Wybory do Parlamentu Europejskiego 20:10 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 21:50 Sport 22:05 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Po własnym pogrzebie – dramat wojenny pol. (1989)

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Przygody Jackiego Chana – serial anim. 7:30 Benny Hill 8:00 Nowe wcielenie – serial sens. 8:55 Bar – Złoto dla zuchwałych 9:25 Asy z klasy – serial 10:20 Bar – Złoto dla zuchwałych 11:00 Najzabawniejsze zwierzęta świata 11:30 Samo życie – serial 12:10 Serca na rozdwoju – tele-

nowela 13:05 TV Market 13:20 Domowa kawiarenka 13:50 Pokemon – serial anim. 14:15 Benny Hill 14:45 Psie serce – serial 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Graczykowie – serial kom. 17:00 Viper – serial sens. 18:00 Bar – Złoto dla zuchwałych 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:10 Samo życie – serial obycz. 20:00 Bar – Złoto dla zuchwałych 20:45 Kontrola lotów – dramat sens. USA (1998) (21:30 Losowanie Lotto) 22:45 Biznes informacja 23:10 Interwencja 23:30 Puls – mag. 23:45 Kuba Wojewódzki 0:45 Prawda w negliżu – serial erot. 1:45 Aquaz music zone

tvn

Telewizja Nova

6:55 Uwaga! – mag. 7:15 Biały welon – telenowela 8:05 Brygada ratunkowa – serial obycz. 9:00 Tele Gra – teleturniej 10:00 Szybka forsa 11:00 Najlepsze ogniwo 11:50 Rozmowy w toku – talk-show 12:50 Na Wspólnej – serial obycz. 13:20 Renegat – serial sens. 14:10 Zakłete serce – telenowela 15:00 Brygada ratunkowa – serial obycz. 16:00 TVN Fakty 16:20 Biały welon – telenowela meksykańska 17:05 Najlepsze ogniwo – teleturniej 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. 20:40 Niebezpieczne kłamstwa – film sens. USA (1999) 22:35 Alfabet mafii – serial dok. 23:10 Camera Cafe – serial 23:25 Lawina – film katastrof. USA (1998) 1:30 Jarmark Europa – serial dok. 2:00 Nic straconego

tvn

7:20 Oliwier i przyjaciele – serial kom. 7:50 Mała księżniczka – telenowela 8:40 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:35 Miłość i nienawiść – telenowela 10:30 Mission Impossible – serial 11:20 Mała księżniczka – telenowela 12:25 Telezakupy 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Miłość i nienawiść – telenowela meksykańska 16:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 17:10 Jezioro wilków – serial sens. 18:10 Mission Impossible – serial sens. 19:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 20:10 Wszystko nad nami – komedia kanad. (1997) 22:10 Witchblade – Piętno mocy – serial przygod. 23:10 Zoe – film obycz. USA (2001) 1:00 Red Light

TV 4

6:35 KINomaniaK 7:00 Muzyczne listy 7:45 TV Market 8:00 Kot Eek! – serial anim. 8:30 Komenda 9:00 Daję słowo 9:45 Z życia wzięte – serial dok. 10:00 Słodka trucizna – telenowela 11:00 Cud miłości – telenowela 12:00 TV Market 12:15 Joker 13:15 Muzyczne listy 14:00 Stan wyjątkowy – serial sens. 15:00 Kot Eek! – serial anim. 15:30 Słodka trucizna – telenowela 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 To się w głowie nie mieści – pr. rozryw. 18:00 Z życia wzięte – serial dok. 18:15 Daję słowo – teleturniej 19:00 Śledztwo prowadzi Nero Wolf – podejrzany FBI – kryminal USA 21:00 Dziennik 21:20 Sport i pogoda 21:30 Arena marzeń 21:40 Komenda – mag. 22:10 Rozmówki polsko-polskie 23:10 Tragikomiczne wypadki z życia Christophera Titusa – serial kom. 23:40 Pałac Wagabundów – serial 0:10 Zanim do tego dojdzie – dramat sens. USA 1:55 Muzyczne listy 2:40 Modna moda

H

HALLMARK

7:30 Mordercze śniegi – film przygod. USA 9:00 Jeden dzień z życia pewnej pary – film obycz. USA 10:45 Powrót do Providence – serial obycz. 11:45 Skradziona niewinność – dramat sens. USA 13:15 Southern Cross – film przygod. USA 15:00 Mordercze śniegi – film przygod. USA 16:30 Jeden dzień z życia pewnej pary – film obycz. USA 18:15 Powrót do Providence – serial obycz. 19:15 Tajemnicza kobieta – kryminal USA 21:00 Babski oddział – serial sens. 22:00 Prawo i porządek – serial sens. 23:00 Schron – thriller USA 1:00 Tajemnicza kobieta – kryminal USA

Prawnik radzi

KŁOPOTY Z DACHEM

Chciałbym ubezpieczyć mieszkanie własnościowe w budynku pięcioletnim na poddaszu. Konserwacja poszycia dachowego prowadzona jest niewłaściwie z winy zarządcy. Coroczne odnawianie i malowanie mieszkania wyczerpało moje możliwości finansowe i cierpliwość, mimo otrzymywanych sum odszkodowawczych z PZU (minimalnych w stosunku do kosztów naprawy). Obecnie interesuje mnie możliwość ubezpieczenia mieszkania na takich zasadach, aby zarówno zarządca oraz wspólnota przekonały się, że będzie im lepiej opłacało się prowadzić solidny remont dachu niż płacić odszkodowania. Gdzie i w jakim zakładzie ubezpieczeniowym jest możliwość spisania takiej umowy oraz jaka jest wysokość sumy ubezpieczenia? – pyta p. Jan W. z os. Wilłowego.

W pytaniu poruszone są dwie kwestie: odpowiedzialności za utrzymanie dachu we właściwym stanie oraz ubezpieczenia mieszkania. Zgodnie z przepisami art. 29 ust. 1 i 1 a ustawy z 24 czerwca 1994 r. o własności lokali (Dz. U. z 2000 r. nr 80, poz. 903), które regulują sprawy finansowo-księgowe wspólnot mieszkaniowych, zarządca gospodaruje środkami finansowymi w imieniu i na rzecz właścicieli mieszkań. Jeśli nie wywiązuje się z tych zadań, jest zadaniem i prawem wspólnoty przypomnieć mu to i wyegzekwować, np. wtedy gdy wspólnota przyjmuje sprawozdanie z rocznej działalności za-

rzędcy. Jeśli chodzi o kwestię drugą, czyli o to, jaki zakład i na jaką sumę mógłby panu ubezpieczyć mieszkanie, to niestety, nie możemy takiej odpowiedzi udzielić. Wskazywanie imiennie zakładu lub zakładów ubezpieczeniowych, które mogłyby taką polisę panu zaproponować, byłoby reklamą, a tego robić nie możemy. Pozostaje panu sformułować swoje oczekiwania wobec ubezpieczenia, które chciałby pan wykupić, i odpowiedzieć kilka towarzystw ubezpieczeniowych. Wiadomo przecież, że z ubezpieczeniami jest jak z ubraniami, najlepsze są te szyte na miarę.

(SP)

Paweł Pytko Jacek Majchrowski
Przewodniczący Rady Miasta Krakowa Prezydent Miasta Krakowa

zapraszają na

Święto Miasta Krakowa

4-6 czerwca 2004



www.krakow.pl

Patronat medialny:

Sponsorzy:

Partnerzy:

RMF FM

Krakowska 1

naszemiasto

GŁOS

TVP3

onet.pl

Sponsor Kultury Krakowa

ecbea

ELEKTROCIĘPLOWNIA "KRAKÓW" S.A.

PLIVA

IMPEL

IMPEL

IMPEL

IMPEL

TVP1

TV POLONIA

6:30 Tajemnicze rzeki – film dokumentalny produkcji polskiej; reż.: Janusz Ulatowski, Jerzy Wosik 7:15 Wiedźma zła Jelly – film animowany produkcji angielskiej 8:05 Budzik 8:30 Pollyanna – film fab. prod. angielskiej (2002); reż.: Sarah Harding; wyk.: Amanda Burton, Georgina Terry, Kenneth Cranham 10:15 Idź przez życie tak, aby ślady twoich stóp przetrwały cię. Ks. bp Jan Chrapek – reportaż 11:00 Plebania (331) – serial produkcji TVP 11:25 Plebania (332) 11:50 Sto minut wakacji – film fab. produkcji polskiej; reż.: Andrzej Maleszka; wyk.: Jolanta Fraszyńska, Andrzej Zieliński, Kamila Natkaniec 13:30 Kochamy polskie seriale – teleturniej 14:00 Con amore – melodramat produkcji polskiej (1976); reż.: Jan Batory; wyk.: Małgorzata Sznajder, Mirosław Konarski, Wojciech Wysocki, Joanna Szczepkowska 15:40 Czas na dokument – BBC w Jedyne: Afrykańskie koty pod gwiazdami – film dok. prod. angielskiej 16:35 Trop sekret 16:50 Historia jutra – 25. rocznica pierwszej pielgrzymki Jana Pawła II do Polski 17:00 Teleexpress 17:20 Święta polskie: Biała sukienka – film fabularny produkcji polskiej (2003); reż.: Michał Kwieciński; wyk.: Sambor Czarnota, Paweł Małaszyński, Izabela Dąbrowska 18:30 Spełniamy marzenia 19:00 Wieczorynka: Legenda krakowska – film animowany dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 19:59 Pogoda 20:02 Pogoda dla kierowców 20:10 Głina – pilot serialu produkcji TVP 21:10 Rozrywka 21:55 Nóż – thriller produkcji USA (1985) (za zgodą rodziców); reż.: Richard Marquand; wyk.: Jeff Bridges, Glenn Close, Peter Coyote, Maria Mayenzetu 23:45 Łajdak na giełdzie – film fabularny produkcji angielskiej (1998); reż.: James Dearden; wyk.: Ewan McGregor, Anna Friel, Tim McInnerny

TVP2

7:20 Song of Songs Festival 2003 – Międzynarodowy Ekumeniczny Festiwal Muzyki Chrześcijańskiej 8:10 Józef i wielobarwna szata – film animowany produkcji amerykańsko-australijskiej 9:00 Kromka Chleba – impresja filmowa Grzegorza Skurskiego o postaci kardynała Stefana Wyszyńskiego 9:25 Smaczno. Telewizorku – film fab. prod. polskiej (1992); reż.: Paweł Trzaska; wyk.: Gabriela Kownacka, Piotr Machalica, Marian Kociniak 11:00 Za murami Watykanu – film dokumentalny produkcji USA; reż.: John Breder 12:00 Viva Las Vegas – komedia muzyczna produkcji USA (1964); reż.: George Sidney; wyk.: Elvis Presley, Ann-Margaret, Cesare Danova 13:25 Dziką przyszłość (7/13): Tropikalna Antarktyda – serial dokumentalny produkcji niemieckiej 14:00 Familiada – teleturniej 14:30 Szybie na gorąco (2/3 Kometa) – serial komediowy produkcji TVP 15:00 Spotkanie z Balladą: Burza w Kopydłowie – Jasny Piorun 15:55 Na dobre i na złe (156): Pechowy strzał – serial produkcji TVP 17:00 Wykłęci przez Bogów – film dokumentalny Alicji Albrecht-Mroziewicz 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:05 Coś na szczęście – film fabularny produkcji USA (1997); reż.: Gwen Arner; wyk.: Connie Sellecca, Twiggy Lawson, Jameson Parker, Ken Howard 20:40 Kraj się śmieje: Kostiumy i rekwizyty – program rozrywkowy 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 Zakręty losu: Uśmiech losu – film fabularny produkcji USA (2000); reż.: Florrie Laurence; wyk.: Dedee Pfeiffer, Teri Garr, Howard Hessman 0:20 Błękitne tornado – dramat science fiction produkcji USA (1990); reż.: Tony B. Dobb; wyk.: Ted McGinley, Dirk Benedict

6:00 Złe dobre początki – film fabularny produkcji polskiej (1984); reż.: Ferudin Erol; wyk.: Barbara Rachwalska, Iwona Bielska, Jan Prochyra 7:05 Święta polskie: W kogo ja się wrodziłem – film produkcji TVP (2001); reż.: Ryszard Bugajski; wyk.: Andrzej Andrzejewski, Krzysztof Kolberger, Emil Karewicz, Magdalena Kumorek, Maria Ciunelis 8:05 Historia łowickiej tęczy 8:35 Złotopolscy (585): Głupie myśli – telenowela produkcji TVP 9:00 Historia jutra – 25. rocznica pierwszej pielgrzymki Jana Pawła II do Polski 9:05 Witaj przygodo!: Kasztaniaki – serial animowany dla dzieci 9:10 Witaj przygodo!: Niewiarygodne przygody Marka Piegusa (4) 9:40 Witaj przygodo!: Talent za talent – program artystyczny dla młodzieży 10:05 Witaj przygodo!: Niebezpieczna Zatoła (64/66): Podśluchiwanie – serial prod. kanadyjskiej 10:35 Warto wiedzieć: Ojczyzna-polszczyzna „Głeba i pogoda – natura i technika” – program prof. Jana Miodka 10:50 Warto wiedzieć: Weekend w Adam polu – reportaż 11:10 Msza Flamenco – Paco Pena 12:05 Zapis czasu: Pielgrzymi 12:55 Laureaci Nowej Tradycji 2004 – Koncert Galowy 13:35 „Groch i kapusta: Ustrzyki – Moja magiczna wieś” – reportaż Elżbiety Dzikowskiej 14:05 Święta polskie: W kogo ja się wrodziłem – film produkcji TVP (2001); reż.: Ryszard Bugajski; wyk.: Andrzej Andrzejewski, Krzysztof Kolberger, Emil Karewicz, Magdalena Kumorek, Maria Ciunelis 15:10 Złotopolscy (585): Głupie myśli – telenowela TVP 15:35 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak Urugwaju 16:00 Tęcza procesja 16:30 Witaj przygodo!: Niewiarygodne przygody Marka Piegusa (4/9) 17:00 Teleexpress 17:20 Złe dobre początki – film fab. prod. polskiej (1984); reż.: Ferudin Erol; wyk.: Barbara Rachwalska, Iwona Bielska, Jan Prochyra 18:25 Idź przez życie tak, aby ślady twoich stóp przetrwały cię. Ks. bp Jan Chrapek 19:10 Historia jutra – 25. rocznica pierwszej pielgrzymki Jana Pawła II do Polski 19:15 Dobranocka: Proszę słonia – serial animowany dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 19:59 Pogoda 20:02 Pogoda dla kierowców 20:10 Złotopolscy (585): Głupie myśli – telenowela TVP 20:40 Poszukiwany-poszukiwana – komedia prod. polskiej (1972); reż.: Stanisław Bareja; wyk.: Wojciech Pokora, Wiesław Golas, Jerzy Dobrowolski, Mieczysław Czechowicz 22:05 Zapis czasu: Pielgrzymi – film dok. Jerzego Ridana 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Prognoza pogody 23:25 Laureaci Nowej Tradycji 2004 – Koncert Galowy 0:05 Idź przez życie tak, aby ślady twoich stóp przetrwały cię. Ks. bp Jan Chrapek – reportaż 0:50 Witaj przygodo!: Niebezpieczna Zatoła (64/55) – serial prod. kanadyjskiej 1:15 Powtórki programów

TELEWIZJA
KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Włącz się – mag. 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Francuski Bukareszt 9:30 Kurier 9:40 Sztafeta sere – dramat obycz. pol. (1978) 11:30 Kurier 11:45 Koncert na 4+ 12:30 Kurier 12:35 Enescu – moja miłość 13:30 Kurier 13:35 Gra – film obycz. pol. (1974) 14:40 Ojciec Leon 15:00 Awantura o Basie – serial 15:30 Kurier 15:45 Regiony kultury 16:00 Załatwmy to razem 16:20 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Ja nie umarłam 17:30 Kurier 17:35 Lotna zmiana nogi w galopie – relacja z MP Juniorów w Ujeźdźaniu 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Szczęśliwy brzeg – film psychologiczny pol. (1983) 20:30 Kurier 20:55 Kameduli ze Srebrnej Góry – rep. 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 Gwiazdy sportu 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Złoto dezertorów – komedia pol. (1998)



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Pokemon – serial anim. 7:30 Benny Hill 8:00 MacGyver 8:55 Maluchy spod ciemnej gwiazdki – komedia kanad. (2001) 10:55 Książniczka i żebrak (1) – baśń filmowa niem.-wl.-USA (1997) 12:55 Kaczor Howard – film s.f. USA (1986) 16:10 Interwencja 15:15 Świat według Kiepskich – serial kom. 15:45 Informacje 16:10 Od piątej do dziewiątej – film obyczajowy USA (1980) 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:00 Dwa kolory – koncert 20:00 Bar – Złoto dla zuchwałych 21:00 Sci(a)gany – komedia sensacyjna USA (1998) (21:30 Losowanie Lotto) 23:00 Za kilka dolarów więcej – western hiszp.-wl.-RFN (1965) 1:30 House Night

Telewizja
Nova

5:40 Uwaga! – mag. 6:00 Telezakupy 7:40 Tajemniczy ogród – film obyczajowy USA (1994) 9:40 Port lotniczy 1975 – film katastroficzny USA (1975) 11:45 Wielki test z III RP 14:00 Policjantki z FBI – film sensacyjny USA (1988) 15:40 Miss Universe 2004 – gala finałowa 17:40 Dzieciaki z klasą – Finał – program rozrywkowy 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. 20:40 Bodyguard – film sensacyjny USA (1992) 23:20 Jarmark Europa – serial dokumentalny 23:50 Siłacz – program rozrywkowy 2:00 Nic straconego



8:15 Likaony – film dokumentalny 9:10 Monthy i spółka – film przygodowy produkcji niemieckiej (1998) 10:50 Mission Impossible – serial sensacyjny 11:50 Niekończąca się opowieść: Następny rozdział – film fantasy produkcji niemieckiej (1990) 13:35 Nieugięty Luke – film sensacyjny USA (1967) 16:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 17:10 Witchblade – Piętno mocy – serial przygod. 18:10 Mission Impossible – serial sens. 19:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 20:10 Wyzwanie – film sensacyjny USA (1977) 22:20 Ptaki nocy – serial przygod. 23:20 Poszukiwany żywy lub martwy – western USA (1988) 1:20 Wyrównać rachunki – thriller USA

TV 4

6:10 Strefa „P” 6:35 VIP 7:00 Muzyczne listy 7:45 TV Market 8:00 Kot Eek! – serial anim. 8:30 Dolina paproci – film animowany USA (1992) 10:30 Książę – komedia kanad.-Wlk. Bryt. (1999) 12:00 Mali bohaterowie – film obyczajowy USA (1992) 14:00 Szwajcarscy Robinsonowie – film przygodowy USA (1975) 16:00 Kochaj i rób co chcesz – komedia obyczajowa pol. (1997) 18:00 Daję słowo 18:45 Dzieci w miesiąc – francuska komedia obyczajowa (1993) 21:00 Dziennik 21:20 Sport, pogoda 21:30 Arena marzeń 21:40 Gliniarz w przedszkolu – komedia sensacyjna USA (1990) 23:30 Światlisty tunel – film sensacyjny. USA (1991) 1:25 Muzyczne listy 2:10 Sztukateria 2:35 KINOmaniaK



HALLMARK

7:30 Strażnik snów (1/2) – dramat obyczajowy kanad.-USA 9:00 Życiowa szansa – dramat obyczajowy USA 10:45 Detektyw w sutannie (1) – serial sensacyjny USA 11:45 Słońce, księżyc i gwiazdy – film obyczajowy USA 13:15 Patron kłamek – dramat obyczajowy USA 15:00 Strażnik snów (1/2) – dramat obyczajowy kanad.-USA 16:30 Życiowa szansa – dramat obyczajowy USA 18:30 Detektyw w sutannie (1) – serial sensacyjny USA (1989) 19:15 Dwie matki Zacharego – dramat USA 21:00 Babski oddział – serial sensacyjny USA 22:00 Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar – serial sensacyjny USA 23:00 Król głupców – dramat obyczajowy USA

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Chcesz...
– miło spędzić czas, słuchając starych, niezapomnianych przebojów?
– poznać historię polskiej piosenki?
– nauczyć się piosenek, których teksty drukujemy w „Głosie”?
– zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym?
Zapraszamy (bez względu na wiek) do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki przy Nowohuckim Centrum Kultury.
Spotkania z Piosenką, które prowadzi Wojciech Dąbrowski, uczestnik telewizyjnej Szansy na sukces, odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca.

Uwaga! Najbliższe Spotkanie z piosenką odbędzie się dopiero w niedzielę, 13 czerwca 2004 roku, godzina 16 w „Chałupie u Szpinaka”, NCK (bud. A).



ANTOLOGIA POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU

pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 160)

Komu piosenkę

(z repertuaru Macieja Kolesnika)

Muzyka: Marek Sart, słowa: Karol Kord

Jeden śpiewa dla dziewczyny,
Dla mężatki drugi nuci,
Trzeci pragnie mieć wawrzyny,
Czwarty, bo się bardzo smuci,
Piąty śpiewa, gdy jest struty,
Szósty, kiedy widzi księżyc,
A ja śpiewam, by mieć buty,
A ja śpiewam, a ja śpiewam,
A ja śpiewam dla pieniędzy!

Refren:
Komu piosenkę? Komu piosenkę?
Komu piosenkę? Komu?
Sentymentalną, tkliwą, banalną,
Piosenka przyda się w domu.
Mam tu twarzowe,
Stare i nowe,
Smutne i płochę piosenki.
Lecz mi nie trzeba,
Ni gwiazdy z nieba,
Chce tylko forszę do ręki!

Za pieniądze kupię sobie
Flaszkę wina i zakąskę,
Cały świat, półkule obie,
Upieczoną smacznie gaskę.

Uśmiech dziewcząt, miłość, kwiaty,
Ciche dni, kipiące noce,
A gdy zechce wiatr skrzydlaty,
Kupię sobie, kupię sobie,
Kupię sobie za pieniądze.

Refren: Komu piosenkę? ...

Lecz gdy nikt mi grosza nie da,
Smucić się nie będę długo,
Pójdę, gdzie popędzi bieda
Z katarynką i papugą.
Znow powlokę się jak wprzód,
Jakaś pierwszą lepszą drogą,
Będę śpiewać sobie z nudy,
Będę śpiewać, będę śpiewać,
Będę śpiewać dla nikogo.
Refren:
Komu piosenkę? Komu piosenkę?
Komu piosenkę? Komu?
Sentymentalną, tkliwą, banalną,
Piosenka przyda się w domu.
Dla was te tony,
Dla was cancony,
Panie i miłe panienki!
Lecz mi nie trzeba,
Ni gwiazdy z nieba,
Chcę tylko śpiewać piosenki!

MISS GRACJI Z NOWEJ HUTY

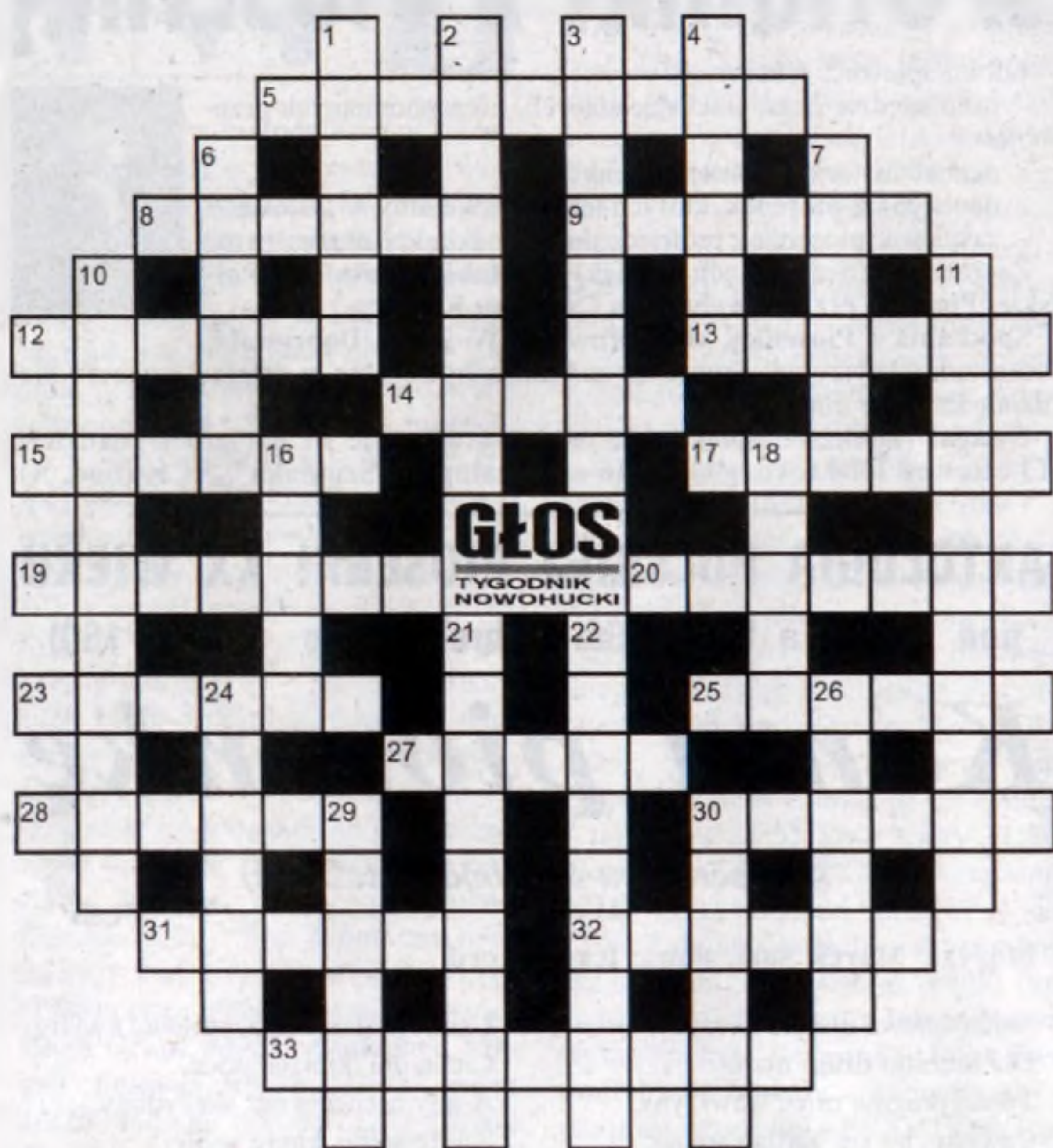
W ubiegłą sobotę w Chrzanowie został rozstrzygnięty finał konkursu Miss Małopolski Nastolatek w ramach Miss Polski. W grupie 19 finalistek z całego województwa były 2 dziewczyny z Nowej Huty: Sylwia Boczarska i Dominika Borkowska. 15-osobowe jury złożone ze znawców (ludzie sztuki, biznesu, dziennikarzy, przedstawiciele agencji modelek) tytuł Miss Gracji przyznało 16-letniej Dominice Borkowskiej, gimnazjalistce (gimnazjum nr 49). W ten sposób Dominika reprezentować będzie Nową Hutę w dalszych etapach Miss Polski. Czeka ją wyjazd 19 czerwca do Warszawy na ćwierćfinałowe zmagania.



„...Jestem bardzo szczęśliwa. Do Miss Małopolski trafiłam przez konkurs „Głosu”, a później do agencji modelek RORES MODELS gdzie wygrałam casting do finału Miss Małopolski. W Chrzanowie była duża konkurencja – wszystkie koleżanki bardzo śliczne. Wydaje się, że w zdobyciu tytułu pomogły mi lata uprawiania gimnastyki artystycznej w MKS KRAKUS i obycie ze sceną przy dużej publiczności. Nie czułam tremy. Najbardziej z tytułu cieszyła się moja starsza o dwa lata siostra Kinga. To ją też zmobilizowało. Za moją namową zgłosiła się do castingu w konkursie dla dorosłych. Być może będzie za tydzień w finale dorosłych w Nowym Sączu. Teraz ja trzymam za nią kciuki.

Czy będę modelką? Być może. Zwrócili na mnie uwagę łowcy twarzy z Tokio...” – mówi dziewczyna.

(p) fot. autor



GŁOS
TYGODNIK NOWOHUCKI

POZIOMO: 5. północno-wschodnia część Chin, 8. wybitny przedwojenny polski aktor teatralny i filmowy (1855–1954), 9. wieńczy je koniec, 12. jednostka długości, 13. granice zasięgu zjawiska, 14. deklaracja przystąpienia, 15. panowanie, 17. wyznaczają ją dwa punkty, 19. sklepowy obrazek w PRL, 20. wije się, choć pływa, 23. rudy gryzoń o cennym futrze, 25. przydrożne ziele, 27. węzeł, 28. birkut, ale nie ten z Nowej Huty, 30. wielka awantura, 31. kanały odprowadzające zanieczyszczone wody miejskie, 32. Coco, słynna projektantka mody, 33. rosła polna, a nad nią szumił gaj.

PIONOWO: 1. norweski laureat Nagrody Nobla w dziedzinie literatury (1859–1952), autor *Głodu*, 2. rodzaj żakietu o luźnym kroju, 3. spychacz, 4. końcówka końcówki, 6. autor *Smugi cienia*, 7. surowiec, z którego wyrabia się przedzę, 10. początek rozwoju rośliny, 11. zakłócenia ustalonego porządku, 16. gryzoń kłapouch, 18. miasto nad Regą na Pomorzu Zachodnim, 21. modlitwy za dusze zmarłych, 22. autor *Cichego Donu*, 24. część mechanizmu zamkowego broni palnej, 26. pierwsza kondygnacja, 29. zbiórka pieniężna na cele publiczne, 30. ptak z czubkiem.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 16 czerwca 2004 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 21:

POZIOMO: 6. Czartoryski, 9. pędrak, 10. orbita, 12. Satyr, 14. bazalt, 15. Lipawa, 18. kontralt, 19. suterena, 20. redukcja, 22. Thatcher, 25. niuans, 29. znamie, 30. epoki, 31. odcisk, 32. czapka, 33. hemoglobina.

PIONOWO: 1. szprot, 2. kraksa, 3. donator, 4. wybory, 5. skobel, 7. bękart, 8. stoper, 11. masoneria, 13. ewangelik, 16. slajd, 17. fucha, 21. Uganda, 23. ciarki, 24. chochla, 26. spiszek, 27. lektor, 28. liczba, 29. ziarno.

Nagrodę za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki nr 21 wylosował p. **Tadeusz Duduś z os. Krakowiaków**. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

Na kortach przy ul. Ptaszyckiego (obok hali Tomeksu)

TURNIEJ TENISOWY

W najbliższą sobotę i niedzielę 5–6 bm. na kortach tenisowych przy ul. Ptaszyckiego (obok hali „Tomexu”) odbędzie się Turniej Tenisowy Amatorów pod patronatem renomowanej firmy „BABOLAT” produkującej sprzęt i akcesoria tenisowe. Dzięki temu będzie można przetestować rakiety tej firmy. Firma również funduje nagrody dla zwycięzców w trzech kategoriach: Open, do 40 lat i w deblu. Zgłoszenia

do udziału w turnieju są przyjmowane tylko do piątku, 4 bm. na kortach tenisowych przy ul. Ptaszyckiego 4. Wrećzenie nagród i pucharów odbędzie się w niedzielę po grach finałowych. Turniejowi towarzyszy mała gastronomia z grillami i napojami. Zatem warto się będzie wybrać na korty tenisowe, aby pokibicować tenisistom z całej Polski. Organizatorzy spodziewają się co najmniej 50 uczestników turnieju. (p)

JAK RADZIĆ SOBIE Z OTYŁOŚCIĄ

Akademia Zdrowia zaprasza na kolejną sesję popularnonaukową pt. „Otyłość, problem wciąż nierozwiązany” w dniu 03.06.2004 (czwartek), godz. 17.00. Wykłady odbędą się w sali 111 Collegium Ignatianum, ul. Kopernika 26. Referat wygłosi Lekarz Zakładu Biochemii Klinicznej Collegium Medicum UJ – dr med. **Małgorzata Malczewska-Malec**. (sp)

MARII i KRZYSZTOFOWI WÓJCIKOM

zyczenia dalszych radosnych dni wspólnie spędzonych w rezydencji na Baranówce z okazji 35-lecia pożycia małżeńskiego składa Grono Przyjaciół

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 91 interwencji, pouczone 131 osób, ukarano mandatami karnymi 57 sprawców wykroczeń na kwotę 5850 zł, sporządzono 20 wniosków o ukaranie do Sądu Grodzkiego, do izby wytrzeźwień przewieziono 3 nietrzeźwych.

NA STRAŻY MIASTA

• Do funkcjonariuszy patrolujących ul. Mierzwę podbiegło dwóch mężczyzn, informując o pobiciu kobiety przez mężczyznę, który ucieka w stronę poczty na os. Willowym. Niezwłocznie funkcjonariusze udali się we wskazany rejon, gdzie świadkowie wskazali sprawcę, który przebywał w budynku poczty. Wobec mężczyzny użyto środków przymusu bezpośredniego w postaci siły fizycznej oraz kajdanek. Jednym z mężczyzn, który zgłosił powyższy fakt, był mąż pobitej kobiety. Kobieta została uderzona pięścią w twarz w sklepie na osiedlu Ogrodowym. Wraz z zatrzymanym udano się do sklepu, gdzie na miejscu była poszkodowana oraz funkcjonariusze policji, którym przekazano sprawcę pobicia.

• Podczas patrolu funkcjonariusze zabezpieczyli teren ul. Piasta Kołodzieja i ul. Perkuna, gdzie doszło do kolizji trzech pojazdów. Osoby uczestniczące w kolizji nie odniosły żadnych obrażeń, uszkodzone pojazdy zostały usunięte z jezdni, aby nie tamowały ruchu innym użytkownikom. Na podstawie relacji osób poszkodowanych ustalono, że kierujący pojazdem marki Daewoo Nubira najechał na pojazd poprzedzający marki Skoda Favorit, a ta na pojazd marki Toyota. W trakcie rozmowy z kierowcą nubiry funkcjonariusze wyuczuli od niego woń alkoholu. Zapytany czy spożywał alkohol, oświadczył, że jest trzeźwy. Na miejsce wezwano patrol policji, któremu przekazano całość sprawy. Policjanci wykonali badanie na zawartość alkoholu w wydychanym powietrzu, które wykazało u sprawcy 2,5 promila. (mp)

ZNANY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK (14.06.2004 r. od 10.00) będzie przyjmował znany kręgarz o sławie ogólnopolskiej Tadeusz Czarny z Przeworska. Osiąga on znakomite rezultaty, bezboleśnie ustawiając kręgi na całej długości kręgosłupa, szyjne, piersiowe i lędźwiowe. Wykonuje on także masaż leczniczy i rehabilitacyjny, zalecając ćwiczenia i profilaktykę przy schorzeniach kostnych.

W sprawie rezerwacji terminu przyjęcia można kontaktować się pod numerem telefonu 644-28-63 lub 0-601 074-892. Telefon w Przeworsku: (0-16) 648-82-74.

E-mail: tadeuszczarny@poczta.onet.pl. Wiadomości można znaleźć też na stronie: www.republika.pl/masazysta_czarny.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 9 czerwca 2004 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBNIKA poleca książkę „PL+50 Historie przyszłości” wydaną przez Wyd. Literackie. Czy literatura jest w stanie przewidzieć przyszłość? Co czeka Polskę za 50 lat? Wielkie postacie polskiej kultury i nauki dzielą się swoimi wizjami ojczyzny za pół wieku. Na granicy żartobliwych wyobrażeń i futurologicznych prognoz powstaje obraz Polski, który zaskakuje, śmieszy, przeraża. Wybór tekstów i wstęp: Jacek Dukaj.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

PSEUDOKIBICE ZATRZYMANI

29 maja (w sobotę) na stadionie Suche Stawy rozgrywany był mecz między Hutnikiem a Kolporterem Korona z Kielc. Tym razem obyło się bez interwencji policji na stadionie. Ale ok. godz. 19.00 gdy policjanci zabezpieczający mecz „rozprawdzali” kibiców Hutnika, grupa co agresywniejszych młodzieńców, przy ul. Ptaszyckiego obrzuciła radiowozy i policjantów kamieniami. W ruch poszły też butelki. Zatrzymano 23 najagresywniejszych uczestników tego zajścia, z czego 14 nieletnich. Nieletni doprowadzeni do komisariatu i przesłuchani przekazani zostali rodzicom. Najmłodszy z zatrzymanych miał lat 13, najstarszy 20 lat. Dziewięciu dorosłych trafiło do policyjnego aresztu. 31 maja, w stosunku do siedmiu z nich skierowano wnioski o ukaranie do Sądu Grodzkiego przedstawiając im zarzuty: naruszenia ustawy o imprezach masowych i zakłócenie porządku publicznego. Wszyscy ukarani zostali grzywną w wysokości 1200 zł i zakazem wstępu na imprezy masowe. Znani są policji z chuligańskich zachowań. Kibicują Hutnikowi. Sześciu z nich mieszka w Nowej Hucie, jeden jest mieszkańcem Podgórza.

ODNALEZIONO NIELETNIEGO

28 maja ok. godz. 21.00 ojciec zgłosił policji, że ok. godz. 13.00 wyszedł z domu jego 13-letni syn, który do tej pory nie powrócił. Do akcji poszukiwania wkroczyły: policja, straż pożarna, straż miejska. Chłopca znaleziono o godz. 2.20 w nocy na ul. Igołomskiej przy V Bramie HTS. Dlaczego opuścił dom na tak długo nie za bardzo wiadomo. Można przypuszczać, że powodem były nieporozumienia rodzinne.

ROZBOJE

28 maja ok. godz. 21.00 przy placu Centralnym, na przystanku tramwajowym dwóch młodzieńców zaatakowało mężczyznę. Obezwładnili go, po czym okradli z pieniędzy i dokumentów. Poszkodowany straty wycenił na 150 zł.

29 maja o godz. 7.00 dwóch bandytów grożąc użyciem noża okradło z telefonu komórkowego przechodzącą os. Centrum E mężczyznę. Poszkodowany straty wycenił na 260 zł.

Tego samego dnia ok. godz. 22.00 złodzieje zaatakowali przechodzącą ul. Medweckiego kobietę. Skradli jej torebkę. Miała w niej: dokumenty, kartę bankomatową i pieniądze. Poszkodowana straty wyceniła na 150 zł.

NIE NACIESZYLI SIĘ ŁUPEM

Sprawców rozbój na jednym z nowohuckich osiedli zatrzymali policjanci z VIII Komisariatu Policji. W godzinach popołudniowych do wracających ze szkoły siedemnastolatków podeszło dwóch niewiele od nich starszych mężczyzn. Jak się szybko okazało, ich zamiary nie były pokojowe. Zażądali wydania cennych przedmiotów oraz zaczęli przeszukiwać ubrania pokrzywdzonych. Pomiędzy napastnikami a atakowanymi doszło do szarpaniny. Pokrzywdzeni zostali kilkakrotnie uderzeni i w efekcie jeden z nich utracił telefon komórkowy. Następnie sprawcy oddalili się w głąb osiedla, podeszli do jednego z bloków i przez okno na parterze weszli do mieszkania. Tam też zostali zatrzymani przez przybyłych natychmiast na miejsce policjantów. Sprawcami okazali się dwaj dwudziestolatkowie. Oba bandytom przedstawiony został zarzut rozbój zagrożony karą do 12 lat pozbawienia wolności.

WŁAMANIA

W dniach między 19 a 26 maja włamano się (wylamując drzwi balkonowe) do parterowego mieszkania w jednym z bloków w os. Dywizjonu 303. Z mieszkania skradziono: telefon i złotą biżuterię. Straty wyceniono na 4 tys. 200 zł.

27 maja w nocy włamano się (przez odgięcie kraty okiennej i wybite szyby) do jednej z aptek w os. Krakowiaków. Z apteki złodzieje skradli dwa komputery i kosmetyki. Straty wyceniono na 3 tys. zł.

(jdz)

KRAWAL



Partner handlowy Michelin, autoryzowany przedstawiciel Pirelli, zaprasza Klientów na ZAKUPY OPON

DOBRE CENY, MONTAŻ GRATIS

Kraków-Nowa Huta,
ul. Kocmyrzowska (róg Cienistej)
Tel./fax 425-70-08, 643-09-98,
www.opony-capala.pl
czynne 8⁰⁰–18⁰⁰, sob. 8⁰⁰–14⁰⁰



Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Harlana Cobena pt. „Jeden fałszywy ruch” wydaną przez Albatros i A. Kuryłowicz. Myron Bolitar podejmuje się ochrony czarnoskórej gwiazdy żeńskiej koszykówki, Brendy Slaughter, nękanej telefonicznymi pogrózkami. Czy kłopoty Brendy mają związek z tajemniczym zniknięciem jej matki przed 20 laty oraz z niewyjaśnioną śmiercią żony aktualnego kandydata na gubernatora?

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książki promowanej w tym numerze z 5-procentową bonifikatą. **Kupon jest ważny do 9 czerwca 2004 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 680-15-00, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
♦ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** - os. Handlowe 8, tel. 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu): badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00-16.00, wtorek-piątek 9.00-13.00.
♦ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A bl. 3. Badania: EKG, Holter, testy wysiłkowe, porady, echokardiografia. Rejestracja: 418-79-80.
♦ **USG - BEZ TERMINÓW**. Jama brzuszna, narząd rodny, piersi, tarczycy, prostaty, jądra, badania dziecięce (stawy biodrowe). Tel. 648-99-13. Os. Jagiellońskie.
♦ **Całodobowe transporty medyczne**. (012) 648-00-44.
♦ **PROTEZOWNIA**. Ekspresowe protezy, naprawy. Os. Centrum B 7. Tel. 643-58-83.
♦ **Gabinet masażu leczniczego**. Os. Uroczę 2, pok. 122 (bóle pleców, karku, stawów, ciępienia, mrowienia, zaburzenia czucia, bóle i zawroty głowy, mdłości). Masaże odchudzające, masaże relaksacyjne. 0607-44-33-97.
♦ **GABINET UROLOGICZNY**, specjalista urolog A. Karski przyjmuje pon., czw. 16-18, ul. Pleszowska 23. 415-58-00.
♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO**. Bóle kręgosłupa, rwa kulszowa, dyskopatia. Masaż chiński, masaże relaksacyjne. Os. Złotego Wieku 77, 0606-44-33-97, 0501-43-47-52.

USŁUGI RÓŻNE

♦ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
♦ **FOTOLABORATORIUM**, os. Centrum B 3. Tel. 643-20-49. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.
♦ **ROWERY** - sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komis, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.
♦ **PRZECIWOŁAWNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.
♦ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. 644-98-11.
♦ **HYDRAULIKA, GAZ, C.O.**, naprawa piecyków. Tel. 681-34-17.
♦ **NAPRAWA SOLIDNA telewizora**. 645-92-08, 0503-787-143.
♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW, MAGNETOWIDÓW**. Gwarancja, dojazd gratis. Tel. 645-85-46, 0607-46-16-18.

♦ **PIECZĄTKI, WIZYTÓWKI**. Ul. Dobrego Pasterza 207B. Tel./fax 418-09-00, 418-09-01.
♦ **PRACOWNIA KALETNICZA**: naprawa i sprzedaż, wszywanie zamków do torebek, plecaków, toreb, waliz, kurtki skórzanych, butów, namiotów itp. Os. Słoneczne 8 lub Boh. Września 58, tel. 645-76-13.
♦ **NAPRAWY RTV**. Centrum A5. (012) 644-34-70, 0605-764-950.
♦ **NAPRAWA MASZYN BIUROWYCH**, drukarek, niszczarek, regeneracja. Os. Młodości 8. Tel. 425-77-99.
♦ **RTV - SERWIS**. Profesjonalne naprawy telewizorów, magnetowidów. Gwarancja, dojazd gratis. Tel. 648-45-75, 0601-860-760.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ **„SALDO”** - usługi księgowo-podatkowe. 641-07-59.
♦ **„IN PLUS”** - BIURO RACHUNKOWE, os. Złotej Jesieni 15C, tel. 648-38-45, 0602-222-416. Usługi księgowe, podatkowe, kadry, płace, ZUS, ROZLICZENIA ROCZNE.
♦ **„PRYMUS”** - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
♦ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. Tel. 648-01-89.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

♦ **AGENCJA „NIERUCHOMOŚCI POLSKIE”**. Poszukujemy mieszkań, domów, działek do sprzedaży, wynajęcia, dzierżawy. (012) 428-13-20. Licencja.
♦ **„STYL” LICENCJONOWANE BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI**. KUPNO - SPRZEDAŻ DOMÓW, MIESZKAŃ, DZIAŁEK. Zapewniamy: kompleksową, bezpieczną obsługę transakcji. Polecamy: porady prawne, kredyty bankowe. Biuro czynne we wtorki i czwartki od 11.00 do 18.00, os. Bohaterów Września 76 (pawilon). Tel./fax 647-52-47, 0602-12-82-82.
♦ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** - licencja zawodowa. Mieszkania, domy, działki - obsługa prawna, kredyty bankowe. Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkaniowych. Os. Ogrodowe 14. Tel./fax 644-00-59, 0501-780-951.
♦ **„ARKA-DOM”** - Licencjonowane Biuro Obrotu Nieruchomościami. Pełna obsługa prawna, kredytowa. Kupno, sprzedaż, wynajem mieszkań, domów, działek. Os. Jagiellońskie 19, pawilon koło kościoła Arka. Tel. 641-66-74, 0502-212-002.
♦ **NIERUCHOMOŚCI** - firma „Garret”. Broniewskiego 1, DH „Wanda”, I p. Tel. (012) 642-59-11.
♦ **„WAGA”**, os. Handlowe 12. Tel. 648-89-47. **SPRZEDAŻ, ZAMIANA, DORADZTWO**.
♦ **TWÓJ DOM**. Os. Centrum E 21. Tel. 643-76-60, 0501-406-227. www.twojdom.icenter.pl
♦ **KOMPLETNA OBSŁUGA** rynku nieruchomości, sprzedaż, zamiany, wynajem, obsługa kredytowa. Nieruchomości Firma Garret. Broniewskiego 1, DH Wanda I p. (012) 642-59-10, 642-59-11.

UBEZPIECZENIA

♦ **UBEZPIECZENIA** - najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisyjnych - „WARTA”, PZU, „FILAR”, „P.T.U.”, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „AGROPOLISA”, „TUW FLORIAN” - DALEW, os. Słoneczne 2. tel. 643-05-48 w godz. 9.00-18.00, sob. 9.00-13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.
♦ **NAJTANSZĘ UBEZPIECZENIA**. Tel. 649-83-83.

KREDYTY, POŻYCZKI

♦ **ATRAKCYJNE CHWILÓWKI**. (012) 623-72-19.
♦ **CHWILÓWKI** (012) 422-14-52.
♦ **LOMBARD 0,5% DZIENNE** (012) 656-03-53.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół - „KRAWAL”, ul. Kocmyrzska (przy Cienistej i Bulwarowej). Tel. 425-70-08, 643-09-98. Pon. - piątek 8-18, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”.
♦ **AUTOKOMPUTERS.c.a.** A. Bulanda, inż. L. Walasek. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8-16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06. Oddział Nowa Huta, ul. Makuszyńskiego 9B, tel. 644-18-80, pon.-pt. 7.30-17.00.
♦ **WYPOŻYCZALNIA PRZYCZEP**. Al. Solidarności (główna ul. Ujastek 41). Pon.-sob 7.00-19.00. 0607-238-999.
♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI, FOLIOWANIE SZYB**. Bieńczyce, ul. Cienista 12. tel. 644-45-17.
♦ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje silnikowe CASTROL oraz filtry olejowe zakupione w naszej firmie wymieniamy GRATIS. Opony DĘBICA.
♦ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15.
♦ **samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8-23).
♦ **serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.-sob. 8-18).
♦ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
♦ **AUTOSZYBY - SERWIS**. Nowa Huta. Tel. 425-88-21.
♦ **Blacharstwo, lakiernictwo, mechanika**. Szkolne 26. 644-88-44.
♦ **AUTOGAZ, WULKANIZACJA**. Bieńczycka 7, atrakcyjne ceny. Do montażu i instalacji mycie gratis. (012) 649-66-35.

GIEŁDY SAMOCHODOWE

♦ **RODZINNA GIEŁDA SAMOCHODOWA (10 ha)**, ul. Centralna 53 (vis-à-vis M1 i Selgrosa). Sob.-niedz.

KWACIARNIE

♦ **KWACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.-sob. 6.00-19.00, niedziela 9.00-16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wianki okolicznościowe, bukiety.

PRACOWNIA ZŁOTNICZA

♦ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE. PREZENTY KOMUNIJNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

JĘZYKI OBCE

♦ **ANGIELSKI 4 x SZYBCIEJ** metodą CALLAN. Huta, 685-56-26, al. Pokoju, 413-89-98, Prokocim 658-43-28.

PREZENTY, UPOMINKI

♦ **ZBYCH ZAPRASZA NA STRYCH**. Pl. Bieńczycki 4A, I p.

OGŁOSZENIA DROBNE

♦ **A. AUTOSKUP**. (012) 640-82-10.
♦ **ANTENY** najtaniej. (012) 648-30-42.
♦ **AUTOKLIMATYZACJA**. Okulickiego 69. 012/648-00-30.
♦ **CYKLINOWANIE**. układanie parkietów. (012) 643-77-90, 0502-069-155.
♦ **DACHY**. 0503-834-998.
♦ **DZIAŁKĘ** rekreacyjną w Brodłach, sprzedam. (012) 644-40-64, 645-56-89.
♦ **DZIAŁKĘ** w ogródkach działkowych „Wisła” z altaną murowaną, sprzedam. 0501-296-132.
♦ **DZIAŁKI** budowlane, uzbrojone, 10-are, Kraków, os. Brance, sprzedam. (012) 432-33-30. 0508-099-292.
♦ **ELEKTROINSTALACJE**, kompleksowo. (012) 645-77-39.
♦ **GARAŻ** blaszak do wynajęcia na posesji, ul. Mistrzejowicka. (012) 649-96-86.
♦ **HYDRAULIKA**, flizowanie, panele. 0603-487-967.
♦ **KOŁDRY**, wyrób, przeróbka, Handlowe 8. (012) 643-77-90.
♦ **KOMPUTERY** naprawiam, modernizuję, od 30 zł. 0609-097-070.
♦ **LODÓWKI**, zamrażarki, naprawa u klienta, gwarancja. (012) 647-51-22, 425-86-14.
♦ **LOKAL** 62 m², I p., os. Tysiąclecia, wynajmę. (012) 388-56-01, 0508-497-017.

♦ **MALOWANIE**, remonty, najtaniej. (012) 645-77-39.
♦ **MIESZKANIE** 2 pokoje z kuchnią, os. Na Skarpie, do wynajęcia. (012) 641-40-10.
♦ **NAPRAWA** piecyków, hydraulika. (012) 648-48-32, 0888-225-158.
♦ **REMONTY** od A do Z. (012) 648-77-89, 0609-652-546.
♦ **ROTTWEILERY**. (012) 643-03-19.
♦ **RTV**, telewizory, CD, DVD, anteny. Dojazd gratis. (012) 640-00-42.
♦ **SPRZEDAŻ** działki ogrodniczej „Złoty Wieś”, domek murowany. (012) 387-26-87.
♦ **SPRZEDAŻ** działki z domkiem w ogrodzie „Kmita”, Zabierzów. 0693-478-852.
♦ **SPRZEDAŻ** garaż murowany z kanałem na „Meksyku”, ul. Igołomska. (012) 292-02-04.
♦ **SPRZEDAŻ** nowe radio samochodowe Panasonic CQ-RDP151N, bez panela. 0505-235-247.
♦ **SPRZEDAŻ** piwniczkę na cmentarzu Grębałów, 12 miejsc. (012) 648-88-41.
♦ **SPRZEDAŻ** pokój z kuchnią na parterze. (012) 644-39-64.
♦ **SPRZEDAŻ** przyczepę „Niewiadów”. (012) 387-26-87.
♦ **SPRZEDAŻ** stemple, blachę, drzwi, drzwi garażowe. (012) 640-57-60.
♦ **STEMPLE** 3m oraz 2-2,5m, drewno z rozbiórki, palety po 5 zł. (012) 648-20-50 wieczorem.

♦ **STOLARSTWO**, ślusarstwo, plastyka. (012) 647-72-65.
♦ **STOLARSTWO**. (012) 644-32-06.
♦ **SZKLARSKIE** pogotowie. (012) 649-15-94.
♦ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. (012) 644-27-07.
♦ **TAPICER** tanio. (012) 680-49-91.

INTER PACK®
BAGAŻNIKI
♦ **BOXY SAMOCHODOWE**
ROWERY
♦ **UCHWYTY ROWEROWE**
Kraków, ul. Młyńska 8, tel.: 413-57-95

AUTO KOMIS
„AUTO ZDZICH”
SKUP ♦ SPRZEDAŻ ♦ ZAMIANA
Peugeot 405 GL 1.4 1994 13 600 zł
Fiat Tempra 2.0/gaz 1992 12 800 zł
Opel Kadett 1.3 1986 6 200 zł
Nissan 200 SX 1990 16 500 zł
Polonez GLE 1995 5 900 zł
KUPIĘ SAMOCHODY ZA GOTÓWKĘ
parking
giełdy samochodowej HTS
Tel./fax (012) 647-92-08
Tel. kom. 0502-63-65-72
PRZYJMĘ DO KOMISU SAMOCHODY

♦ **WYNAJME** pokój z kuchnią w centrum Huty. 0694-706-636, 0608-100-199.
♦ **ZAMIENIĘ** mieszkanie spółdzielcze, 3-pokojowe z kuchnią, os. Bohaterów Września 32, na mniejsze. 0602-513-346.
♦ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon pod nr (012) 645-47-65 lub 0609-725-791.

RESTAURACJA „U MANIUSIA”
TRADYCYJNA POLSKA KUCHNIA



Organizuje: • przyjęcia • wesela
♦ bankiety okolicznościowe, i obsługuje wycieczki
Nowa Huta, ul. Śliwkowa (nieдалеко ronda Czyżyńskiego)
Tel. 644-46-16, 0606-289-621, fax 686-38-80

BAR „POD BRZÓZKAMI”
Plac Targowy „Tomex”

wejście od strony „Tomeksu” - czynne do godz. 18.00
wejście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrzska) - do godz. 22.00
♦ smaczna domowa kuchnia ♦ pieczone kurczaki
♦ napoje ♦ piwo w promocji od 18.00

Morze, góry i Mazury

LATO ZE ZWIĄZKOWYM BIUREM TURYSTYCZNYM

Do długo wyczekiwanych przez dzieci i młodzież szkolną wakacji pozostał już niecały miesiąc. Warto więc pomyśleć nad wyborem atrakcyjnego miejsca na letni wypoczynek dla swoich pociech. Związkowe Biuro Turystyczne UNIHUT, jak co roku, przedstawia Państwu bogatą i ciekawą ofertę kolonii i obozów organizowanych w różnych zakątkach Polski: zarówno nad polskim morzem, nad jeziorami jak i w górach.

MORZE

Dla młodzieży starszej 16-18 lat proponujemy wakacje we Władysławowie w terminach 28.07.-12.08., 12.08.

– 27.08. Cena 1140 zł. Nad polskim morzem znajduje się Rewal, tam zapraszamy młodzież w wieku od 14 – 18 lat. Terminy do wyboru – cena 990 zł.

MAZURY

Związkowe Biuro Turystyczne zaprasza również na Mazury – do Kulki k/ Szczytna. Terminy do wyboru, cena 990 zł.

Wśród ofert letnich wyjazdów dla dzieci i młodzieży znalazł się również obóz specjalistyczny z jazdą konną – Gniezno – Osiniec. Jest to ośrodek z basenem, kortami tenisowymi i oczywiście stadniną koni. Turnus 7-dniowy 16-22.07. – 750 zł, turnusy 11 dniowe 1-11.08., 11-21.08. w cenie 1170 zł.

GÓRY

Ciekawą ofertą jest Jurgów k. Zakopanego dla dzieci 8-14 lat: turnusy 7-dniowe, w cenie 410 zł; 720 zł za 14 dni, a 1000 zł za 21 dni. Można pojechać również do Polańczyka; wiek 12-18 lat za 950 zł, Murzasichle – ośrodek z basenem, wiek 7 – 15 lat za 965 zł, Marianówka w Sudetach – ośrodek z basenem, wiek 7-15 lat w cenie 1055 zł.

Zapraszamy również na obozy i kolonie zagraniczne. Jak do tej pory naj-

wiekszym powodzeniem cieszy się Bułgaria – Złote Piaski, a także Hiszpania, Korsyka, Turcja oraz wiele innych.

Biuro Turystyczne Unihut prowadzi również sprzedaż i rezerwację biletów autokarowych do Wielkiej Brytanii, Francji, Hiszpanii.

Związkowe Biuro Turystyczne UNIHUT zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 9-15. Centrum Administracyjne HTS bud.S. kl. D. pok. 125 A. Tel. wewn. 41-22 lub bezpośredni 644-68-16.

„GALEON” PROPONUJE

WYCIEZKA DO WILNA
Biuro Podróży GALEON zaprasza na wycieczkę do Wilna. Termin: 12-16.VIII.2004 r. Trasa wiedzie od MYŚLENIC przez - J. WIGRY (1) - OGRODNIKI - WILNO (2) - TROKI - KOWNO - J. WIGRY (1) - MYŚLENICE

W programie imprezy:
Dzień pierwszy, (czwartek, 12.VIII): wyjazd z Myślenic godz. 7.00. Przejazd na Mazury nad Jezioro Wigry do Starego Folwarku. Zakwaterowanie w hotelu. Obiadokolacja, nocleg.

Dzień drugi, (piątek, 13.VIII): po śniadaniu przejazd do Druskiennik, a następnie do Troków (historycznej stolicy Litwy) i zwiedzanie m. in. Zamku Wielkich Książąt Litewskich nad jeziorem Galve (gotyckie zamczysko na jeziornej wyspie). Przejazd do Wilna. Zakwaterowanie w hotelu. Zwiedzanie Wilna, m. in.: Stare Miasto, Ostra Brama z Cudownym Wizerunkiem Matki Bożej, Cela Konrada k. Ostrej Bramy, Brama Bizantyjska – dawne więzienie obecnie biblioteka, Archikatedra św. Stanisława z grobami królewskimi, Kościół św. Ducha, Kościół św. Anny, Muzeum Adama Mickiewicza w domu, w którym mieszkał poeta, pomnik Adama Mickiewicza. Powrót do hotelu, obiadokolacja, nocleg.

Dzień trzeci, (sobota, 14.VIII): po śniadaniu dalszy ciąg zwiedzania Wilna, m. in. Uniwersytet Wileński im. Batorego, miejsca, gdzie mieszkał Adam Mickiewicz, Juliusz Słowacki, Kościół św. Kazimierza, Zamek Górny i Dolny na Wzgórzu Giedymina, cmentarz na Rossie – m.in. grób matki Józefa Piłsudskiego i „Serce Syna”, Wzgórze Trzech Krzyży, Muzeum Bursztynu.

Specjalny WIECZÓR WILEŃSKI (menu typowo wileńskie ze śledzikiem, cepelinami, kiszka, żmudzkimi blinami, lodami z owocami, kuflem piwa i Starka) z W PROGRAMEM ROZRYWKOWYM i ŻYWĄ MUZYKĄ. Nocleg.

Dzień czwarty, (niedziela, 15.VIII). Po śniadaniu wykwaterowanie z hotelu, msza św. w Ostrej Bramie w miarę możliwości w jęz. polskim. Przejazd do Kowna i zwiedzanie miasta najbardziej litewskiego z litewskich miast – zabytkowe Stare Miasto, późnogotycki Dom Perkuna, Ratusz zwany „Białym łabędziem” – symbol miasta, zamek kowieński pochodzący z XIII wieku, Santakos Parkas – panorama miasta z Niemnem i Wilią, gotycka Katedra św. Piotra i Pawła, z przepięknymi obrazami Michała Andriejko – ilustratora dzieł Adama Mickiewicza, Muzeum Diabłów – jedyna w swoim rodzaju kolekcja figurek diabłów: ok. 2000 biesów i czartów bałtyckich, różnych kontynentów, diabelskie figurki

Hitlera i Stalina. Wyjazd w kierunku Polski. Przyjazd do Starego Folwarku, zakwaterowanie, obiadokolacja, nocleg.

Dzień piąty, (poniedziałek, 16.VIII): po śniadaniu wykwaterowanie z hotelu, zwiedzanie dawnego Klasztoru Kamiedułów nad Jeziorem Wigry (barokowy kościół, eremy, refektarz, domek furtański, kaplica kanclerska, wieża zegarowa). Wyjazd w kierunku Krakowa. Planowany przyjazd do Myślenic ok. godz. 21.30.

W cenie: autokar klasy LUX, noclegi w Wilnie (pokoje 2-, 3-os. z łazienkami, restauracja), 2 noclegi w hotelu (dwugwiazdkowy), w Starym Folwarku (pokoje 2-, 3-os. z łazienkami i nieliczne 2-os. „apartamentowe” – na 2 pokoje 1 łazienka, restauracja). Wyżywienie: 4 x śniadanie, 3 x obiadokolacja i 1 x WIECZÓR WILEŃSKI, opieka pilota, ubezpieczenie NNW, KL i bagażu do kwoty 10000 USD polisa Signal Iduna, opłaty drogowe i parkingowe w Polsce i na Litwie, przewodnik z jęz. polskim w drugim, i trzecim i czwartym dniu imprezy, podatek VAT (obow. od V 2004 r.).

CENA (przy min. 45 osobach płacących): 645 zł.

Cena nie zawiera kosztu biletów wstępu do zwiedzanych obiektów i kwoty na drobne wydatki – należy zabrać w dolarach (przelicznik: 1 USD = 4 Lity). Cena może ulec obniżeniu o koszt uroczystej kolacji, tj. o 40 zł. Kalkulację przeliczono po kursie 1 zł = 1,40 LIT. Orientacyjna kwota na wstępy: ok. 36 litów. Program wycieczki jest programem ramowym, kolejność zwiedzania i inne szczegóły mogą ulec zmianie i będą podawane na bieżąco przez pilota grupy.

W każdą sobotę 2004 r.
BASENY TERMALNE
ORAWICE

Biuro Podróży Galeon zaprasza w letnie soboty do skorzystania z walerów basenów termalnych w Orawicach na Słowacji.

W PROGRAMIE IMPREZY: Wyjazd z NOWEJ HUTY o godz. 7.00 (parking przed d. kinem „Światowid”). Przejazd przez przejście graniczne w Chyżnem do Trsteny – ZAKUPY. Wyjazd do Orawic i kąpiel w basenach z leczniczą wodą mineralną z gorących źródeł (kapielisko czynne przez cały rok, położone w niezwykle malowniczej górskiej okolicy na wys. 800 m n.p.m., temp. wody 32 – 37 stopni C, przy okazji kąpieli woda leczy schorzenia nerek i dróg moczowych, schorzenia reumatyczne, dolegliwości kobiece, zawiera rozwesalający pierwiastek – lit). Dla chętnych spacer jedną z malowniczych dolin tatrzańskich np.

przepiękną Doliną Juraniową. Planowany powrót do NOWEJ HUTY ok. godz. 19.00. CENA: 26 zł od osoby.

INFORMACJE DODATKOWE:
Cena nie obejmuje kosztu biletów wstępu na baseny tj. - dorośli ok. 100 koron słowackich, dzieci ok. 40 koron słowackich.

Informacje: tel. hutniczy: 57-60.

Kolonie i obozy GALEONU
DEGUSTACJA STRUSICH JAJ
I ZAMEK KRZYŻACKI
NOCĄ...

...a także Dzikie Zachód, jazda konna, żeglowne i zajęcia internetowe – to tylko niektóre z atrakcji proponowanych przez B.P. „Galeon” podczas wyjazdów wakacyjnych dla dzieci i młodzieży. Oto niektóre z krajowych propozycji biura GALEON.

POLSKIE MORZE
NIECHORZE - kolonia letnia i obóz młodzieżowy – 16 dni
Turnusy: 26.06.–11.07.2004 r., 11-26.07.2004 r., 25.07.–09.08.2004 r.
CENA: 1076 zł.

Miejscowość letniskowa położona na zachodnim wybrzeżu Bałtyku, między morzem a jeziorem Liwia Łuża (rezerwat przyrody) i rzeką Liwką, która łączy jezioro z morzem. Domki rybackie z XVIII wieku oraz liczne ośrodki wczasowe, latarnia morska z 1866 r. i piękna zagospodarowana piaszczysta plaża to atrakcje tej miejscowości. W programie kolonii – wycieczki autokarowe m.in.: na wyspę Wolin do MIĘDZYDROJÓW (rezerwat żubrów, Muzeum Figur Woskowych, Aleja Gwiazd, Jeziorko Turkusowe, Woliński Park Narodowy, prom z wyspy Wolin na Wyspę Uznam do ŚWINOUJŚCIA, REJS STATKIEM do NIEMIĘC (paszport) (z portu w Świnoujściu do ALBECK – zakupy), dla osób bez paszportu – rejs katamaranem po Zalewie Szczecińskim.

ŁĄŻY – kolonia letnia i obóz młodzieżowy – turnusy: 13-28.07.2004 r.
CENA: 1029 zł. Wieś rybacka i letniskowa położona na Wybrzeżu Słowińskim Bałtyku, u nasady mierzei oddającej jezioro Jamno od Bałtyku, w pobliżu jeziora Bukowo oraz miejscowości Mielno-Unieście. Kapielisko słynie z szerokich piaszczystych plaż i czystej wody. W programie wycieczki autokarowe m.in. na... DZIKI ZACHÓD – do Westernowego Miasteczka (wioska indiańska, zabawy w wigamie, malowanie twarzy, stadnina koni, przejażdżka na koniach, mini zoo, strzelanie z łuku, możliwość zrobienia zdjęcia w stroju Indianina lub cowboya, malowanie strusiego jaja, zwiedzanie KOŁOBRZEGU, wycieczka do DARŁOWA, MIELNA i UNIEŚCIA, rejs statkiem po morzu.

JASTRZĘBIA GÓRA – kolonia

letnia – turnus: 27.07.–11.08.2004 r. CENA: 1150 zł. Miejscowość letniskowa, położona na brzegu Bałtyku, w pobliżu Władysławowa. Czyste plaże oraz wspaniały nadmorski klimat sprawiają, że nie słabnie popularność tego miejsca wśród kolonistów. W pobliżu – przylądek Rozewie, Władysławowo, a także Trójmiasto.

Przewidziano także wycieczki do Trójmiasta: Gdańsk (Żuraw Gdański, zabytkowy Długi Targ), Gdynia (m. in. w porze karmienia fok, Muzeum Rybołówstwa, „miejsce, gdzie kończy się Polska”, Latarnia Morska), na Hel i na Westerplatte.

JASTRZĘBIA GÓRA – obóz młodzieżowy – turnus: 06.–21.08.2004 r.
CENA: 1.129 zł. Zakwaterowanie w ośrodku „Feniks”, położonym niecałe 400 m od morza. Na terenie ośrodka – 3 boiska do badmintonu, boisko do siatkówki, miejsce na ognisko, plac zabaw. Do ośrodka przylega boisko do piłki nożnej. W programie wycieczka do Malborka – zwiedzanie zamku krzyżackiego z przewodnikiem, nocna wizyta w zamku i nocny spektakl „Krzyżem i Mieczem – Światło i Dźwięk”, WYCIEZKA na Hel m. in. Fokarium w porze karmienia fok, Muzeum Rybołówstwa, „miejsce, gdzie kończy się Polska”.

JEZIORA
MAZURY – obóz żeglarski – rejs, turnus: 03-18.07.2004 r. wiek uczestników 12-18 lat. CENA: 1249 zł.

Nie jest to obóz szkoleniowy w trakcie którego można zdobyć patent żeglarski. Celem obozu jest zapoznanie się z żeglarskim, zwiedzenie Krainy Wielkich Jezior, miłe spędzenie czasu i dobra zabawa. Trasa rejsu: Węgorzewo – Giżycko – Mikołajki – Ryn – Ruciane Nida – Jezioro Śniardwy – Mikołajki – Giżycko. Zakwaterowanie: uczestnicy zakwaterowani są na jachtach 6-, 7-osobowych. W programie także zwiedzanie Giżycka - Twierdzy Boyen, Gierłoż – Kwaterna Hitlera, gry i zajęcia terenowe, konkursy, ognisko z szantami.

KASZUBY – GRABOWO – kolonia letnia i obóz młodzieżowy, turnus: 29. 06.–11.07.2004 r. CENA: 923 zł.

Kaszuby – kraina tysiąca jezior ciągnąca się od pobraża Bałtyku aż po Bory Tucholskie. Według miejscowych podań Pan Bóg zabrał się za Kaszuby na końcu aktu stworzenia, a jako że wcześniej oszczędził budulec i sporo go zostało, cisnął wszystko jak popadło: malownicze wzgórza, liczne pięknie położone jeziora i jeziora, rzeki, pola, łąki i gaje. Ośrodek „Sasanka” położony jest nad jeziorem Mausz w lesie sosnowym (mikroklimat) należącym do Parku Krajobrazowego Rzeki Słupi. Za względu na piaszczyste plaże nie dokuczają tu komary. Dla uczestników przewidziano wiele atrakcji i niespodzianek. Wycieczki do Trójmiasta: Gdańsk, Gdynia (m. in. Oceanarium, okręt wojen-

ny „Błyskawica”, Sopot, do Kartuz (stolicy Kaszub), etc. rejs stateczkiem wycieczkowym po jeziorze, Będomin – Muzeum Hymnu Narodowego.

GÓRY
BESKID SADECKI – ŁOMNICA ZDRÓJ – kolonia letnia, turnus: 26.06.–11.07.2004 r. CENA: 855 zł.

Łomnica Zdrój to otoczone wzgórzami uzdrowisko i wieś letniskowa nad potokiem górskim Łomniczanką (dopływ Popradu). Występują tu źródła leczniczej wody mineralnej. Górskie powietrze, leczniczy mikroklimat, malownicza okolica, pełna ciekawych szlaków turystycznych (m. in. w kierunku Radziejowej czy Jaworzyny Krynickiej) sprzyjają aktywnemu wypoczynkowi.

W programie przewidziano m.in. jazdę konną, ZIELONY... KULIG wożami Doliną Łomniczanki, wycieczki do KRYNICY z przewodnikiem, spływ doliną Popradu.

KACWIN 0150 PIENINY – kolonia letnia – turnus: 07.–14.08.2004 r. CENA: 509 zł.

KACWIN k. Niedzicy – to jedna z najbardziej malowniczych miejscowości polskiego Spisza – panorama Pienin z jednej i Tatr z drugiej strony. We wsi zachowała się zwarta zabudowa drewnianych zabytkowych domostw i unikatowych spiskich spichlerzy zwanych „sypancami”, XV-wieczny kościół Wszystkich Świętych oraz młyn-tartak wodny. W miejscowości turystyczne przejście graniczne na Słowację. W programie również wycieczki autokarowe: NIEDZICA – zamek z XIV w. i REJS statkiem Biała Dama po Zalewie Czorszyńskim, SZCZAWNICA – zwiedzanie kurortu, wyjazd kolejką na Palenice i jazda rynną grawitacyjną. Wąwóz Homole.

ZAWOJA – kolonia i obóz młodzieżowy – turnus: 08.–20.08.2004 r. (14 dni) CENA: 789 zł.

To największa wieś letniskowa w Polsce, położona w Paśmie Babiogórskim Beskidu Żywieckiego o wspaniałych walorach krajoobrazowych, przyrodniczych (Babiogórski Park Narodowy) i klimatycznych, u podnóża „Królowej Beskidów” – Babiej Góry (1725 m n.p.m.). Warto zwiedzić Ośrodek Edukacyjny Babiogórskiego Parku Narodowego i Skansen im. J. Żaka albo wybrać się w góry. Obok innych, kolonijnych atrakcji przewidziano spotkanie z RZĘBIARZEM (rzeźbienie ptaków z drewna, malowanie) oraz wycieczki autokarowe do skansenu w ZUBRZYCY GÓRNEJ, do SUCHEJ BESKIDZKIEJ (zamek i karczma RZYM).

MURZASICHLE – cena 789 zł.

Po szczegółowe oferty zapraszamy do siedziby GALEONU od poniedziałku do piątku w godz. 10.30–17.00 Kraków, os. Górali 5 (bud. Ośrodek Kultury C. K. Norwida i kina „Sfinks”), tel./fax: (012) 642-26-20, tel. kom. 0606-394-103.

– To moje miejsce na ziemi. Nie żałuję decyzji sprzed kilkadziesiąt lat – tak podsumowują swoją drogę życiową ci, którzy sami dokonali wyboru. Dobrze, że właśnie tutaj osiadła nasza rodzina – przekonują inni, którzy we wczesnym dzieciństwie przybyli z rodzicami. Kilkanaście osób opisało swoje najdroższe, zachowane w pamięci wspomnienia z minionych nowohuckich lat, które miały niebagatelny wpływ na całe ich życie. Cenne dla nich samych i dla dziejów Nowej Huty fakty zaprezentowali podczas dwudniowego VII przeglądu Amatorskiej Twórczości Poetyckiej, zorganizowanego 20 i 21 maja br. W pierwszym dniu królowały wiersze. Drugi dzień tego Przeglądu poświęcony był właśnie wspomnieniom, pisany prozą, a tematem była: „Moja zwyczajna, niezwykła Nowa Huta”. Organizatorami przeglądu byli: Zarząd Rejonowy Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów w Nowej Hucie oraz Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta.

urodzenia, studiowała w Krakowie i zachwycała się królewskim grodem, marząc, że być może kiedyś los się uśmiechnie i będzie mogła tutaj zakotwiczyć. Chociaż mąż był krakowianinem, zamieszkali w Kielcach. Los okazał się łaskawy dopiero po latach. Nadarzyła się okazja, żeby zamienić mieszkanie... ale, na nowohucką dzielnicę! Rodzina sarknęła, odradzała, wręcz przepowiadała najgorsze, co może ich spotkać.

– Czy ty zwariowałaś? Do tej Huty pójdziesz! Przyjechaliśmy pod wskazany adres zorientować się w sytuacji. Osiedle Dąbrowszczaków, a dzisiaj os. Przy Arce. Pierwsze spostrzeżenia – nowoczesne bloki, trawniki, dużo zieleni, kwiatów... Postanowiliśmy – tu będzie nasze mieszkanie!

– Nowa Huta nas urzekła. Chodziłmy z mężem na długie spacer, do starego młyna, do Bieńczy, gdzie domki w bzach, nad Zalew, do Łasku Mogińskiego, na kopiec Wandy, nad Wisłę... Mąż już nie żyje i spacer, bywają nieco krótsze, ale mieszka mi się wspaniale. Przyjaciele ze Śródmieścia Krakowa często mnie odwiedzają. Latem podziwiają piękną lipę

ko pracować, ukończyłem kurs kierowców i potem dowoziłem cegłę i inne materiały budowlane na budowę osiedla A-1. Tu oddano pierwszy blok dla Romów. Piece były na drewno i węgiel, woda zimna. Drewna brakowało, więc ludzie wyrwali deski z podłogi na opał i w ten sposób ogrzewali mieszkanie.

Augustyn już później jako bardziej doświadczony kierowca zmienił firmy, a wieczorami uczęszczał do szkoły muzycznej.

Grał w muzykujących zespołach. Doskonale potrafi nawiązywać kontakt i bawić publiczność. Ostatnio podjął się prowadzenia zespołu muzycznego „Lajkonik”.

★★★

Gdy skończyły się lata szczęśliwe-



dnie. Jej pierwsza delegacja w ten rejon. Zapewne jechała z duszą na

Podobnie było w przypadku innych autorów. Fakt otrzymania mieszka-

Zwyczajna, niezwykła

MOJA NOWA HUTA

Seniorzy czytali, a także opowiadali ze wzruszeniem o swoim zetknięciu z Nową Hutą. W wypełnionej sali Klubu „Jędrus” panowała absolutna cisza. Autorzy wspomnień jeszcze raz przeżywali intrygujące fragmenty życiorysów. Przed szerszym kręgiem publiczności odkryli je: Jadwiga Ciastoń, Józef Hołota,

pod moim oknem, a zimą mogą zobaczyć biały śnieg na skwerze. Nie żałuję decyzji sprzed trzydziestu lat. Nie zamieniałabym tego miejsca na żadne inne.

Wraz z Nową Hutą dorastał Augustyn Mirga. Jego ojciec trafił na wielką budowę już w 1949 roku. Wiadomo, licznej rodzinie Romów

go dzieciństwa na Wołyniu, Ludmiła Kłodnicka i jej rodzina poszukiwali tu i tam docelowej przystani na ziemi. Największym pragnieniem był po tej „wędrowce”, niemalże traperskiej, wspólny dom. Ona, wykształcony i aktywny zawodowo architekt, ze wzruszeniem blokującym słowa, przed szerokim audytorium artykułuje – tutaj się odnaleźliśmy po latach tułaczki. Znowu razem...

Znam nieco koleje losu Ludmiły. Dodam więc do niedokończonego wątku kilka zdań. Wypadek na nartach sprawił, że od bardzo wielu lat Ludmiła przebywa na rencie, ale nadal przez to „losowe uziemienie” przebija się jej artystyczna dusza. Maluje, wyszywa, szydekuje... Z wielką estymą przechowuje pracochłonne tkaniny artystyczne wykonane przez mamę. Jej przystanią życiową stało się mieszkanie w os. Ogrodowym.

Potrafiła przykuć uwagę, a nawet rozbawić salę, Eryka Pabian.

Była zima 1961 roku. Miała wówczas 22 lata i stawiała pierwsze kroki w zawodowo przeważnie męskiej specjalności jako kierowca. Młoda dziewczyna kierowcą zawodowym i to na trudnych, „frontalnych” budowach! Przedsiębiorstwo śląskie skierowało ją na odcinek Nowa Huta. Gdy przyjechała tutaj, inwestycja służyła pełną parą. Wielki piec nr 4, siłownia, cementownia to były place budowy. Głębokie wykopy, ludzie jak krasnoludki, krzątający się na

ramieniu, choć dziś, z właściwą sobie nutą humoru i energią o tych uczuciach nie mówi, tego nie wspomina.

– Baba kierowca! To było wielkie zaskoczenie dla większości uwijających się na budowie pracowników. Mam kurs na Cementownię. W drodze powrotnej w chłodnicy samochodu zagotowała się woda. Staję zakłopotana. W końcu zatrzymuje się inny kierowca i przychodzi „babie” z pomocą. Zakłada pasek klinowy i jeżdżę dalej. Tego dnia miałam też dowiedzieć ludzi na zebranie do budo-

stalowskiego lokum „Pod Lipkami”. Robotnicy, mistrzowie powiadali do samochodu, kierowca wolał jednak iść pieszo. Być może zabrakło mu odwagi, a może to byłby dla niego dyshonor być wiezionym przez babę?

Po tym bogatym w wydarzenia pierwszym dniu pracy kierowcy w hucie, na delegacji, Eryka wypełnia kartę drogową. Dociera w końcu do hotelu pracowniczego w os. Na Wzgórzach Krzesławickich. Tu zostaje zakwaterowana. Ciepło, jest woda, można się umyć, rozprostować kości... I natychmiast przychodzi sen.

★★★

Pierwsze spotkanie Bogumili Jakus z Nową Hutą wypadło już w jej latach studenckich. Zrobiło na niej nieodparte wrażenie. – Plantowano ziemię pod park czyżyński, a w samej hucie zobaczyliśmy ciężką pracę hutników. Zachwyciła mnie też architektura budynków w centrum. Zapragnęłam tu mieszkać.

I zamieszkała. Był to rok 1964. Najpierw w wynajętym pokoju. Nie było luksusów, ale jako nauczycielce nie przeszkadzało jej to w pracy pedagogicznej, organizowaniu zajęć pozalekcyjnych, działalności w harcerstwie. Zachęca do pracy społecznej na rzecz otoczenia. Cieszą ją falujące barwy tęczowej ulicy w czasie Dni Młodości. Po otrzymaniu mieszkania staje się stuprocentową nowohucianką.

nia rozstrzyga o ich przyszłości i decyzji na całe życie. W latach pięćdziesiątych blisko placu Centralnego pasły się jeszcze krowy i rosły buraki. Nowe domy rosły jednak szybko, jak na drożdżach, powstawały nowe, funkcjonalne osiedla. Ci, którzy w pierwszych miesiącach i latach gnieździł się kątem w wynajętych pokojach, w hotelach, przenosili się sukcesywnie do mieszkań komfortowych, z centralnym ogrzewaniem, łazienkami, ciepłą wodą. Maria Szymuś przybyła tutaj zimą 1957 roku ze Śródmieścia.

– Poczułam się szczęśliwa, że mogę spokojnie, w ciepłej wodzie, w łazience wykopać dzieci...

Wkrótce Maria straciła męża, sama wychowywała dwójkę dzieci, ale zawsze znajdowała czas na pracę społeczną, pomoc innym. Nie ustaje w tej działalności nadal, mimo upływu lat. Zapewne nie znosi pustki w życiu i to jest sekret jej niebywalej aktywności.

★★★

Wszystkie wspomnienia, niezależnie od walorów literackich, mają wartość historyczną. Wszyscy autorzy zostali więc uhonorowani pamiątkami dyplomami i upominkami, a nagroda główna, w trakcie losowania, przypadła „babie kierowcy”, Eryce Pabian.

Szanujmy wspomnienia, warto do nich wracać. Są one istotnym spoiwem, od lat dzieciństwa po jesień życia. W najtrudniejszych chwilach pobudzają do refleksji i przeważnie do stwierdzenia – nie zmarnowałam, nie zmarnowałam tego życia. Organizatorzy przeglądu zapowiadają kontynuowanie idei i wyrażają podziękowanie sponsorom, w tym Regionalnemu Ośrodkowi Polityki Społecznej z Małgorzatą Szlązak, za umożliwienie przygotowania uroczystego finału, wystawy fotografii i zakupu upominków.

HENRYKA ROSIEK



Bogumiła Jakus, Zofia Karczmarczyk, Ludmiła Kłodnicka, Maria Kuźniar, Halina Mikula, Augustyn Mirga, Eryka Pabian, Elżbieta Pyka, Urszula Rajtar, Helena Ratajewska, Maria Szymuś, Franciszek Wójcik.

★★★

Chociaż Urszula Rajtar należy do „młodszych” mieszkanki, bo zaledwie od trzydziestu lat mieszka w Nowej Hucie, to tak ekspresyjnie przedstawiła swoją obecność na nowohuckiej ziemi, że nie sposób było tego nie zauważyć. Kielczanka z

niełatwo było zapewnić kawałek chleba. Ojciec pracował przy wykopach, mieszkał w barakach w Ruszcu. Z czasem sprowadził rodzinę. Augustyn dorastał i także zaczął ciężko pracować z ojcem, ładując ziemię w „kolebę”... Potem były wykopy i betonowanie fundamentów pod przyszłą stalownię martenowską.

– Doceniono trud mojego ojca. Został wyróżniony odznaczeniem „Zasłużony dla Nowej Huty”. To było wielkie wydarzenie dla całej rodziny. Ja nie mogłam dalej tak cięż-

Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII m. Krakowa Józef Krężolek
oraz Dyrektor Młodzieżowego Domu Kultury im. Janusza Korczaka Monika Modrzejewska
serdecznie zapraszają na

FESTYN RODZINNY NIEDZIELA Z WANDĄ

**Festyn rozpocznie się w niedzielę 6 czerwca br. o godz. 15.00
na BŁONIACH MOGILSKICH
przy ul. Klasztornej w Mogile**

W PROGRAMIE:

godz. 15.00 – uroczyste otwarcie festynu i powitanie gości

godz. 15.10 – występy zespołów dziecięcych i młodzieżowych z MDK im. Janusza Korczaka: „Miszmasz”, „Krak”, „Korczak”, „Arabeska”, „Studio Piosenki”, „Perła Big Band”, „I.T.D., I.T.P. SQUAD”, „Alergen FM”.

Gościnnie wystąpią:

- Chór dziecięcy „Złota Nutka” z Państwowej Szkoły Muzycznej I i II st. im. M. Karłowicza;
- Wojskowa Orkiestra Garnizonowa z Krakowa;
- Zespół Pieśni i Tańca „Raciborsko” z Miejskiego Domu Kultury w Wieliczce;
- Zespół „Gaduły” z Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta.

Ponadto:

- przejażdżki dla dzieci na konikach;
- aukcja na rzecz dzieci chorych na mukowiscydozę;
- pokaz szarży ułańskiej;
- teleskopowy pokaz plam na Słońcu (Młodzieżowe Obserwatorium Astronomiczne w Niepołomicach);
- pokaz Yama Ryu Aiki Ju-Jitsu;
- mini wesołe miasteczko.

**W trakcie festynu odbędą się liczne konkursy z nagrodami. Czynna będzie również mała gastronomia.
Imprezę poprowadzi Andrzej Franczyk – aktor Teatru Ludowego.**

Festyn współorganizują: Komisariat VIII Policji w Krakowie, Szkoła Aspirantów Państwowej Straży Pożarnej w Nowej Hucie, Straż Miejska Oddział III Nowa Huta, Związek Harcerstwa Polskiego „Szczep Tęczowy” oraz Fundacja Pomocy Rodzinom i Chorym na Mukowiscydozę. Sponsorzy: UPC Telewizja Kablowa i KFC. Patronat medialny: Telewizja Polska Kraków, Radio Wanda, „Głos–Tygodnik Nowohucki” i „Gazeta Krakowska”.

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII: os. Centrum B 6, telefon: 644-78-40. Przewodniczący: Józef Krężolek, zastępca przewodniczącego: Stanisław Maranda, członkowie Zarządu: Krystyna Jastrzębska, Stanisław Głowacz, Anna Kurczyna. Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00 do 17.00. Dyżur zastępcy przewodniczącego i członków Zarządu: każdy poniedziałek, godz. 16.00-17.00. Biuro Rady i Zarządu czynne: poniedziałek – godz. 11.00 do 16.00, wtorek, środa i piątek – godz. 9.00 do 13.00.



DZIELNICA XV – MISTRZEJOWICE

RADA I ZARZĄD DZIELNICY MISTRZEJOWICE
Przewodniczący: Stanisław Zięba, **zastępca przewodniczącego:** Jan Grzegorz Zynek, **członkowie zarządu:** Andrzej Mazur, Piotr Świątek, Wiesław Zajac.

Biurowo Rady Dzielnic: ul. Miśnięska 58, os. Tysiąclecia, tel. 648-96-18, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00-17.00, piątek godz. 7.30-15.30, środa – bez przyjmowania stron.

Dyżury przewodniczący lub zastępca czwartki godz. 14.00-17.00, członkowie zarządu wtorki godz. 14.00-17.00.

Dyżury: Policja – wtorek w godz. 15.00-17.00, – kierownicy rewirów, tel.: 615-36-17; Straż Miejska – poniedziałek w godz. 16.00-17.00.

Oficjalna strona internetowa:

www.dzielnica15.krakow.pl

XX SESJA

RADY DZIELNICY MISTRZEJOWICE

W dniu 27 maja br. odbyła się XX sesja Rady Dzielnicy Mistrzejowice. Sesję otworzył przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy Stanisław Zięba. Po przyjęciu protokołu z ostatniej sesji oraz zatwierdzeniu porządku obrad Rada przystąpiła do omawiania zgłoszonych przez Zarząd Dzielnicy projektów uchwał. Pierwsza uchwała dotyczyła zadań priorytetowych w ramach Dzielnicowego Konkursu Grantowego na 2004 r. – II etap. Wydział Spraw Społecznych UMK nie zakwalifikował w I etapie konkursu kwoty 2000 zł przyznanej przez Radę Dzielnicy na „profilaktykę i ochronę zdrowia”. Powodem negatywnej weryfikacji było stwierdzenie, iż Niepubliczne Zakłady Opieki Zdrowotnej nie są organizacjami pozarządowymi. A tylko takie mogą starać się o środki w ramach konkursu grantowego. Pomimo, że na II etap konkursu Rada pozostawiła ww. kwotę, nie wpłynął żaden wniosek z tego działu. W związku z powyższym, poszczególne kwoty dla organizacji pozarządowych uchwalone na kwietniowej sesji w ramach II etapu konkursu zostały proporcjonalnie zmniejszone (11.7%). I tak:

I. Opieka społeczna:

1. Polski Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów – Zarząd Rejonowy Kraków Nowa Huta – „Pomoc społeczna – pomoc żywnościowa dla ubogich – paczki żywnościowe” – 1 860 zł.

II. Edukacyjna opieka wychowawcza:

1. Stowarzyszenie Pomocy Osobom Niepełnosprawnym „Przystanek Betlejem” – „Turnus terapeutyczny” – 4 590 zł

2. Stowarzyszenie Bohaterskie Piastunie – „Organizacja pobytu letniego dla osób niepełnosprawnych” – 4 590 zł

III. Kultura fizyczna i sport:

1. Ognisko Towarzystwa Krzewienia Kultury Fizycznej „Oświecenia” – „Działalność młodzieżowych drużyn gier zespołowych – rywalizacja w piłce nożnej, siatkówce i koszykówce” – 2 650 zł

2. Stowarzyszenie Młodych Internautów – Świat w oknie – „Halowy turniej piłki nożnej chłopców szkół podstawowych o Puchar Dzielnicy XV” – 1 310 zł

Kolejna uchwała dotyczyła zbycia

działek stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków przy ul. Budziszyńskiej. W tej sprawie, na zaproszenie przewodniczącego Rady, w sesji uczestniczyli przedstawiciele Wydziału Skarbu Miasta. Wydział, pragnąc kompleksowo rozwiązać problem tzw. bezumownego korzystania z części gruntów przez niektórych właścicieli posesji w os. Srebrnych Orłów, zwrócił się do Rady Dzielnicy z prośbą o opinię zbycia na ich rzecz tych gruntów (około 100 dopełnień). W tym celu w dniu 19 maja br. z udziałem przedstawicieli Wydziału Skarbu UMK oraz radnych odbyła się wizja lokalna w terenie. Radni szczegółowo zapoznali się z przedłożoną dokumentacją. W pierwszym etapie postanowiono rozpatrzyć wszystkie działki przylegające do ul. Budziszyńskiej. Potwierdzono, iż część właścicieli posesji bezumownie korzysta z niewielkich skrawków gruntów gminnych. Przede wszystkim ogrodzenia posesji przesunięte są od kilkudziesięciu centymetrów do ok. 1 m. Wydział Skarbu zaproponował, aby zbyć właścicielom posesji resztki skwerów do linii chodnika, wzdłuż ulicy Budziszyńskiej. W trakcie wizji lokalnej stwierdzono, że tereny gminne biegnące prostopadłe do ulicy pomiędzy niektórymi posesjami są również używane bezumownie przez mieszkańców, co zagraża ogólnemu bezpieczeństwu (zgodnie z planami budowy osiedla powinny to być ulice i ciągi pieszo – jezdne). W trakcie sesji radni zapoznali się z opinią przedstawicieli komisji oraz Wydziału Skarbu. Podkreślano, że mają wiele wątpliwości, ponieważ po raz kolejny mamy sytuację, kiedy to właściciele posesji bezumownie użytkują teren gminny. Padły pytania gdzie w momencie odbioru był nadzór budowlany. Ostatecznie przychylnie się do propozycji Wydziału Skarbu, iż należy uporządkować prawa własnościowe. Tym bardziej, że cena za bezumowne użytkowanie jest o wiele mniejsza niż zakup wspomnianych skrawków terenu. Radni **pozytywnie** zaopiniowali propozycję zbycia działek wzdłuż ul. Budziszyńskiej, jednocześnie za zasadne i konieczne dla bezpieczeństwa mieszkańców osiedla uznano pozostawienie w zasobach gminy terenów pod zaplanowa-

ne odtworzenie ciągów pieszych (prostopadłe do ulicy Budziszyńskiej). Rada Dzielnicy Mistrzejowice oczekuje rozwiązań zgodnych z planami budowy osiedla. Działki wzdłuż ul. Orła Białego i Korony Polskiej zaopiniowane będą w kolejnych uchwałach.

Następna uchwała dotyczyła zadań powierzonych w zakresie prac remontowych dróg, chodników i oświetlenia. Radni kwotę 39 000 zł przeznaczyli na realizację następujących zadań:

1. remont chodnika przy ul. Obrońców Warszawy w Krakowie (dokończenie remontu od ul. Kleberga) – 33 000 zł

2. budowa progów zwalniających na ul. Parnickiego – 6 000 zł

W chwili obecnej ukończony został remont chodnika wzdłuż ul. Kleberga (od ul. Piasta Kołodzieja do Obrońców Warszawy). Kilkusetmetrowy odcinek płyt zastąpiła kostka brukowa, która jest o wiele trwalsza w użytkowaniu. Ze względu na wykorzystanie przyznanych środków nie było możliwe połączenie nowego chodnika z wymienionym rokiem temu, przez Radę Dzielnicy, przy Szkole Podstawowej nr 144. Przyznanie brakujących środków pozwoli ukończyć całą inwestycję, tak, by uczniowie oraz pozostali mieszkańcy osiedla Bohaterów Września mogli bezpiecznie z niego korzystać.

Modernizacja ogródków jordanowskich oraz tworzenie zieleńców i skwerów były tematem kolejnych uchwał. Radni przyjęli następującą listę zadań powierzonych na 2004 r.:

1. na bieżące utrzymanie ogródków jordanowskich (Fort Mistrzejowice, os. Piastów 16, ul. Miśnięska 58, Polana Nagłowicka, przy Klubie Kultury „Kuźnia”, os. Złotego Wieku 64) – 21 200 zł,

2. zakup ławek, pojemników na śmieci i urządzeń zabawowych dla ogródków jordanowskich – wg wskazań Dzielnicy – kwota 46 700 zł,

3. remont chodnika na terenie ogródka jordanowskiego, os. Piastów 16 – 15 000 zł.

Zarząd Gospodarki Komunalnej rozstrzygnął przetarg na wykonanie ławek, pojemników na śmieci i urządzeń zabawowych. Rada Dzielnicy Mistrzejowice wskaże ich lokalizację. (W.Z.)

NOWOHUCKA ENCYKLOPEDIA CZYTELNIKÓW (75)

MOŚCICKIEGO IGNACEGO

Ulica w XVIII Dzielnicy Nowa Huta w os. Górali i Sportowe, dawna M.P. Demakowa, nazwana w 1991 r. na cześć Ignacego Mościckiego (1867-1946) ur. Mierzanów k. Płocka, absolwenta chemii Politechniki w Rydze, działacza PPS, dr. chemii Uniwersytetu we Fryburgu, prof. Politechniki Lwowskiej, w 1917 r. w POW, dyr. nac. Państwowej Fabryki Związków Azotowych w Chorzowie, autora 60 prac naukowych i 40 patentów (zyski przekazane na rzecz państwa polskiego), dr. h.c. 17 wyższych uczelni, kawalera Krzyża Komandorskiego z Gwiazdą Polonia Restituta, w l. 1926-39 prez. RP, inicjatora powstania Fabryki Azotu w miejscowości k. Tarnowa, nazwanej na jego cześć Mościcami, w l. 1926-39 prez. RP, we wrześniu 1939 r. po zrzeczeniu się funkcji prez. RP, w Szwajcarii, specjalisty HYDRONITRO, zm. Versoix k. Genewy, pochowanego w krypcie archikatedry św. Jana w Warszawie.

MROZOWA

Ulica w XVII Dzielnicy Wzgórza Krzesławickie, w os. Grębałów.

MUSKATA JAN

Duchowny rzymskokatolicki (ok. 1250-1320) ur. Wrocław, absolwent uniwersytetu w Bolonii, mgr sztuk wyzwolonych, od 1295 r. bp krakowski, kapelan króla Wacława II, starosta małopolski, konflikt z prymasem i królem Władysławem Łokietkiem, uwięziony, ekskomunikowany, wypędzony z Krakowa, przywrócony na urząd bp przez legata krakowskiego, pogodzony z królem w 1317 r., admirał i dobroczyńca klasztoru w Mogile, pochowany w bazylice w Mogile.

MUZEUM ARCHEOLOGICZNE

Od 1850 r. Muzeum Starożytności, 500 tys. zabytków archeologicznych, w tym sporo znalezionych w czasie budowy Nowej Huty i HiL, w Krakowie ul. Senacka, oddział w os. Zielonym 7, ośrodek magazynowo-studyjny w os. Branice.

MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO PRACOWNIKÓW HTS

Ulica Ignacego Mościckiego 23, od 1968 r. stała ekspozycja od 1970 r., w Domu Kombatanta, galeria zdjęć 500 hutników-kombatantów, pamiątki z kampanii wrześniowej 1939 r., KL i ruchu oporu, PSZ na Zachodzie i WP. Przed muzeum czołg (vide czołg).

MUZEUM LOTNICTWA

Aleja Jana Pawła II 39, od 1963 r. przy Aeroklubie Krakowskim, od 1971 r. przy Min. Komunikacji, na terenie dawnego lotniska Rakowice-Czyżyny, ponad 150 samolotów i 100 silników lotniczych, w tym unikatowa kolekcja kadłubów niemieckich samolotów bojowych z I wojny światowej Halberstadt C1-II, Albatros C-1, Aviatik C-III, Roland D-VI, oryginalny silnik Antoinette z 1907 r., jedyna na świecie łódź latająca Grigorowicz M15 z 1916 r., samolot Sopwith F1 Camel z 1917 r., samoloty myśliwskie polskiej konstrukcji P-11-C z 1934 r., RWD 13, szkolno-treningowy PWS-26 z 1935 r., samoloty z II wojny światowej, m. in. angielski myśliwiec Supermarine Spitfire LF Mk XVI E, rosyjski bombowiec Tu-2S, 40 szybowców polskich i niemieckich, samoloty powojenne, m. in. JAK, IL, SU, MIG, kolekcja silników od 1909 r., największa w Europie, m. in. najstarszy zachowany silnik lotniczy Mercedesa czterocylindrowy E4F, bogata biblioteka.

MUZEUM NOWEJ HUTY I HTS

Od 1999 r. w bud. adm. nieczynnej Walcowni Zgniatacz HTS, makiety prezentujące rozwój Nowej Huty, mapy, zdjęcia. Obok Izba Pamięci „S”: transparenty, gazetki podziemne, kalendarze drugiego obiegu, karykatury itp.

MYCIELSKI ANDRZEJ

Profesor prawa (1900-93) ur. Łuczanowice, absolwent Wydziału Prawa UJ, dr hab. prawa politycznego i nauki o państwie Wydziału Prawa i Nauk Społecznych Uniwersytetu Stefana Batorego w Wilnie, prof. prawa konstytucyjnego USB i Uniwersytetu Warszawskiego. W okupacji hitlerowskiej w Łuczanowicach, wykładowca uniwersytetu podziemnego w Krakowie, po II wojnie światowej prof. Uniwersytetu Wrocławskiego i UW, w 1951 r. zwolniony, w 1957 r. przywrócony do funkcji prof., dziekan Wydziału Prawa Uniwersytetu Wrocławskiego, wykładowca Uniwersytetu Genewskiego, Sorbony i ATK w Warszawie, autor prac naukowych z prawa państwowego, m. in. „Z zagadnień techniki parlamentarnej”, „Polskiego prawa politycznego”, „Historii filozofii prawa”. Zm. w Warszawie.

MYCIELSKIEGO ANDRZEJA

Ulica w XVII Dzielnicy Wzgórza Krzesławickie, w os. Łuczanowice, nazwana w 1999 r. na cześć prof. Andrzeja Mycielskiego.

★★★

NA BŁONIACH

Miejsce w XVIII Dzielnicy Nowa Huta, między ul. Na Niwach i Wisłą.

NACZELNA ORGANIZACJA TECHNICZNA

Federacja Stowarzyszeń Naukowo-Technicznych NOT, od 1954 r., oddział rej. w Nowej Hucie i w HTS, skupiający Stowarzyszenie Inżynierów i Techników Przemysłu Hutniczego oddział Kraków, Oddział Nowohucki Stowarzyszenia Elektryków Polskich, koło Stowarzyszenia Inżynierów i Techników Mechaników Polskich HTS i METALODLEW oddział Nowa Huta, koło Stowarzyszenia Techników Odlewników Polskich KRAKODLEW S.A., 1169 członków, Dom Technika w os. Centrum C.

NAD DŁUBNIĄ

Ulica w XVI Dzielnicy Bieńczyce, przecznica ul. Kornela Makuszyńskiego.

NAD ŁAKAMI

Polna w os. Grębałów k. miejscowości Prusy, znane w XVIII wieku.

NADPLECZE

Stanowisko koksiarzy n. piecem koksowniczym w Zakładzie Koksowniczym hut.

NADWODNA

Ulica w XVIII Dzielnicy Nowa Huta, w os. Przylasek Rusiecki.

NAGŁOWICKA

Ulica w XV Dzielnicy Mistrzejowice, nazwana na pamiątkę Nagłowic, miejsca urodzenia „ojca literatury polskiej” Mikołaja Reja.

NAGRZEWNICE POWIETRZA (cowperry)

Urządzenia, ogrzewające powietrze gazem wielkopieczowym i wtłaczające je do wielkiego pieca, przy pomocy dysz w celu wytworzenia wysokiej temperatury spalania, wielkie, kilkupiętrowe wieże, m. in. w Wydziale Wielkich Pieców HTS.

NAGRZEWNICOWY

Pracownik obsługujący nagrzewnicę przy wielkim piecu hutniczym.

NAJCENNIJSZA SURÓWKA:

Marian Brandys w „Początku Opowieści” o zetempowcach z Nowej Huty: „Oto młodzież najcenniejsza surówka Planu Sześcioletniego. Czy potrafimy tę surówkę tu, w wielkim placu budowy oczyścić ze wszystkich kruchych domieszek i przerobić ją na szlachetną, nierzewną stal ludzką? Czy potrafimy tego dokonać? Musimy potrafić”.

NA LOTNISKU

Osiedle w XVI Dzielnicy Bieńczyce, bud. w l. 1966-68, 21 bloków.

NA NIWACH

Ulica w XVIII Dzielnicy Nowa Huta, w rej. Wisły, k. rz. Dłubnia.

(ciąg dalszy w następnym numerze)

PIKNIK EUROPEJSKI W ZESPOLE SZKÓŁ SALEZJAŃSKICH

5 czerwca 2004 r. (sobota) od godziny 9.30 Zespół Szkół Salezjańskich w Krakowie os. Piastów 34 zaprasza na Piknik Europejski.

W programie: krótka prezentacja 25 państw UE, tańce: polonez, krakowiak (w wykonaniu uczniów naszej szkoły), występ zespołu Szmaragd z Gimnazjum nr 48, po-

kaz tańców latynoamerykańskich, prezentacja multimedialna (UE, Kraków – moje miasto), ulotki i materiały informacyjne o UE i wyborach do Parlamentu Europejskiego, konkursy, zawody sportowe, ciasta i ciasteczka europejskie, pieczątki europejskie... (ab)

MOPS DAJE NOWE SZANSE OFIAROM PRZEMOCY

Cykl naszych artykułów „Niemy krzyk” ma swój ciąg dalszy. Ofiarom przemocy w rodzinie, jak dotąd najtrudniej było skorzystać z rady czy też pomocy psychologa i prawnika w jednym miejscu, w tym samym czasie. Taką pomoc oferowały organizacje pozarządowe, lub wspólnie pozarządowe i rządowe, np. z okazji „Dnia Ofiar Przemocy”. Brakowało takiej właśnie pomocy ze strony organizacji samorządowych. Uzupełniamy dziś tę lukę dzięki informacji, którą otrzymaliśmy od pani rzecznik prasowej MOPS **Marty Chechelskiej**. Od lutego tego roku w ośmiu różnych filiach MOPS-u w Krakowie działają punkty poradnictwa w ramach programu „Pomoc prawna osobom doświadczającym przemocy w rodzinie”.

– Zamierzeniem MOPS podczas tworzenia tego programu było zwiększenie poczucia bezpieczeństwa u klientów i umożliwienia otrzymania fachowej, długotrwałej pomocy dostosowanej do indywidualnych potrzeb. Stąd pomysł na ogólnodostępne, bez względu na dochód i miejsce zamieszkania klientów, poradnictwo prawne. Poradnictwo to pomoże prowadzonej dotąd pracy socjalnej. Nie bez znaczenia są w takich przypadkach konsultacje psychologiczne i prowadzone przez wyspecjalizowanych pracowników filii mediacje w rodzinach. Liczymy, że możliwość uzyskania porady poza rejonem objętym pracą filii zwiększy poczucie anonimowości, a dostępność pomocy prawnej pozwoli uniknąć ofiarom przemocy poczucia stygmatyzacji. Projekt realizowany jest w ramach programu „Niebieska Karta”. Środki finansowe na realizację tego zadania przekazane zostały przez firmę Philip Morris Polska S.A. oraz z budżetu programu „Bezpieczny Kraków”.

Co ważne, porady są bezpłatne. Każda osoba i rodzina doświadczająca przemocy stykająca się z przemocą może uzyskać pełną pomoc prawną w zakresie prawa rodzinnego i opiekuńczego, zabezpieczenia społecznego, ochrony praw lokatorów oraz podstawową pomoc w zakresie prawa karnego, świadczoną osobom, które mają trudności lub potrzebują wsparcia w rozwiązywaniu swoich problemów życiowych.

Prawnik może pomóc np. w wyjaśnieniu obowiązujących przepisów, w sporządzeniu pisma procesowego, doradzać podczas postępowania procesowego, a przede wszystkim na podstawie regulacji prawnych poszukiwać takiego rozwiązania, które będzie najkorzystniejsze dla ofiary przemocy i jej rodziny – informuje pani rzecznik prasowa MOPS.

PUNKTY PORADNICTWA

Punkty poradnictwa rozmieszczone są w ośmiu różnych miejscach Krakowa. Nie ma podziału terytorialnego. Np. ofiara przemocy z Nowej Huty może skorzystać z pomocy prawnika przy ul. Józefińskiej lub al. Słowackiego. Inaczej mówiąc, z każdego punktu poradnictwa istniejącego w filiach MOPS-u. Jak już powiedzieliśmy, porady są bezpłatne. Godziny pracy prawników i psychologów są dostosowane do potrzeb osób, które pracują. **Prawnicy przyjmują klientów w godzinach od 15.00 do 19.00, w pomieszczeniach znajdujących się w filiach MOPS:**

Filia nr 1, ul. Rogozińskiego 5, pokój nr 9, tel. 413-69-66, konsultant prawnik i psycholog;

Filia nr 3, ul. Józefińska 14, pokój nr 12, tel. 423-59-21, konsultant prawnik i psycholog;

Filia nr 4, os. Szkolne 34, pokój nr 14, tel. 643-61-77, konsultant prawnik;

Filia nr 5, ul. Praska 52, pokój nr 2, tel. 266-69-58, konsultant prawnik;

Filia nr 6, ul. Dietla 64, pokój nr 6, tel. 429-13-33, konsultant prawnik;

Filia nr 7, al. Słowackiego 46, pokój nr 1, tel. 634-31-15, konsultant prawnik;

Filia nr 9, os. Teatralne 24, pokój 212 (II piętro), tel. 643-15-23, konsultant prawnik i psycholog;

Filia nr 10, ul. Jerzmanowskiego 37, pokój nr 3, tel. 658-88-27, konsultant prawnik.

Z JAKIMI PROBLEMAMI PRZYCHODZĄ?

Jest 19 maja. Rozmawiam z psychologiem panią **Luizą Oliwą**, i prawnikiem **Tomaszem Woźnym** z Działu Poradnictwa Prawnego i Psychologicznego Filii MOPS nr 9 w os. Teatralnym 24.

– Najczęściej po poradę przychodzą do mnie ludzie kierowani przez pracowników socjalnych MOPS. Zdarzają się już też klienci, którzy dowiedzieli się o naszych dyżurach z „poczty pantoflowej”. Kierują też do nas ofiary przemocy prawnicy pracujący w Poradni Prawnej UJ. Akcja informacyjna tak jakby jeszcze nie ruszyła. Około 40 proc. moich klientów przychodziło do mnie z problemami zahaczającymi o przemoc w rodzinie. Mieli wątpliwości choćby takie – czy przemoc, której doświadczyli jest już przestępstwem? Czy takie przestępstwo jest ścigane z urzędu? Czy w momencie gdy policja lub prokuratura umorzy sprawę mają jeszcze jakieś szanse dochodzenia swoich racji. Na razie klienci przychodzą w dwóch sprawach: albo w sprawie zawiadomienia o popełnieniu przestępstwa, albo po poradę w momencie, w którym sprawa już się toczy w sądzie. Pytają wówczas jaki jeszcze mogą mieć wpływ na jej przebieg.

Co mogę poradzić? Przede wszystkim to, że w momencie rozpoczęcia takiej rozprawy karnej pokrzywdzony powinien zgłosić wniosek o to, by był oskarżycielem posiłkowym. Wtedy po przesłuchaniu w roli świadka może do końca rozprawy pozostać na sali sądowej i przysłuchiwać się toczącej się sprawie. Może również zadawać pytania. Potem ma prawo choćby do złożenia apelacji od wyroku. Jeżeli oskarżony złoży apelację, to oskarżyciel posiłkowy może złożyć odpowiedź na apelację.

Prawnicy pracujący w naszych poradniach mogą napisać zawiadomienie o popełnieniu przestępstwa, ale radzimy również zgłaszanie tych faktów policji lub prokuraturze. Policja i prokuratura działają z urzędu. Pomagamy też w napisaniu odpowiedzi na apelację oskarżonego oraz zażaleń na umorzenie dochodzenia. Informujemy też naszych klientów, o tym, jakie mają możliwości wygrania sprawy lub też jakie będą konsekwencje przegranej.

Konsekwencje wygranej sprawy też bywają różne. Wyrok nazywany potocznie wyrokiem „w zawiasach” nie powinien być przez żadną ze stron lekceważony. Jest to tzw. okres próby, jeżeli przestępca dopuści się kolejnego czynu niezgodnego z prawem, to odbywa się kolejna rozprawa. Jeżeli dalej jest znęcanie, to nie tylko można, ale wręcz należy wnieść kolejną sprawę. Za drugim razem większe jest prawdopodobieństwo, że ten drugi wyrok nie będzie już w „zawiasach”, czyli zarządzone zostanie wykonanie kary.

Różnych mamy klientów. Po pomoc przyszedł do nas syn, który twierdził, że mimo iż to matka rozbiła rodzinę, to tak „ustawiła” świadków, że o znęcanie się nad rodziną wyrok skazujący otrzymał jego ojciec. Sprawy rodzinne, wiadomo, do łatwych nie należą. W sprawach karnych bardzo ważne jest zdecydowanie i konsekwencja osoby pokrzywdzonej. Organy ścigania starają się działać z wyczuciem, pozostawiając to zawsze do decyzji pokrzywdzonej czy pokrzywdzonych, mimo że znęcanie się jest ścigane z urzędu jako przestępstwo. Jeżeli zapadnie wyrok skazujący, to pamiętać należy, że tym wyrokiem związany jest sąd cywilny orzekający np. o rozwodzie czy separacji.

Przestępcy i ich ofiary z reguły mieszkają pod wspólnym dachem, mają też wspólnotę finansową. No i różne opory, nawet takie jak strach przed wyjściem z tego domowego piekła. Sprawy związane z przemocą są bardzo trudne. I tutaj prócz pomocy prawnika potrzebna jest ofiarom przemocy pomoc psychologa. Stworzono nam ostatnio możliwość takiej współpracy – mówi p. Tomasz Woźny.

JAK POMÓC?

– Najczęściej zgłaszają się do nas po pomoc ofiary przemocy fizycznej. Rzadko ofiary przemocy psychicznej. Może dlatego, że ta fizyczna jest łatwiejsza do udowodnienia. Psychiczne znęcanie się w naszym społeczeństwie nadal nie jest uważane za przemoc i traktowane nawet przez ofiary w sposób pobłażliwy. Najkrócej mówiąc, o przemocy psychicznej możemy mówić wtedy, gdy występują jakiegokolwiek groźby, poniżanie czy zastraszanie, ciągłe krytyko-

wanie, oskarżanie, ośmieszanie, izolowanie czy też ograniczanie snu lub pożywienia. Żeby cokolwiek poradzić takiej osobie, trzeba, by się otworzyła w swoim bólu i podzieliła swoimi lękami. Ponad 90 proc. ofiar stanowią kobiety. Znęcają się nad nimi przeważnie mężowie lub konkubenci. Zdarza się, że oprawcami stają się synowie lub wnukowie. Większość ze zgłaszających się do nas po pomoc stanowią kobiety żyjące w związkach małżeńskich. Portret psychologiczny ofiary? Ofiarą staje się przeważnie osoba podporządkowana, o niskim poczuciu własnej wartości, z głębokim przeświadczeniem, że zasługuje na to, co ją spotyka. Zazwyczaj zależna finansowo od męża. Często maltretowana żona tłumaczy zachowanie swojego męża jego złym nastrojem lub przykrościami, których doznał. Przeważnie uważa, że nie ma wyjścia z tej sytuacji.

Pyta pani, w jaki sposób psycholog może pomóc ofierze znęcania się. Ważne jest, żeby ofiara przestępstwa mogła się na tyle otworzyć, by mogła swobodnie mówić o swoich problemach. Żeby odczuła, że jest zrozumiana. Pozbyła się poczucia winy i przeświadczenia, że zasługuje na bicie. Żeby dotarło do niej, że przemoc w rodzinie jest przestępstwem takim samym jak inne. Żeby zrozumiała, że te zachowania będą się powtarzać i nie są jednorazowym incydentem. Ważne jest, żeby nauczyć ofiary asertywności, czyli wyrwania się z uległości. Nie bez znaczenia są też porady dotyczące ich możliwości usamodzielnienia się, czyli uniezależnienia.

Na kilkadziesiąt osób, które potrzebowały mojej pomocy, piętnaście miało te właśnie problemy. Moja koleżanka pracująca tutaj miała podobne przypadki. Dodam jeszcze, że te kobiety, które decydują się na separację czy rozwód, kierują do prawnika. Ale zauważyłam że rzadko kiedy te kobiety decydują się na tak radykalne rozwiązania. Niedawno jedna z pań była zdecydowana na wniesienie sprawy o rozwód. Odesłałam ją do Tomka. Ten napisał ze trzy pisma procesowe i więcej nasza klientka już się nie zgłosiła.

Pyta pani, dlaczego tym kobietom tak trudno rozstać się z domowymi oprawcami, choć często cierpią na tym i dzieci.

One znalazły się w pułapce dla nich bez wyjścia. Może to być pułapka psychiczna, w której kobieta czuje się odpowiedzialna za jakość związku, widzi siebie w roli tej, która może istnienie tego związku podtrzymać i naprawić to, co w nim jest złego. W razie odejścia jej starania poszłyby na marne. Jest też pułapka sytuacyjna, w której znajdujące się kobiety sądzą, że korzyści pozostawania w takim związku są większe niż zysk z odejścia. Z tego powodu czują się w sytuacji bez wyjścia. Albo pułapka lęku, w której kobieta ma nierealne lub przesadne wyobrażenia na temat tego, co się stanie, gdy odejdzie, np. strach przed samotnością, przekonanie, że nie będzie w stanie przeżyć samodzielnie. Lęk przed nieznanym bywa większy niż cierpienie wynikające z relacji z partnerem. Jest i bezradność. A także mocno zakorzenione w społeczeństwie stereotypy, takie jak choćby ten, że przemoc zdarza się rzadko i to wyłącznie w rodzinach z marginesu społecznego (niski poziom wykształcenia, alkoholizm, bieda). Co jest nieprawdą. Domowi „maczo” zdarzają się też w rodzinach o wysokim statusie materialnym, w rodzinach powszechnie szanowanych. Bicie nigdy nie jest dowodem miłości i nie jest jednorazowym ukaraniem. Przemoc w rodzinie nie jest niczym nowym, istniała zawsze niezależnie od statusu ekonomicznego, rasy czy miejsca zamieszkania. Ofiarami znęcania się są też ludzie starsi i dzieci. Starsi bywają uzależnieni od swoich dzieci najczęściej ze względu na stan zdrowia, co powoduje, że są całkowicie bezbronni. Bywa, że są zaniedbywani, ignorowani, poniżani, bici. Równie bezbronne są dzieci, często bite, czego rezultatem bywają nieprzypadkowe zranienia. Zaniedbanie, czyli chroniczne niezaspokajanie podstawowych potrzeb dziecka, też traktowane jest jako przemoc. W przypadku dzieci mówi się też o przemocy emocjonalnej, są to takie zachowania rodziców, które prowadzą do emocjonalnego zagubienia się małego człowieka. No i zdarza się, nie tak w końcu rzadko, przemoc seksualna. By nie wnikać w szczegóły, powiem tylko, że jesteśmy tutaj po to, by pomagać tak zagubionym – mówi psycholog **Luiza Oliwa**.

WYJAŚNIAMY I RADZIMY

– Jeżeli ktoś ma takie problemy i czeka na wyjaśnienie lub poradę – zapraszamy. Ofiara przemocy nie powinna się obawiać tego, że zrobimy coś bez jej woli. Możemy pomóc podjąć taką czy inną decyzję, ale za naszego klienta nie zadecydujemy – zapewniają moi rozmówcy. Dodam tylko, że ich klientami są ludzie w wieku od 17 do 85 lat.

JANINA DZIURO

LISTY DO REDAKCJI WIOSENNE NARZEKANIA

Wiosenny Kraków rzeczywiście większość mieszkańców zapewne nastroja optymistycznie. Wypada żałować, że redaktor Ryszard Terlecki popadł w głęboki, nie do końca uzasadniony pesymizm. A jeszcze bardziej żal, że na oślep szuka winnych tego stanu rzeczy.

Przy wyrażaniu swoich poglądów na temat osób odmienniej orientacji seksualnej Pan redaktor pozwolił sobie wprowadzić w błąd czytelników. Wbrew temu, co utrzymuje w publikacji, władze Miasta nie mogły zabronić zgromadzenia i przemarszu, organizowanego przez Stowarzyszenie „Kampania Przeciw Homofobii”. Wolność organizowania zgromadzeń to podstawowa zasada, zawarta w Konstytucji RP oraz Ustawie o zgromadzeniach publicznych. Określone przez organizatorów zgromadzenia publicznego w dniu 7 maja br. cele nie naruszały przepisów karnych ani też nie zagrażały życiu, zdrowiu bądź mieniu w znacznych rozmiarach. A jedynie te przesłanki mogły być podstawą do wydania zakazu zgromadzenia i przemarszu.

„Wolę sobie nawet nie wyobrazić, dokąd może doprowadzić eskalacja żądań zgłaszanych w imieniu rozmaitych mniejszości” – pisze w artykule redaktor Terlecki. Ja zaś wolę sobie nie wyobrażać, że władze miasta szukałyby dróg omijania prawa, nie zaś jego przestrzegania, nawet jeśli Pan redaktor tego wyobrażać sobie nie chce.

Niepokój redaktora Terleckiego budzą również miejskie in-

westycje. Trudno bronić tu tempa budowy Nowego Miasta, ponieważ nie jest to inwestycja prowadzona przez gminę. Warto jednak wspomnieć, że to obecny Prezydent Miasta doprowadził do wejścia wykonawcy na plac budowy, podpisując odpowiednie umowy i porozumienia. Nieco inaczej ma się również sprawa z wymianą płyty Rynku Głównego. Być może zmyliła redaktora nazwa zadania, sugerująca, że chodzi, ot, o zwykłe zerwanie płyt i położenie nowej nawierzchni. W rzeczywistości, pracom tym będzie towarzyszyło wiele innych robót, w szczególności z zakresu archeologii, oraz zmian w instalacji energetycznej, gazowej etc. To nie są prace planowane na jeden miesiąc. Zaczynając na wiosnę, skończylibyśmy w środku sezonu. Zaczynając w lecie – skończymy jesienią. Utrudnienia dla turystów, w obu przypadkach są podobne, a im lepsze przygotowanie – tym prace pójdą sprawniej.

Niepokój nie tylko wiosenny wzbudza to, że ocena sytuacji w mieście, jakiej dokonuje Pan redaktor, zasadza się na nieznanomości faktów i nie ma nic wspólnego z podstawową zasadą obiektywizmu.

Z wyrazami szacunku

Krystyna Paluchowska, po. Kierownika Oddziału Prasowego Kancelarii Prezydenta m. Krakowa

Od redakcji: Odpowiedź autora zamieścimy w przyszłym numerze „Głosu”.

SPOTKANIE Z ZALIPIEM



Stanisława Curyło z Zalipia wśród uczniów i nauczycieli Szkoły Podstawowej nr 100.

W czwartek, 21 maja br. uczniowie i nauczyciele Szkoły Podstawowej nr 100 z os. Albertyńskiego zorganizowali Dzień Sztuki Ludowej. Gościem spotkania była **Stanisława Curyło** – folklorystka z Zalipia. Spotkania z kulturą ludową mają w tej szkole długą tradycję. W latach poprzednich **mgr Gabriela Solecka** realizowała autorski program pt. „Dziedzictwo kulturowe wsi Zalipie i Powiśla Dąbrowskiego”, a od dwóch lat tematyką związaną z Zalipiem zajmuje się **mgr Krystyna Janiga**. I to właśnie ona była organizatorką tegorocznych zajęć, których celem było przygotowanie prezentów na Dzień Matki.

S.W. Foto: Stanisław Wójcik

POGRZEBOWE USŁUGI:

◆ KOMPLEKSOWO ◆ BEZGOTÓWKOWO

Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni

„REKORDIA” (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębalowie)

Tel. 645-47-24 (CAŁĄ DOBĘ)

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

„MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J, tel. (012) 641-68-17

Zakład czynny w godz. 8⁰⁰–16⁰⁰

**BEZPŁATNY, CAŁODOBOWY PRZEWÓZ
ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI**

Koszt pogrzebu już od 1200 zł

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932

Bezgotówkowe rozliczanie pogrzebów

Profesjonalne usługi pogrzebowe

„CORDIA”

Rok założenia 1992

**TANIO, KOMPLEKSOWO
I BEZGOTÓWKOWO**

os. Na Skarpie 24, czynne od 8.00 do 15.00

tel. całodobowe: 648-40-35, 643-72-22,

fax 686-43-10, 0606-139-383

**Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok
z mieszkań do chłodni**

PODZIĘKOWANIE

wszystkim znajomym, sąsiadom, kolegom, koleżankom oraz zarządkowi i pracownikom ZPZ „Złomex” SA i członków NSZZ „Solidarność” za uczestnictwo w ostatniej drodze naszego kochanego Męża i Taty

ś. p. MARIANA BUGAJSKIEGO

składają żona i córka

**Restauracja
„Piaśtowska”
Zaprasza !!!**

w godz. 10.00–21.00

organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji i w miejscu wskazanym przez klienta – możliwość negocjacji cen;

oferujemy bardzo dobrej jakości wyroby garmazeryjne – bez konserwantów po bardzo atrakcyjnych cenach, dla odbiorców indywidualnych i zbiorowych – (F-VAT);

polecamy dobre domowe obiady po 7 zł !!!

istnieje możliwość dowozu zamówionych wyrobów

Domki letniskowe, 8 km od morza. Dobrzyca k. Koszalina. Tel. (094) 318-11-50. Pokoje 3-, 5-osobowe, kuchnia, łazienka, grill, blisko las, jezioro, ciche miejsce do wypoczynku. Ceny promocyjne.

DR JAN PIĄTKIEWICZ – SPECJALISTA UROLOG

zaprasza pacjentów do Poradni Urologicznej w Przychodni os. Kolorowe 21, II p., p. 306, tel. 644-24-74, 685-58-50. Przyjęcia w każdy czwartek od 15.30 do 19.00. Usługi bezpłatne dla ubezpieczonych w NFZ.

FIRMA **ALUMARK** www.alumark.skawina.pl

SYSTEMY ALUMINIOWE

SKAWINA - HALLERÓW 8,
tel. 276-16-62, tel./fax 275-34-73

• PRZESUWNE
ZABUDOWY
BALKONÓW
• ZADASZENIA
• WITRYNY
• DRZWI I OKNA
Z ALUMINIUM

EKSPOZYCJA:
DH „WANDA” (parter)

RESTAURACJA „REDA”

os. Stalowe 16, tel. 644-57-38
zaprasza codziennie od godz.
9.00 do 21.00 na

**PYSZNA RYBKĘ!
wesela i przyjęcia
okolicznościowe**
do 120 osób.

TANIE WCZASY NAD MORZEM WE WŁADYSŁAWOWIE

VI i IX – 25 i 30 zł

VII i VIII – 30 i 35 zł

Dzieci zniżka

Terminy do uzgodnienia

Tel. (058) 674-15-17

PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE
mgr Sławomir Kwiatkowski
z uprawnieniami szkół publicznych
Kraków, os. Spółdzielcze 6, ul. Wróblewskiego 8
prowadzą ZAPISY na semestr pierwszy
i semestr wyższe następujących szkół:
• LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE
3-letnie na podbudowie gimnazjum (lub 8-letniej szk. podst.)
• LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE UZUPEŁNIAJĄCE
2-letnie na podbudowie zasad. szkoły zaw.
• TECHNIKUM HANDLOWE UZUPEŁNIAJĄCE ZAOCZNE
3-letnie na podb. zsz w zaw. sprzedawca
• POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE
informatyka, rachunkowość, turystyka, administracja
informacje: (012) 276-50-91, 0-604 266-151

ZATRUDNIĘ SPAWACZA
metodą TIG z umiejętnościami
ślusarskimi. Doświadczenie
w pracy ze stałą nierdzewną
mile widziane.
Tel. (012) 653-21-46

**CHEMIA
KOREPETYCJE
STUDENT AGH**
647-08-41, 0505-10-72-32

CZEKAMY NA WOLONTARIUSZY

Drogi mieszkańcu Nowej Huty,
Ośrodek Kultury Kraków – Nowa Huta prowadzi działalność kulturalną na terenie Nowej Huty. Jeżeli masz ciekawe pomysły, które chciałbyś z nami zrealizować, jeżeli masz zainteresowania i pragniesz się nimi podzielić albo po prostu pomóc w realizacji imprez Ośrodka Kultury, to serdecznie zapraszamy. Ty też możesz zostać wolontariuszem i bezinteresownie zrobić coś dla innych. Oferujemy współpracę w zespole ludzi życzliwych.

Ośrodek Kultury Kraków – Nowa Huta, os. Zgody 1, tel. 644 24 32. Zgłoszenia przyjmuje p. Teresa Czembrowska.

Prywatna Firma działająca od 1994 r.



ZARZĄDCA NIERUCHOMOŚCI

ADM 1 „Krowodrza” sp. z o.o.

■ os. Urocze 4, tel. 642-26-94

■ ul. L. Rydla 7, tel. 637-27-01, 638-47-27
tel./fax 636-37-75

PRZYJMIE W ZARZĄD I ADMINISTRACJĘ

• budynki prywatne (w tym nowo wybudowane) • wspólnoty mieszkaniowe • budynki zakładowe • budynki komercyjne
◆ konkurencyjne ceny ◆ profesjonalna obsługa ◆ porady prawne
www.zarzacanieruchomosci.krakow.pl
e-mail: adm1@zarzacanieruchomosci.krakow.pl



Prokocim
działający od ponad 10 lat

Biura - os. Kalinowe 4 tel 648 40 92

- ul. Okólna 4 tel 655 01 42

e-mail: zarzadca@prokocim.pl

ZAPRASZA

Wspólnoty Mieszkaniowe

do współpracy w zarządzaniu nieruchomościami

• dysponujemy doświadczonym zespołem, którego członkowie posiadają licencje państwowe - ich kompetencje są rękojmią profesjonalnej i rzetelnej dbałości o wasz budynek
• gwarantujemy jasne i przejrzyste rozliczenie kosztów
• prowadzimy prekursorską działalność pozyskiwania kredytów na docieplenia budynków i modernizację instalacji C.O.
• udzielamy wszechstronnych porad

Jesteś zainteresowany - zapraszamy !

Zarządzanie & Administrowanie Nieruchomościami

❖ Wspólnoty mieszkaniowe ❖ Budynki prywatne

Tel. 506-313-763. E-mail: nieruchomosci_krakow@pf.pl

NOWO OTWARTY SERWIS OPON, PEŁNY WYBÓR.

AUTO CENTRUM „BLASK”,

**UL. BULWAROWA 33 A. TEL. 680-53-10.
PROMOCYJNE CENY.**

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Mistrzejowice-Północ” w Krakowie,
os. Boh. Września 26

ogłasza

NIEOGRANICZONY PISEMNY PRZETARG

na lokale użytkowe położone w Krakowie, os. Boh. Września 26
(pawilon handlowy) – o powierzchni:

1. 310,42 m² na parterze – cena wywoławcza 16,00 zł za 1 m² powierzchni użytkowej - wadium w wysokości: 6605,00 zł.
2. 148,95 m² przyziemia – cena wywoławcza 6,50 zł za 1 m² powierzchni użytkowej – wadium w wysokości: 1406,00 zł.
Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacanie wadium przelewem na konto Spółdzielni: Bank Poczty ul. Grochowska 2 w Krakowie nr rachunku: 55 13201 465 2895 9834 2000 0001 do dnia 15.06.2004 r., kserokopię potwierdzenia przelewu należy dołączyć do składanej oferty.

Oferta winna zawierać:

• proponowaną cenę 1m² powierzchni użytkowej lokalu,
• podanie planowanej działalności,
• status prawny oferenta (wyciąg z rejestru działalności gospodarczej) wraz z ewentualnymi pełnomocnictwami,
• zaświadczenia z ZUS i US o bieżącym realizowaniu zobowiązań podatkowych (wystawionych nie później niż 3 miesiące przed datą przetargu),
• pisemne oświadczenie o zapoznaniu się i przyjęciu warunków umowy najmu wg przedstawionego wzoru.

Komisijne otwarcie ofert nastąpi w dniu 16.06.2004 r. (środa) o godz. 12.00 w siedzibie Spółdzielni.

Lokale można oglądać w dniu 15.06.2004 r. o godz. 13.00 – zbiórka zainteresowanych przed Kasą Spółdzielni.

Wzór umowy oraz Regulamin organizowania przetargów do wglądu w siedzibie Spółdzielni, pokój nr 3.

Wadium przepada na rzecz Spółdzielni, jeżeli oferent, którego oferta została przyjęta uchyli się od zawarcia umowy.

Pisemne oferty należy składać w opisanych i zamkniętych kopertach w Sekretariacie Spółdzielni, pokój nr 5 do dnia 15.06.2004 r. do godziny 17.00. Oferent winien podać okres ważności oferty.

Spółdzielnia zastrzega sobie prawo swobodnego wyboru oferenta oraz unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

Dodatkowe informacje pod nr telefonu: 648-23-19, pokój nr 3.

Zdrowie i uroda

PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a
REJESTRACJA: 644-98-99
Sekretariat: tel. 643-76-03,
fax 644-61-07

BADANIA:

- ♦ okresowe pracowników – w ciągu 1 dnia
- ♦ na książeczkę zdrowia – w ciągu 1 dnia
- ♦ kwalifikacyjno-okresowe kierowców

♦ **LEKARZE:** • internista – lekarz medycyny pracy • **neurolog** – leczenie w ramach kasy chorych • chirurg naczyń i naczyń, **ESPERAL** • laryngolog • okulista • dermatolog • ginekolog • stomatolog • urolog • leczenie cukrzycy i chorób tarczycy

♦ Pracownia analityczna pełny zakres (wyniki w dniu następnym) ♦ **EKG** – spoczynkowe ♦ **USG** jamy brzusznej i ginekologiczne ♦ **RENTGEN** zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej ♦ **REHABILITACJA** LECZNICZA – MASAŻE ♦ **ZABIEGI** PIELĘGNIARSKIE

NISKIE CENY I FACHOWA OBSŁUGA

RentgenMed

NZOZ Pracownia Radiologiczna

os. Krakowiaków 43

644-19-06 i pętro

Zdjęcia RTG dorosłych i dzieci

w dniu zgłoszenia

Dawki RTG obliczane

komputerowo, indywidualnie

dla każdego pacjenta

Pon.–pt. 8.00–18.00

USG – BEZ TERMINÓW

- jama brzuszna ■ narząd rodny ■ prostata ■ piersi
- tarczycy ■ jądra (moszna)
- położnictwo (ciąża)
- badania dziecięce
- m.in. stawy biodrowe ■ i inne

OS. JAGIELLOŃSKIE 19 (obok kościoła „Aka”) Tel. 648-99-13

PRACOWNIA RENTGENOWSKA

OGÓLNODIAGNOSTYCZNA

os. Urocze 2

Tel. 644-92-82

NOWY APARAT PANORAMICZNY – 30 ZŁ

os. Urocze 2

Tel. 644-92-82

os. Urocze 2

Tel. 644-92-82

VIDENT

♦ protezy zębowe, korony, mosty

♦ ekspresowe naprawy protez

♦ pełny zakres usług protetycznych

Niskie ceny, wysoka jakość materiałów!

os. Boh. Września 1a/3g

tel. 645-93-33

os. Boh. Września 1a/3g

tel. 645-93-33

os. Boh. Września 1a/3g

tel. 645-93-33

os. Boh. Września 1a/3g

tel. 645-93-33

W Nowohuckim Centrum Kultury w dniach 11–13 czerwca

FESTIWAL MEDYCYNY NATURALNEJ

Po czterech latach powraca do NCK Festiwal Medycyny Naturalnej. Tym razem organizatorem jest firma Radius Vitae. Państwo **Roma, Stanisław, Katarzyna i Remigiusz Kielkowscy** są przekonani, że wszyscy, którzy odwiedzą XV Festiwal licząc na poprawę zdrowia, dzięki naturalnym metodom leczenia, nie odejdą zawiedzeni. Przekonanie to czerpią stąd, że udało im się zgromadzić grono specjalistów z dziedziny medycyny naturalnej. Wykorzystując swą wiedzę, doświadczenie i często niespotykane zdolności dokonają oni diagnozy zdrowia, udzielają porady i na miejscu przyniosą pomoc i ulgę. Poprawie zdrowia ma również służyć bardzo bogata oferta różnych specyfików, aparatów i akcesoriów zdrowotnych. Na Festiwal przyjadą najlepsi w Polsce: wróżki, astrologi, bioenergoterapeuci, irydolodzy, radiesteci, kręgarze i inni przedstawiciele wiedzy niezwykłej. Udostępniona zostanie szeroka gama literatury i sprzętu czoterycznego. Bilety można kupować przed wejściem na imprezę. Mamy dobrą wiadomość dla Czytelników „Głosu”. Będą oni mogli w piątek, 11 bm. wejść z bieżącym numerem „Głosu Tygodnika Nowohuckiego” za darmo. Poniżej podajemy plan wykładów i spotkań.

Piątek, 11 czerwca Sala A: 11.30: Otwarcie Festiwalu Medycyny Naturalnej przez Redaktora Naczelnego „Uzdrowiacza” – Zbigniewa Satała, Prezesa Ogólnopolskiej Izby Gospodarzy Aleksandra Kaczmarczyka, Prezesa Małopolskiego Stowarzyszenia Naturoterapeutów Radka Poche, Starszego Małopolskiego Cechu Bioenergoterapeutów i Radiestetów Stefanię Mazurek. 12.00: Henryk Powęska – Gdy boli kręgosłup i dusza. 12.30: Izabel – Tarot – prawda i mity. 13.00: Krzysztof Jasieniecki – Duchowe uzdrawianie. 13.30: Janina Kamasz – Chirurgia fantomowa. 14.00: Stefania Mazurek i Małopolski Cech Bioenergoterapeutów i Radiestetów – Czym jest bioenergoterapia. Seans uzdrawiający. 16.00: Jacek Korzeń – zbiorowy przekaz energii. 16.30: Jacek Krawczyn – sztuka odżywiania we współczesnym świecie. 17.30: Stanisław Kielkowski – Wpływ negatywnych energii na zdrowie i życie człowieka. 18.00: Radek Pocha i Stowarzyszenie Naturoterapii w Krakowie – seans bioenergoterapeutyczny.

Sala B 12.00: Andrzej Zamróż – Akcjodynamika – oddychanie dla zdrowia. 13.00: Jerzy Urbanowicz – Porady astrologiczne i psychologiczne. 14.00: Oleg Nadashkevych – Działanie produktu morza prehistorycznego Biszolinu na stany bólowe i zwyrodnienia narządów ruchu. 15.00: Mariusz Bułyszko – współczesna metoda terapii ericksonowskiej niedyrektywnej hipnozy. 17.00: Teresa Sękowska – Cylindry Faraona – źródło siły, mocy i długowieczności. 18.00: Rafał Kociński – Przyczyny schorzeń kręgosłupa.

Sobota, 12 czerwca Sala A: 10.30: Stanisław Kwasik – Uzdrawianie energią z poziomu duchowego. 11.30: Tadeusz Macheta – Feng-shui – czyli szczęście ziemskie. 12.30: Krzysztof Jasieniecki – Duchowe uzdrawianie – zabieg grupowy. Blok miesięcznika

„Uzdrowiacz” – prowadzi redaktor naczelny Zbigniew Satała. 13.00: Spotkanie z polskim Rentgenem Romanem Kozakiem. 13.30: Agnieszka Kamska – Zaburzenia na różnych poziomach życia i wynikające z tego konsekwencje zdrowotne – prezentacja metod. 14.30: Barbara Lambor – Los wypisany na dłoni. Chiromancja. 15.00: Spotkanie uzdrowicielskie z jednym z najlepszych bioenergoterapeutów w Polsce – Janem Wróblem.

16.00: Stefania Mazurek i Małopolski Cech Bioenergoterapeutów i Radiestetów – Różne metody uzdrawiania. 17.00: Jadwiga Helka – Dzikie oregano – przyprawa ratująca życie. 17.30: Występ światowej sławy iluzjonisty Karela Kruza z Czech. 18.30: Ryszard Gęsiekiewicz – wykład, wprowadzenie i chodzenie po rozżarzonych węglach.

Sala B: 11.00: Małgorzata Szklarska – Konieczność i sposoby oczyszczania organizmu. 11.30: Bogumiła Kubalanka – spotkanie z uzdrowicielką. 12.00: Jacek Krawczyn – Czym jest H₂O. 13.00: Piotr Nowakowski – Leczenie i wzmacnianie organizmu z wykorzystaniem lampy Bioptron. 13.30: Izabel – Dlaczego satanizm jest niebezpieczny. 14.00: Tadeusz Bernleiner – Aqua-Power-Joint – znaczenie. 15.00: Stanisław Kielkowski – Mapa radiestezyjna Krakowa. 15.30: Jerzy Tulik-Homeo – Farmakopunktura, czyli radiestezja terapeutyczna. 16.30: Teresa Sekowska – Cylindry Faraona – źródło siły, mocy i długowieczności. 17.30: Grzegorz Kuraszkiewicz – Makrobiotyka – naturalna droga do pełni vitalności i pozbycia się zbędnych kilogramów.

Sala C: 11.00: Stanisław Kielkowski – Radiestezja a zdrowie człowieka. 12.00: Krzysztof Ignacy Bułyszko – Rola i znaczenie podświadomości oraz „Energia kundalini i czakramy”. 14.00: Lech Tkaczyk – Dieta funkcjonalna. Samoleczenie ziołami i kamieniami. 15.00: Kaczorowski – Hipnoza w leczeniu chorób psychosomatycznych,

nerwic, lęków, depresji, bezsenności. Uwalnianie nałogów. Seans hipnotyczny z zastosowaniem regresji reinkarnacyjnej (cofanie pamięcią do poprzednich wcieleń). 19.30: Wręczenie dyplomów przy ognisku.

Niedziela, 13 czerwca Sala A: 11.00: Małopolskie Stowarzyszenie Naturoterapii – Czym jest bioenergoterapia – seans uzdrowicielski.

12.00: Janina Olejniczak – Rośliny hamujące proces starzenia się.

13.00: Janina Kamasz – Bóle i choroby kręgosłupa. Zapobieganie powstawania schorzeń poprzez zdrowy kręgosłup, zdrowe ciało.

13.30: Kazimierz Pyzia – Spotkanie z lekarzem bioenergoterapeutą.

14.30: Jerzy Mrugała – Seans energetyczny nowej generacji. 15.30: Ewa Olkusa – Egzorcujemy. 16.00: Kazimierz Piotrowicz – Najnowsze i jedyne na świecie metody wykorzystujące wszystkie zjawiska charakteryzujące życie. Wspaniałe efekty samoregulujące organizm.

18.00: Stanisław Kielkowski – Wpływ negatywnych energii na zdrowie i życie człowieka.

Sala B: 10.30: Leon Krawczyk – Przywracanie równowagi w produktach stałych i płynnych za pośrednictwem urządzeń pracujących w oparciu o energię punktu „O”. 12.00: Izabel – Tarot – drzewo życia. Runy. 12.30: Jaga Holka – Unikalne suplementy amerykańskiej firmy „North American Herbs&Spice”. 13.00: Zdzisław Dobaczewski – Zdrowie ucieka jak rzeka, a wraca po kropelce. 13.30: Krystyna M. Lazar – Wpływ zmian numerologicznych na nasze życie. 14.00: Adam Kszostka – Wibracja uzdrawiającego dźwięku „Ware soku kaminare In – Japońska metoda – seans uzdrawiający. 15.00: Tadeusz Bernleiner – Aqua-Power-joint – witalizator wody. Znaczenie żywej wody w zachowaniu zdrowia. 16.00: Henryk Powęska – Aspekt zdrowia. Immunologia. 16.30: Krystyna M. Lazar – Rebirthing – praktyka na co dzień. 17.00: Zbigniew Zagajewski – Taoistyczna uzdrawiająca medytacja z planetami.

Sala C: 11.00: Brahma Gomadis – Jak uczynić życie szczęśliwsze.

12.00: Stanisław Kielkowski – Ag – Aqualife – aparat do uszlachetniania wody srebrem. 13.00: Maciej Trojanowski – Zjawiska paranormalne w świetle nauki. 14.00: Krzysztof Ignacy Bułyszko – Archetypowe wykorzystanie sił miejsc mocy – moc Czakramu Wawelskiego. Regeneracja sił witalnych. Oczyszczenie i uzdrowienie.

16.00: Radek Pocha – Możliwość bioterapii w likwidowaniu chorób cywilizacyjnych. 17.00: Tadeusz Macheta – Feng-Shui – aranżacja wnętrza. (sp)

MIÓD NA ZDROWIE

Miód działa bardzo korzystnie na serce i układ krążenia. Zwiększa siłę skurczu i wydolność mięśnia sercowego, rozszerza naczynia i polepsza krążenie. Z tych powodów miód jest wskazany zarówno w nerwicach, jak i w chorobie niedokrwiennej serca. Miód zmniejsza również objawy towarzyszące duszności bolesnej oraz obniża ciśnienie tętnicze krwi.

USPOKAJA

I ZMNIEJSZA NAPIĘCIE

Miód odznacza się łagodnym działaniem uspokajającym i nasennym. Zmniejsza również skutki nadmiernego napięcia nerwowego. Poprzez działanie na ośrodkowy układ nerwowy przyczynia się do regeneracji sił psychicznych. Poprawia również intensywność pracy umysłowej. Szczególnie skutecznie miód działa na dzieci i osoby w wieku podeszłym, a także na osoby przepracowane i nerwowe. Miód osłabia również działanie tytoniu, alkoholu i kawy.

NA PRZEZIĘBIENIE

Miód podaje się często osobom przeziębionym. U takich osób powinien być stosowany przede wszystkim we wczesnym stadium przeziębienia. Zwiększa wówczas odporność organizmu i chroni drogi oddechowe przed zakażeniem. W trakcie leczenia, miód zmniejsza takie objawy jak: kaszel, chrypka, drapanie i ból gardła, dreszcze i podwyższona temperatura ciała. Ma również działanie upłynnające wydzielinę oskrzelową – stąd jego obecność w wielu syropach wykrztuśnych.

DAWKOWANIE

Najczęściej miód podawany jest na godzinę przed jedzeniem, po rozpuszczeniu w szklance ciepłej wody. Można go również rozpuszczać w innych płynach: w herbacie z cytryną, mleku czy nawet w sokach z owoców i warzyw. Pamiętaj jednak należy, by płyn nie był ogrzany do temperatury przewyższającej 50 st. C, gdyż wysoka temperatura niszczy właściwości lecznicze miodu. Lepsze działanie miodu uzyskuje się poprzez rozpuszczenie go w naparach z odpowiednich surowców zielarskich. Na przykład w zapaleniu oskrzeli najbardziej korzystne jest rozpuszczenie miodu w naparach z surowców o działaniu napotnym, przeciwzapalnym i wykrztuśnym, jak korzeń i liść prawoślazu, liść szalwii i liść podbiału czy ziele tymianku. W każdym przypadku napar przygotowuje się z łyżki stołowej rozdrobnionego surowca zielarskiego i szklanki wrzącej wody. Po przestudzeniu i odsączeniu ziół, do naparu dodaje się 1–2 łyżki stołowe miodu. Taki napar należy pić 2–4 razy dziennie po pół szklanki. (f)

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA PRZYSTĘPNE CENY

ul. Mogińska 121, tel. (012) 413-04-66

czynne: pn.–sob. 10.00–22.00, niedziela 10.00–21.00

PRODENT® os. Niepodległości 3 A

tel. 681-33-22, 681-34-80 czynne pon.–pt. 9–19, sobota 9–14

NOWOŚĆ!!! BIOPLAST... I NIEBO W USTACH

ELASTYCZNE, NIELAMLIWE, BEZKLAMROWE

PROTEZY NYLONOWE

5 LAT GWARANCJI

- stomatologia, ortodoncja, chirurgia, protetyka
- komputerowe bezbolesne znieczulenie „the wand”
- naprawy protez na poczekaniu
- emeryci i renciści 30% ZNIŻKI – RATY

LECZYMY ALERGIE I BÓLE

– *Moje pięcioletnie dziecko często zapadało na choroby górnych dróg oddechowych. Spowodowane to było słabą odpornością organizmu przyczyną której była m.in. alergia pokarmowa. O gabinetie biorezonansu dowiedziałam się od znajomej, która przez wiele lat cierpiała na nerwicę lękowo-depresyjną. Dopiero wizyta w tym gabinecie przyniosła jej poprawę zdrowia. Postanowiłam udać się tam z moim dzieckiem. Po wykonaniu bezbolesnego, komputerowego testu moje podejrzenia co do alergii pokarmowej córki potwierdziły się. Po odczuleniu kolejnych alergenów zdecydowałam się na podjęcie terapii wzmacniającej mającej na celu uodpornienie dziecka na choroby. Efekt jest pozytywny – od tamtej pory dziecko nie choruje. Ponadto zaczęłam córce podawać produkty na które była uczulana i których musiała unikać. Oznaki uczulenia ustąpiły całkowicie.*

– *Mnie też pomogło* – stwierdza Pani Genowefa Z. oczekująca w poczekalni na kolejną terapię. *Cierpiałam na bóle kręgosłupa. Leczenie tradycyjne nie przynosiło spodziewanych skutków. Po 4 terapii stan mojego zdrowia uległ poprawie. Bóle kręgosłupa znacznie ustąpiły. Wierzę, że po kolejnych terapiach ustąpią całkowicie.*

Leczymy również:

- nerwice – bóle kręgosłupa i stawów – depresje – otyłość
- astmę – reumatyzm – wrzody – nerwobóle

TERAPIE ANTYNIKOTYNOWE ORAZ ANTYALKOHOLOWE

GABINET BIOREZONANSU

Kraków, os. Krakowiaków 43

Pon.–pt. 10–17. Tel. 642-07-03

Lista
nr 4



**Sojusz Lewicy
Demokratycznej**

Koalicyjny Komitet Wyborczy



Lista
nr 4

Kandydaci do Parlamentu Europejskiego



1. Bogdan PODGÓRSKI - lat 53, żonaty, wykształcenie wyższe, doktorant na Wydziale Studiów Międzynarodowych i Politycznych UJ. Senator Rzeczypospolitej Polskiej, przedstawiciel Senatu RP w Zgromadzeniu Parlamentarnym Rady Europy, poseł do Parlamentu Europejskiego. Członek SLD.



5. Aleksander Andrzej PÓLCHŁOPEK - lat 54, żonaty, wykształcenie wyższe, mgr inż. budownictwa lądowego. Przedstawiciel firmy ubezpieczeniowo-financej. Absolwent studiów podyplomowych z zarządzania na Uniwersytecie w Lille oraz dyplomacji i stosunków międzynarodowych na UJ. Członek SLD.



2. Andrzej SZEJNA - lat 31, urodzony w Końskich. Absolwent Wydziału Prawa Uniwersytetu Warszawskiego oraz finansów i bankowości w Szkole Głównej Handlowej, wykładowca akademicki, prodziekan Wydziału Stosunków Międzynarodowych. Wiceminister ds. integracji europejskiej. Członek SLD.



6. Jan Roman GRZYWACZ - lat 53, żonaty, wykształcenie wyższe, mgr ekonomii, doktor nauk humanistycznych. Radny Miasta Bochnia, tłumacz przysięgły języka niemieckiego. Bezpartyjny.



3. Zofia GRZEBISZ-NOWICKA - lat 65, mężatka, wykształcenie wyższe ekonomiczno-rolnicze. Poseł na Sejm RP, poseł do Parlamentu Europejskiego, członek Parlamentarnej Komisji Wspólnej RP i PE. Członkini Komisji Integracji Europejskiej Krajowej Rady Spółdzielczej, przewodnicząca Krajowego Stowarzyszenia Pomocy Szkole. Członek Rady Krajowej SLD.



7. Krzysztof Robert BAZUŁA - lat 41, żonaty, wykształcenie wyższe pedagogiczne. Radny Miasta Tarnowa, przewodniczący Komisji Porządku Publicznego, przewodniczący Klubu Radnych SLD-UP. Przedsiębiorca, prezes zarządu spółki prawa handlowego. Członek SLD.



4. Joanna Ewa BRZOZOWSKA - lat 24, panna, wykształcenie wyższe, mgr stosunków międzynarodowych - europeistyka. Kierownik Agencji Rozwoju Spółdzielczości, dyrektor Biura II Europejskiej Konferencji Ekonomii Społecznej. Przewodnicząca Federacji Młodych Socjaldemokratów w Małopolsce. Wiceprezes „Kuźnicy”, wiceprezes Fundacji im. Andrzeja Urbańczyka. Członek SLD.



8. Magdalena ŁAGISZ - lat 31, panna, wykształcenie wyższe, doktorantka na Wydziale Biologii UJ. Radna krakowskiej Dzielnicy IV. Koordynator wojewódzkiej Krajowej Rady Ekologicznej „Środowisko i Rozwój”. Członek SLD.

Jak głosować? Głosując na kandydatów Koalicyjnego Komitetu Wyborczego Sojusz Lewicy Demokratycznej - Unia Pracy, należy na karcie do głosowania odnaleźć listę oznaczoną numerem 4. Wybierając, należy postawić znak „X” przy nazwisku jednego z kandydatów z tej listy; przyznajemy mu pierwszeństwo w otrzymaniu mandatu. Oznacza to również poparcie dla całej listy.

Kraków os. Centrum 8 bl.1 tel. 618 65 22	os. Boh. Września 39 tel. 618 65 40	os. Jagiellońskie 19 tel. 618 65 54
os. Kolorowe 10 tel. 618 65 65	ul. Ujastek 1 tel. 618 65 81	os. Wandy 18 tel. 618 65 83
os. Tysiąclecia 42 tel. 618 65 58	os. Na Wzgórzach 32 tel. 618 65 57	os. Teatralne 19 tel. 644 13 00
al. Pokoju 80 tel. 618 69 89		

Potrzebujesz szybko pieniędzy? Pożyczka od ręki

- niskie raty
- wystarczy jedna wizyta w Oddziale
- kwota pożyczki od 500 zł do 15 000 zł

Bez poręczycieli!

Bank BPH



ZOZ „Centrum Medyczne - Nowa Huta” sp. z o.o.
30-969 Kraków, ul. Ujastek 3, tel. (012) 685-54-99
www.cm.krakow.pl, e-mail: sekretariat@cm.krakow.pl

Medycyna Rodzinna

Medycyna Pracy

Specjalistka: chirurg, dermatolog, diabetolog, kardiolog, laryngolog, leczenie bólu, neurolog, pulmonolog, okulista, psychiatra, reumatolog, urolog.

Zakład Opiekuńczo - Lecznicy:

dla osób wymagających stałej

opieki medycznej

Oddział Chorób Wewnętrznych

Apteka

Diagnostyka Laboratoryjna:

analizy podstawowe, biochemia, serologia, markery nowotworowe, hematologia.

Diagnostyka Obrazowa:

RTG, USG, EEG, ENG, Rezonans Magnetyczny, badania mammograficzne.

Rehabilitacja:

bicze wodne, masaże, krioterapia, inhalacje.

Stomatologia i Protetyka

Chirurgia szczękowa

Rejestracja: (012) 644-73-20, pon. - piąt. 7.00 - 18.00

wszystkie świadczenia medyczne wykonywane są na podstawie kontraktów z NFZ

Zapraszamy do odpłatnego korzystania

z badań psychologicznych przydatności zawodowej na stanowiska:

* operatorów dźwignic /suwnic, żurawii, wciągarek/

*kierowców wózków jezdniowych z napędem silnikowym, *kierowców samochodów,

*operatorów urządzeń produkcyjnych procesów metalurgicznych,

*operatorów sprzętu budowlanego, *ratowników gazowych, *maszynistów pomp,

*istnieje możliwość wykonywania kompleksowych

badań profilaktycznych lekarskich i psychologicznych.

Dział Badań Psychologicznych, Kraków, ul. Ujastek 3 (obok Huty im. T. Sendzimira)

czynne: poniedziałek - piątek 7.00-15.00

tel. 644-95-00 wew. 42-47

TRIMA HANDLOWA
AUTO GAMA
ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE
 KRAKÓW, NOWAHUTA OS. KOMBATANTÓW 9 www.auto-gama.krakow.pl
 TEL. 647-48-98 www.autogama.pl
 TEL/FAX: 649-85-75 e-mail: auto.gama@gama.pl
CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:
 ● OSOBOWYCH ● DOSTAWCZYCH ● CIĘŻAROWYCH
 PRODUKCYJNYCH I ZAGRANICZNYCH
 ORAZ INNYMI ASORTYMENT AKCESORIÓW
 ZAPRASZAMY GODZIENNIE 8.00-18.00, SOBOTY 9.00-14.00

FITNESS KLUB
SOLARIUM
AEROBIC
SIŁOWNIA
Eden
 telefon
649-71-02
OS. NA LOTNISKU 11

LEGALIZACJA WODOMIERZY
 od ręki (bez czekania),
 w cenie zawarty jest:
 serwis gwarancyjny
 i pogwarancyjny
 + gwarancja na 2 lata
SPRZEDAŻ NOWYCH LICZNIKÓW - HURT/DETAL
KRAKÓW, ul. KLASZTORNA 2
 tel: 643-12-64, fax/tel: 642-14-38

WESELNE PRZYJĘCIA
0506-027-803

SKLEP DRZEWNY
 os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42
 oferuje: ● BOAZERIE ● PANELE ● LISTWY
 WYKOŃCZENIOWE ● DRZWI HARMONIKOWE
PROMOCJA PANELI PODŁOGOWYCH
 FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
 zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III - 19 IV). Choć Twoje starania bywają dostrzeżone, to nie w takim stopniu, jak oczekiwałeś. Czujesz niedosyt, ale czas działa na Twoją korzyść. Bądź dobrej myśli, uzbroj się w cierpliwość.

BYK (20 IV - 20 V). Masz sporo szczęścia. Chyba czuwa nad Tobą Opatrzność, bo z niejednej trudnej sytuacji, zupełnie nieoczekiwanie, znajdujesz sensowne wyjście. Korzystaj więc z życia, wcześniej pomyśl o ułopie.

BLIŹNIĘTA (21 V - 21 VI). Niczego nie przeforsujesz na siłę. W kontaktach koleżeńskich i zawodowych powinienes wykaazać więcej

taktu i delikatności. Taki sposób postępowania rokuje większe powodzenie w interesach.

RAK (22 VI - 22 VII). Chcesz zająć się swoim zdrowiem. Nie są to jednak problemy tak poważne, by musiały Ci spędzać sen z powiek. Z całą pewnością poradzisz sobie doskonale i wkrótce będziesz mieć to z głowy.

LEW (23 VII - 22 VIII). Jesteś znakomitym uczniem, w tym sensie, że starasz się, by nie powtarzać życiowych pomyłek. To dobrze wróży na przyszłość, bo unikniesz niepotrzebnych stresów, wyciągając właściwe wnioski.

PANNA (23 VIII - 22 IX). Ostatnio więcej przebywasz w wirtualnej rzeczywistości. To rozwija wyobraźnię, ale wcale nie pomaga w zmaganiach z codziennymi trudnościami. Zejdź na ziemię ze szczytów Parnasu.

WAGA (23 IX - 22 X). Twoje dobre chęci nie wystarczą, by zmienić generalnie styl życia, bo jak zwykle, na chęciach się kończy. Nie działaj w pojedynkę, masz przecież wielu przyjaciół, więc skorzystaj z ich doświadczenia.

SKORPION (23 X - 21 XI). Masz dość zgiełku agory, potrzebujesz wyciszenia. Nic prostszego jak wyrwać się z otoczenia, choćby na kilka dni. Wystarczy - jak w piosence - wsiąść do pociągu byle jakiego...

STRZELEC (22 XI - 21 XII). Na razie nie grozi Ci zawrót głowy z powodu wielkiej wygranej, czy niespodziewanej fortuny. Do-

brze jednak od czasu do czasu pomarzyć. Poza tym, zwykły dzień jak co dzień też ma swój urok.

KOZIOROŻEC (22 XII - 19 I). Nie planuj poważniejszych remontów czy innych przedsięwzięć związanych z wydatkami. Poczekaj na lepszy czas, a póki co zbieraj środki, oszczędzaj i przypominaj szefowi o podwyżce.

WODNIK (20 I - 18 II). Wspólniały będzie ten najbliższy tydzień. Cokolwiek zamierzasz, osiągniesz bez wielkiego trudu. Błyszczysz ponadto w towarzystwie, podziwiają Twój dowcip i elegancję. Po prostu c'est la vie!

RYBY (19 II - 20 III). Nadchodzi dobre dni dla Twoich interesów. Znajdujesz zrozumienie u partnerów, zaskakujesz ich pomysłami. Twoje plany powinny się powieść i będą w ogóle bardzo ważne dla przyszłości.

SAMANTA

HUMOR
 Nauczyciel pyta Jasia:
 - Jasiu, kim jest twój ojciec?
 - Mój ojciec jest chory - odpowiada Jasio.
 - No dobrze, ale co on robi?
 - Leży w łóżku i kaszle.
 - Jasiu, posłuchaj mnie uważnie: jest chory, kaszle, leży w łóżku, ale czym się zajmuje? Gdzie pracuje?
 - Niedawno łowił ryby i wpadł do zimnej wody i obecnie nigdzie nie pracuje, bo jest chory i kaszle.
 ★ ★ ★
 Fiat dogania jadącego z dużą prędkością poloneza. Kierowca opuszcza boczną szybę i woła:
 - Błotnik się panu telepie!
 - Co?
 - Błotnik się panu telepie!
 - Co?
 - Mówię, że błotnik się panu telepie!
 - Nic nie słyszę, bo błotnik mi się telepie!

WIOSENNY TWAROŻEK

Składniki (dla 8 osób): 2 pęczki rzodkiewek, pęczek dymki, ogórek (ok. 500 g), 2 ząbki czosnku, 2 pęczki szczypiorku, pęczek natki, 750 g chudego twarożku, kubeczek jogurtu naturalnego, szczypta estragonu, sól, pieprz.



Dymki i rzodkiewki oczyścić, umyć, dość drobno pokroić. Ogórek umyć, obrać, przekroić, usunąć pestki, miąższ pokroić w kostkę. Natkę i szczypiorek umyć, posiekać. Czosnek obrać, posiekać lub zmiażdżyć. Twarożek zmiksować lub utrzeć z jogurtem. Dodać ogórek, dymkę, rzodkiewki, natkę i szczypiorek (część pozostawić do dekoracji), wymieszać. Przyprawić czosnkiem, solą, pieprzem i estragonem, udekorować. Podawać zaraz po przyrządzeniu.

Sentencja tygodnia
Glupota może istnieć i bez pychy, nie ma jednak pychy bez głupoty.
Lew Tolstoj

§ Akta sprawy... Co szczęścia nie daje?

Nawet najtrwalsza przyjaźń może się skończyć, gdy w grę wchodzi pieniądze. Tak stało się w przypadku wieloletniej znajomości dwóch mieszanek Krakowa. Gdy jedna pożyczyła drugiej sporą kwotę, a ta nie tylko jej nie oddała, ale na dodatek „zawłaszczyła” sobie także męża wierzycielki, podwójnie poszkodowana tym mocniej walczyła o swoje. I w końcu udało się jej odzyskać 50 tys. zł z odsetkami, niestety gorzej było z powrotem małżonka.

Barbara T. w ostatnich latach nie narzekała na problemy finansowe, dwie firmy prowadzone przez nią razem z mężem nieźle prosperowały, co pozwoliło im się wyprowadzić z mieszkania na jednym z nowohuckich osiedli i postawić okazały dom pod Krakowem. To, że państwo T. do biednych nie należą, rozeszło się szybko wśród znajomych. Bliższych i dalszych. Nic dziwnego, że pewnego dnia jedna z jej szkolnych przyjaciółek przypadkowo spotkana w mieście i zaproszona potem do ich domu na spotkanie, po kilku tygodniach poprosiła swą „odzyskaną” po latach znajomą o ewentualną pożyczkę.

Pani Basia potraktowała to poważnie, pytając, o jaką kwotę może chodzić. Jej koleżanka ze szkolnej ławy Izabella R. nie

ukrywała, że ma kłopoty finansowe związane z rozwodem i spłatą pewnych bankowych zobowiązań. Dysponująca gotówką doskonale to rozumiała i po konsultacji z mężem uznała, że może jej pożyczyć 50 tys. złotych - na warunkach podobnych do bankowych, z tym że spłata odsetek miała nastąpić w jednej racie. Dokładnie za pół roku.

Oczywiście obie strony nie sporządzały żadnego aktu notarialnego, ich stosunki były bowiem doskonałe, a pani Iza, będąc częstym gościem w ich domu, zapewniała o swej wdzięczności i rychłej spłacie. Okazało się jednak, że wolna już atrakcyjna blondynka mniej myślała o rozliczeniach finansowych, a raczej o spotkaniach z mężem pani Barbary.

Kiedy zbliżał się czas wyrównania zaległości, a jednocześnie o wydłużenie tego terminu jeszcze o kilka miesięcy zaapelował do wierzycielki jej mąż, pani T. zaczynała coś podejrzawać. I gdy pewnego dnia niezapowiedziane przyjechała do domu i zastała koleżankę ze szkoły i swego ślubnego w sytuacji dość niedwuznacznej, wszystko było jasne. Oczywiście zażądała nie tylko, by mąż zszedł jej z oczu, ale przede wszystkim zwrotu pieniędzy od jego kochanki. Oczywiście pani Iza ich nie miała, więc zdradzona i oszukana bizneswoman po kilkutygodniowym oczekiwaniu złożyła sprawę do sądu. Zresztą nie jedyną, drugą skierowała do sądu rodzinnego, ale w kwestii swego rozwodu i podziału majątku.

Chyba znajomość stanowczości żony przez będącego z nią w separacji męża doprowadziła do tego, że zaraz po wyroku sądowym zasądzającym oddanie pieniędzy kwota ta wraz z odsetkami wpłynęła na konto skarżącej. Gdy przyszedł czas na rozwiązanie małżeństwa państwa T., pani Basia zaskoczona dowiedziała się, iż jej mąż po tych wszystkich nerwowych chwilach znalazł sobie kolejną partnerkę życiową. Księgową ze swej firmy, nie mającą ani długów ani rodzinnych zobowiązań.

(mar)

AUTO Gaz
 os. Grębałów
 ul. Geodetów 18 B
 31-764 Kraków
DARIUSZ SAJKA
 autoryzowany montaż
 instalacji gazowych do samochodów:
 ✓ gaźnikowych
 ✓ z wtryskiem
 ✓ z katalizatorem
SERWIS-REGULACJE
SPRZEDAŻ BUTLI GAZOWYCH
 tel.: (012) 645-55-87
 tel.kom.: 0601 541-601

OKNA i DRZWI DREWNIANE PCV
 typowe i na wymiar
„BUDO-MAT” Salon Sprzedaży ul. Klasztorna 3
 Tel: 686-96-20, fax: 686-96-22

CENTRUM SAMOCHODÓW FRANCUSKICH
 31-752 Kraków, ul. Makuszyńskiego 5
 tel./fax: 644-94-56, tel.: 642-96-50
 Profesjonalny serwis samochodów zachodnich
SPECJALIZACJA: CITROËN, RENAULT, PEUGEOT
 • Naprawy samochodów osobowych i dostawczych • Diagnostyka, naprawy mechaniczne i elektryczne • Naprawa i regulacja pomp wtryskowych • Naprawy blaszarskie i lakiernicze (komora lakiernicza, płyta) • Kompleksowe bezgotówkowe naprawy powypadkowe • Pomoc drogowa • Sklep z częściami zamiennymi (oryginały i zamienniki) • Sprzedaż komputerowo dobranej lakiery • Skup samochodów uszkodzonych
 Zapraszamy: pon.-pt. 8.00-17.00, sobota 8.00-14.00